

L'EXPRESS

FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL FONDÉ LE 2 OCTOBRE 1738

Voracité de la construction

Aménagement du territoire ■ Economiser le sol redevient une priorité.
L'Office fédéral de la statistique révèle une évolution «problématique»

La Suisse est un petit pays. Plus petit encore que les 41.285 kilomètres carrés enfouis dans notre mémoire d'écolier, puisque les Alpes restreignent les possibilités d'utilisation du sol sur une grande partie de son territoire. De cette petite Suisse, le Plateau ne représente qu'un quart. Or, cette bande fertile est en même temps l'un des espaces les plus densément peuplés d'Europe. Là, le développement de l'habitat et des infrastructures – centres industriels, entreprises du tertiaire, voies de communication – entre en concurrence frontale avec l'agriculture (et elle seule, puisque la forêt suisse est protégée). C'est donc le théâtre de la guerre du sol. Une guerre pour les meilleures terres, que la nouvelle statistique suisse de la superficie permet désormais de détailler dans son évolution.

OPINION

Quand mieux, c'est moins

Non, l'utilisation du sol ne dessine pas un trend conforme au développement durable. On s'en doutait bien en sillonnant le pays sans que l'œil puisse se reposer sur un espace vierge de béton. Confirmé scientifiquement, le constat inquiète. Malheureusement, les solutions généralement évoquées pour contrer cette évolution ne séduisent guère. Quand on parle d'aménagement du territoire, ne craint-on pas trop souvent des interventions plus ou moins arbitraires de l'Etat entre les zones à développer et celles à transformer en «réserves d'Indiens»? Qui entend le mot «densification» ne distingue-t-il pas tout de suite le spectre d'ensembles immobiliers massifs? Voilà précisément la vision à changer. On y vient d'ailleurs. L'habitat groupé par exemple, comme alternative aux villas individuelles isolées, commence à percer. Les propriétaires réfractaires à la tonte du gazon peuvent y trouver leur avantage dans des cadres très plaisants. Et on ne fuit pas les grandes villes comme la peste. Elles attirent même toute une population qui acceptera volontiers, pour en profiter, de renoncer au rêve «sam'suffit» si elle peut s'installer dans des appartements bien situés. Intéressant! C'est ce genre de pistes qu'il faudra creuser, pour remplacer l'horizon quantitatif bouché par un horizon qualitatif qui reste largement à inventer.

Stéphane Sieber



En douze ans, l'agriculture a perdu près de 500 kilomètres carrés en Suisse. Deux tiers de ces terres, essentiellement sur le Plateau, sont devenues des maisons, des usines, des autoroutes, des «surfaces d'habitat et d'infrastructure». Le reste, ce sont surtout des prés et des pâturages qui, laissés à l'abandon en région de montagne, se sont peu à peu reboisés. Tel est l'enseignement synthétique majeur de la statistique suisse de la superficie, présentée hier à Berne par Carlo Malaguerra, directeur de l'Office fédéral de la statistique (OFS). Cette évolution est jugée «problématique».

■ page 28

Erigé sur un «dépotier industriel», le bâtiment de l'OFS, à Neuchâtel, est considéré comme un exemple d'utilisation économe du sol.

PHOTO A-MARCHON

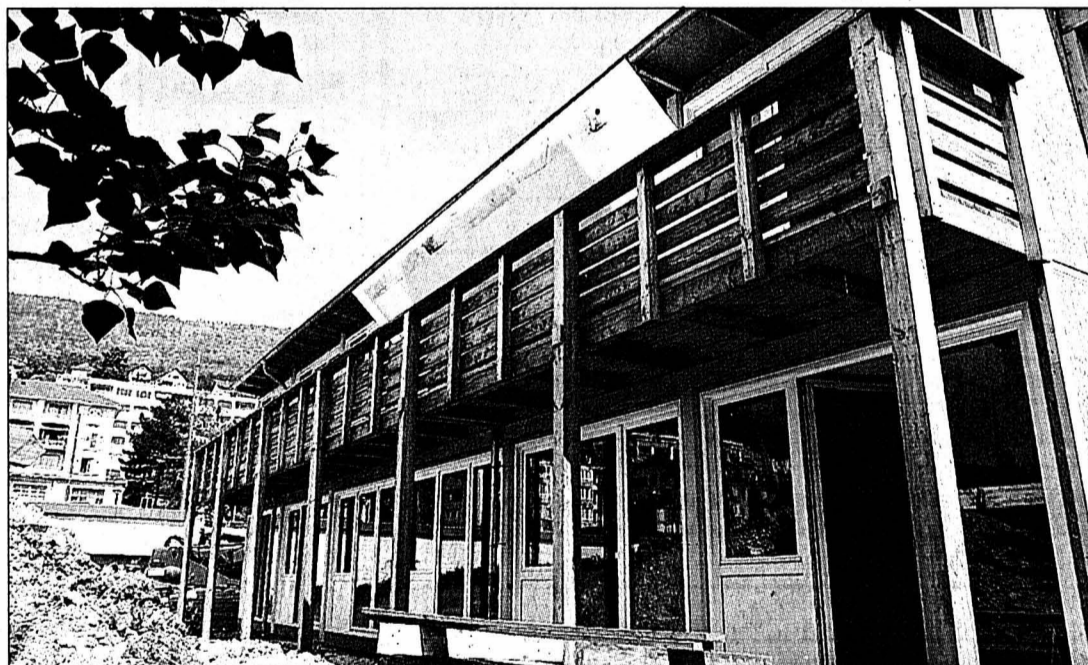
CANTON Apprentissage sous la loupe



Les apprentis de commerce des deux classes pilotes du canton ont présenté hier le nouveau cursus aux employeurs. De part et d'autre, on se dit globalement satisfait. Mais on admet que des améliorations et adaptations sont nécessaires.

PHOTO GALLEY
■ page 3

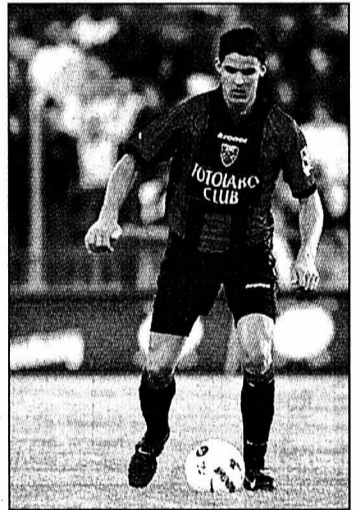
Logements pour le personnel Neuchâtel ■ Première construction hors arteplage d'un bâtiment lié à Expo.02



Si quelques-uns des collaborateurs de l'Exposition nationale seront peut-être logés dans le bâtiment qui vient de s'élever à Monruz, à Neuchâtel, les autres le seront dans des logements proposés par des particuliers.

PHOTO GALLEY
■ page 5

FOOTBALL Fiers d'être Xamaxiens!



Alain Geiger est aux anges. Son équipe s'est remarquablement tirée d'affaire en ce printemps 2001. Autre bonne nouvelle: vainqueur du Trophée fair-play, Neuchâtel Xamax et Remo Büess pourraient bien se retrouver qualifiés pour le tour préliminaire de la Coupe de l'UEFA.

PHOTO GALLEY
■ page 19

RECENSEMENT

Comptez les vers luisants!

Initiative lumineuse: la population est conviée à répertorier les vers luisants! L'opération vient d'être lancée par «Energie et environnement», magazine édité par plusieurs instances officielles.

■ page 2

MAGAZINE

Le mythe de Heidi décortiqué

Grâce à une exposition en trois volets émanant de travaux d'étudiants en ethnologie de l'Université de Zurich, le mythe de Heidi (photo a-Keystone) livre tous ses secrets, ou presque. Même si Johanna Spyri demeure, elle, mystérieuse.

■ page 18



RÉGION

Du concret pour les communes

L'étude de faisabilité de la Fédération des communes du Val-de-Travers débutera en septembre. Cette conception globale permettra à la population de faire son choix devant l'urne.

■ page 11

FRANCE

L'Europe vue par Jospin

Le premier ministre français a présenté hier sa vision de l'avenir de l'Europe. Favorable à des «évolutions» institutionnelles, Lionel Jospin oppose toutefois une fin de non-recevoir aux idées fédéralistes de Gerhard Schröder.

■ page 31

FAMILLE
**Les initiatives
ont abouti**

Lancées officiellement le 6 décembre – un «com-mando» de poussettes bleues s'en est fait l'écho le 9 – les trois initiatives populaires socialistes axées sur la politique familiale seront déposées au Château la semaine prochaine. Toutes ont obtenu un nombre de signatures similaire (le seuil légal est atteint, mais le décompte définitif n'est pas tout à fait terminé): aussi bien le texte demandant la création de structures d'accueil pour la petite enfance, l'enfance et l'adolescence en dehors des heures d'école que l'initiative réclamant une assurance maternité pendant 16 semaines et celle préconisant une contribution éducative (une rente qui remplacerait les allocations familiales) ont connu un succès comparable auprès des signataires. Patricia de Pury, secrétaire cantonale, s'en réjouit. «Ce n'était pas forcément évident de récolter des signatures pour trois objets différents à la fois. Mais cela a bien marché auprès de la population». Et si la loi sur les structures d'accueil à la petite enfance était acceptée en votation populaire le 10 juin? L'initiative socialiste réclamant un encadrement sera maintenue, «parce qu'elle est beaucoup plus large que le projet de loi: elle demande aussi une prise en charge pour les écoliers et les élèves de secondaire et des cantines pour le repas de midi»./bre

**Le Service des étrangers a
retrouvé un chef pour août**

**Economie publique ■ Responsable
ad interim, le secrétaire général va respirer**

«C'est un chef de service d'envergure.» L'appréciation est de Pierre-Yves Schreyer, secrétaire général du Département de l'économie publique (DEP). Et elle concerne Serge Gamma, 41 ans, nommé la semaine dernière par le Conseil d'Etat au poste de chef du Service des étrangers. Ce père de deux enfants domicilié à Colombier travaille actuellement à Berne, au Département fédéral des affaires étrangères, en qualité de chef de la Section des traités internationaux; il prendra ses fonctions à Neuchâtel le 13 août prochain.



Serge Gamma succède à Claude Béguin. PHOTO SP

Trois casquettes
Cette date marquera la fin de l'intérim pour Pierre-Yves Schreyer qui, depuis fin mars et le départ de Claude Béguin, le précédent chef de service, porte trois casquettes: le Service des étrangers justement, le secrétariat général du DEP et la direction de la Caisse cantonale de compensation, où il a succédé à Jean-Pierre Kreis. «J'ai de la chance d'avoir de bons collègues à la Caisse de compensation, car, je l'avoue, je n'ai pas encore eu le temps de me plonger dans les détails techniques de cette activité», lance-t-il. Ajoutant que

cette situation devrait trouver son terme dans le courant de l'automne. Soit au moment où le candidat ou la candidate choisi par Bernard Soguel, le nouveau conseiller d'Etat en charge de l'Economie publique, entamera sa tâche de secrétaire général(e). Au Service des étrangers, Pierre-Yves Schreyer reconnaît qu'il y a «un gros boulot», mais qu'il est «prenant et passionnant». Ce service, qui compte deux sections («séjour et établissement» et «main-d'œuvre») et une vingtaine de collaborateurs, traite en effet de toutes les autorisations, qu'il s'agisse de visas touristiques, de permis de courte durée ou pour frontaliers, ou encore des permis C délivrés

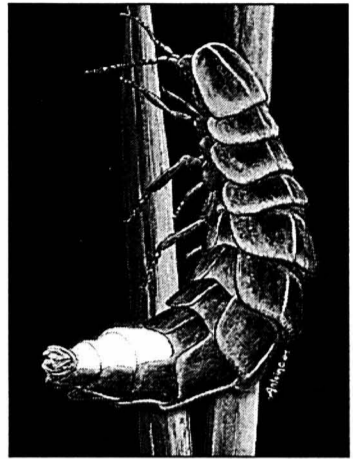
aux ressortissants étrangers établis de longue date dans le canton. En septembre 2000, ce service avait été secoué par les agissements «douteux» de deux collaborateurs, accusés de violation du secret de fonction et de corruption passive. Suspendus, ils avaient ensuite démissionné et l'enquête administrative ouverte sur ces cas n'avait pas révélé d'autres dysfonctionnements. A l'époque, le conseiller d'Etat Francis Matthey avait même relevé le «travail remarquable» accompli par le reste du service dans ces circonstances. Quant à la démission du chef, elle n'était aucunement liée à cette affaire; Claude Béguin poursuit en effet sa carrière professionnelle dans le secteur privé./SDX

Depuis 1988

Originaire de Wassen (UR), Serge Gamma est au bénéfice d'une licence en droit – qu'il a obtenue à Neuchâtel en 1984 – et d'un brevet d'avocat. Il travaille depuis 1988 au Département fédéral des affaires étrangères. Il est chef de la section des traités internationaux depuis 1993./sdx

**Fichez les
vers luisants!**
Nature ■ Un recensement
particulier vous attend...

Un recensement particulier vient d'être lancé: la population est conviée à répertorier... les vers luisants durant l'été. L'appel – tout à fait sérieux – émane du magazine «Energie et environnement» (édité par la conférence romande des délégués à l'énergie, les Services cantonaux de l'environnement et deux offices fédéraux) qui est distribué dans les boîtes aux lettres de Suisse romande cette semaine. Le Centre suisse de cartographie de la faune et la revue «La Salamandre», tous deux basés à Neuchâtel, appuient l'opération. Pourquoi le ver luisant? D'une part, l'insecte a été fait mascotte d'«Energie et environnement», «parce que sa rentabilité énergétique est fabuleuse par rapport à une ampoule à incandescence», relève Yves Gonseth, du Centre suisse de cartographie de la faune. D'autre part, les informations dont disposent les spécialistes à son sujet sont lacunaires. Il semblerait que l'espèce se soit raréfiée, en raison des pesticides et de l'éclairage artificiel qui induit les mâles en erreur. Chez les vers luisants, c'est la femelle, dépourvue d'ailes, qui brille le plus, histoire d'attirer le mâle



C'est le ver luisant femelle qui brille le plus. PHOTO SP

qui, lui, est capable de voler. Adeptes des talus secs et de la lisière de la forêt, l'insecte est facile à repérer. Reportez vos observations sur le formulaire de recensement au dos du magazine «Energie et environnement». Une première? «Des recensements ont déjà été menés avec l'appui de la population. Celui dédié à la huppe, un oiseau menacé, a même rencontré beaucoup de succès», note Yves Gonseth. Mais l'exercice n'est possible qu'avec les espèces ayant des signes distinctifs, sinon la marge d'erreur serait trop élevée./bre

L'EXPRESS

Bulletin de changement d'adresse

à faire parvenir 5 jours à l'avance soit à notre réception rue Saint-Maurice 4, soit par courrier à: L'EXPRESS, service de diffusion, case postale 561, 2001 Neuchâtel ou par FAX: 032 / 723 53 99. Adresse E-mail: diffusion@lexpress.ch

N° abonné:

ADRESSE ACTUELLE (domicile)

Nom: _____

Prénom: _____

*Téléphone: / *Prof. ou Natel: /

Rue: _____ No: _____

No postal: _____ Localité: _____

Date: _____ Signature: _____

NOUVELLE ADRESSE (vacances ou définitive)

Nom: _____

Prénom: _____

*Téléphone: / *Prof. ou Natel: /

c/o: _____

Rue: _____ No: _____

No postal: _____ Localité: _____

Valable dès: _____ Reprise de la distribution au domicile le: _____

*A l'usage exclusif du service de diffusion. (fichier non divulgué à des tiers)

AVIS IMPORTANT: Pour éviter les confusions, les ordres ne sont pas acceptés par téléphone, ils ne peuvent devenir effectifs que 3 jours (samedi et dimanche non compris) après réception de la demande par notre service de diffusion. Les changements d'adresse ne sont pas effectués pour une durée inférieure à 6 jours ouvrables.

Pour tout changement temporaire effectué il est perçu une taxe de Fr. 3.-. Les frais de port pour des envois à l'étranger sont facturés en plus.

L'indication du numéro postal est indispensable pour la Suisse et pour les autres pays qui l'ont introduit.

L'EXPRESS décline toute responsabilité en cas de distribution défectueuse à l'étranger et de demandes formulées d'une manière incomplète ou peu lisible.

Espace réservé à L'EXPRESS

Code	Sect.	Bande	JA	Taxe	Port	AV
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

A découper et à conserver

028-290895

Votre centre:

Miele Electrolux

Appareils ménagers libres, encastrables et professionnels

Steiger
Krähenbühl & Cie
Pierre-à-Mazel 4, 6
Neuchâtel
Tél. 032/725 29 14

Coup de foudre
Votre rencontre a été «foudroyante»

Votre témoignage de couple nous intéresse.

Merci de nous contacter au:
022/ 708 95 90 (répondeur)
022/708 85 41 / TSR

018-741750

ENSEIGNEMENT ET FORMATION

COURS DE LANGUES D'ETE

POUR ADOLESCENTS
Suisse alémanique & Angleterre

- Cours de langues intensif le matin
- Activités sportives et excursions variées
- Logement moderne avec pension complète
- Prix global avantageux!

SLC SEJOURS LINGUISTIQUES SA

Av. des Alpes 62
1 8 2 0 Montreux
Tel. 021/963 65 00
Fax 021/963 85 45
www.swisslanguageclub.ch

SÉJOURS LINGUISTIQUES
LINGUA

DEMANDEZ FABIENNE SCHMIDT
003-022479/ROC

Cours de langue à l'étranger
1 année 1 trimestre 1 mois

L'anglais à Oxford Bristol Cambridge
Londres Boston Sydney
L'allemand à Heidelberg L'espagnol à Madrid
Partir une année, un trimestre ou un mois pour apprendre l'anglais, l'allemand ou l'espagnol. Préparation aux examens officiels.

6 avenue de Frontenex, 1207 Genève
☎ 022 787 05 40 Fax 022 787 05 42
e-mail informations@oise.ch www.oise.net

OISE 114-700066/ROC

SÉJOURS LINGUISTIQUES

- Cours de langues pour jeunes et adultes
- Ecoles de qualité dans plus de 20 pays
- Infos, orientation et conseils sans frais

ESL - Séjours linguistiques
CP 1204, 1820 Montreux
Tél.: 021.961.17.97
www.esl.ch
e-mail: info@esl.ch

E.S.L. 114-700058/ROC

CHAMPEX-LAC, VALAIS
Hôtel Splendide***

Un hôtel sympathique vous attend. Situation calme, grand jardin, vue panoramique, cuisine soignée, chambres spacieuses (bains/douche-WC), TV.

Demi-pension, 1 nuit Fr. 78.-/98.-;
3 nuits Fr. 228.-/288.-;
7 nuits Fr. 511.-/651.-.

Réduction AVS. Enfants: gratuité ou réduction, garderie, salles de jeux.

Se recommander: Famille Lonfat,
tél. 027 783 11 45, fax 027 783 35 30,
1938 Champey-Lac.
Mail: hotel.splendide@st-bernard.ch

720-2117244

SECTION NEUCHÂTELOISE DU TOURING CLUB SUISSE

Cours de conduite pour scooter (cat. F)

La section neuchâteloise du TCS organise des cours de conduite pour les utilisateurs de scooter. Cette préparation à l'examen est soutenue par le Service des autos du canton de Neuchâtel.

Le cours se déroule un samedi matin de 7 h 30 à 11 h. Dates retenues **9 juin** - 7 juillet - 25 août - 22 septembre - 20 octobre 2001.

Prix Fr. 30.- y compris la carte de membre juniors TCS. Fr. 20.- pour les membres juniors TCS.

Condition: être en possession du permis d'élève cat. F.

Pour tous renseignements, veuillez contacter l'Agence TCS, 1, rue de Pourtalès, Neuchâtel. Tél. 729 81 81, E-mail: sectionNE@tcs.ch, internet: www.tcs.ch 028-310160

THUYAS
Action 2 pour 1

Demandez notre liste de prix Hortiplantes S.A.

Tél. 027/763 25 80 - Fax 027/763 25 89

Livraison et plantation dans toute la Suisse romande

028-441576/ROC

Nouveau cursus plutôt réjouissant

Formation ■ Hier, plusieurs employeurs ont ou bien découvert ou bien commenté la réforme sur l'apprentissage de commerce, expérimentée par deux classes pilotes. Satisfactions et craintes

Par
Sandra Spagnol

Toute réforme suscite des craintes. Celle de la formation professionnelle commerciale n'est pas en reste. Les employeurs qui étaient hier conviés à découvrir ce qui n'est encore qu'un projet pilote expérimenté par deux classes dans le canton – une du CPLN et une du Cifom – ont eu tout loisir d'expliquer leur satisfaction. Leurs doutes ou appréhensions aussi (notre édition de samedi).
Qu'on ne s'y trompe pas. La réforme en cours dans la formation commerciale duale (à l'école et en entreprise) découle d'une demande – fût-elle indirecte – des employeurs à la suite d'une baisse avérée des places d'apprentissage. C'est donc ce dernier public qu'elle tente avant tout de séduire. Y réussit-elle?

Plus motivés

Pour Philippe de Reynier, de la Gérance immobilière Métropole, à La Chaux-de-Fonds, la réforme présente

bon nombre d'aspects positifs. Elle constitue même «une amélioration considérable». Pour l'essentiel, il a relevé avec satisfaction que les cours à l'école allaient en diminuant durant l'apprentissage. «On n'a pas trop les apprentis en première année lorsqu'ils nous «enquiquinent». On peut, en revanche, compter sur eux quatre jours sur cinq en dernière année de formation...»

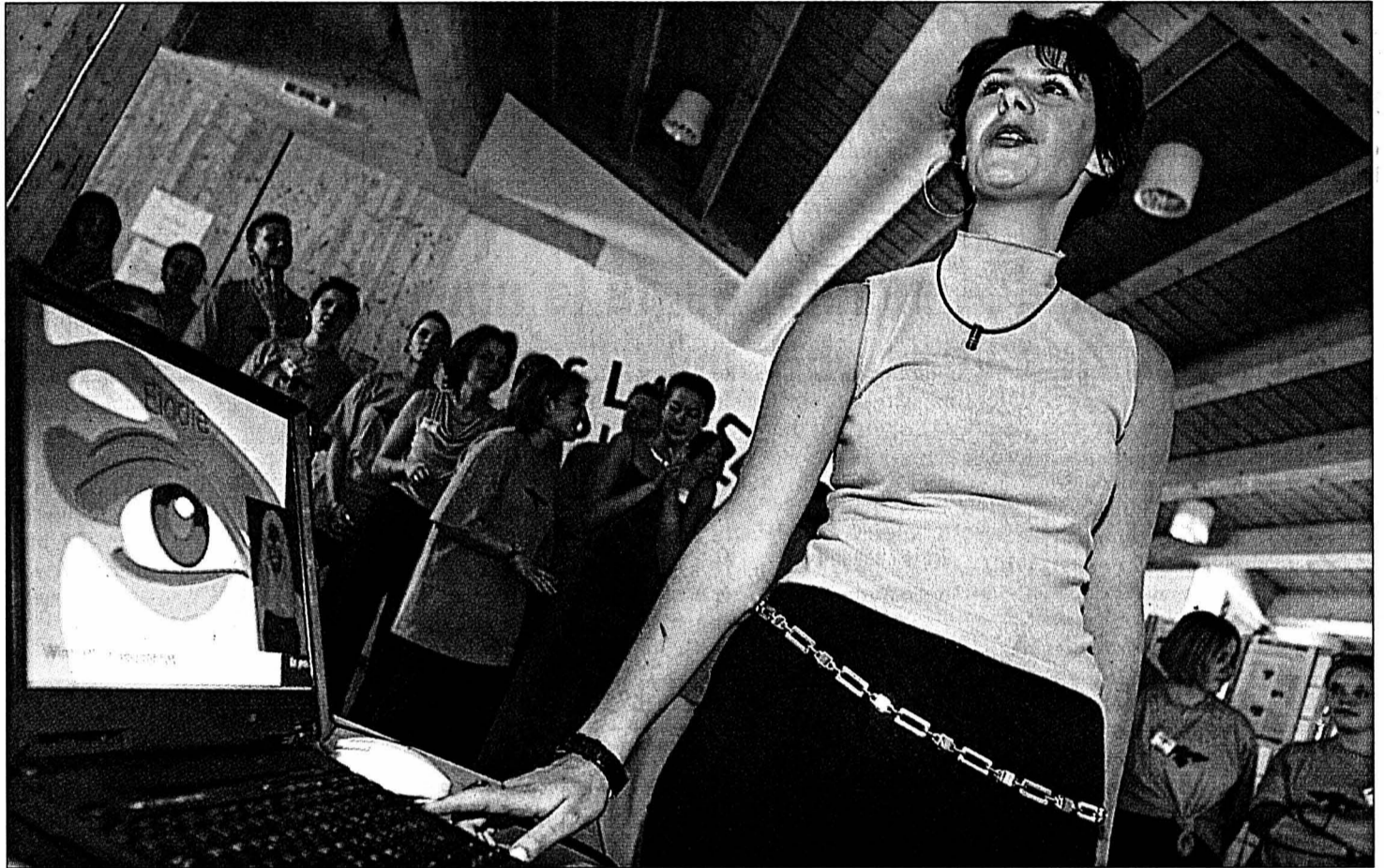
Etablissant un parallèle avec ses anciens apprentis, l'employeur a dit noter une motivation accrue. Il a également relevé une plus grande responsabilisation.

Quelques aménagements, voire simplifications sont néanmoins nécessaires. Dont la simplification de la méthodologie: «Il faut souvent relire plusieurs fois un problème pour comprendre ce qui est demandé!», a estimé Philippe de Reynier.

Plus vigilant

Les employeurs deviennent une clé essentielle dans la formation des apprentis puisque leur appréciation comptera pour 50% dans l'examen final, rappelle pour sa part Didier Rochat. Aux yeux du chef de l'Office de la formation continue de l'administration cantonale, qui a activement participé à la mise en place de la réforme, «on sait ce qu'on attend des employeurs. A ce titre, le suivi du travail de l'apprenti est plus intense et nous oblige à davantage de vigilance.» Les apprentis ne sont pas oubliés pour autant. «Le nouveau système permet plus d'interactions avec les jeunes dans la manière de faire et d'aborder les choses. Ça tombe d'autant mieux qu'aujourd'hui, on attend des employés qu'ils prennent plus de responsabilités.»

Reste que le cursus, s'il donne globalement satisfaction, doit et devra encore être amélioré et peaufiné. Cela avant son introduction, qui est prévue pour la rentrée d'août 2003. /SSP



Les 23 élèves des deux classes pilotes se sont présentés aux invités.

PHOTO GALLEY

Du flou et de la satisfaction

Quelle est la principale richesse reçue par les apprentis des classes pilotes? «L'autonomie!», répondent en chœur Nadia Ouair, 17 ans, et Christophe Jeanmaire, 18 ans. «Nous apprenons vraiment à travailler seul», précise le jeune homme. Et à oser nous lancer. Une valeur qui ne semble pas encore reconnue par les employeurs: les deux jeunes gens estiment ne pas se voir donner plus de responsabilités que les autres. La nouvelle formation est-elle plus lourde que celle actuellement en vigueur? «Oui, elle est plus dure», répond Christophe. «Notamment parce que nous avons beaucoup d'examen continu au lieu des seuls examens finaux», explique sa camarade. Nous sommes continuellement

sous pression.» Un stress qui a été accentué par le flou dans lequel évoluent les élèves. La formation, en cours d'élaboration, a en effet plusieurs fois été modifiée. Les apprentis ont dû s'adapter. «Nous avons vraiment l'impression d'être des cobayes!» Les souris de laboratoire ne sont pas trop malheureuses pour autant. Notamment parce que les évaluations tiennent compte de leur situation particulière. Mais surtout parce qu'ils estiment cette formation meilleure que l'autre. «Elle nous apporte bien plus», estime Christophe. Nadia opine: «Les évolutions vont dans le bon sens.» Un juste salaire pour des élèves qui n'ont pas tous choisi d'intégrer les classes pilotes. /NHU



Nadia Ouair et Christophe Jeanmaire: «Nous ne regrettons pas d'être des cobayes!»

PHOTO GALLEY

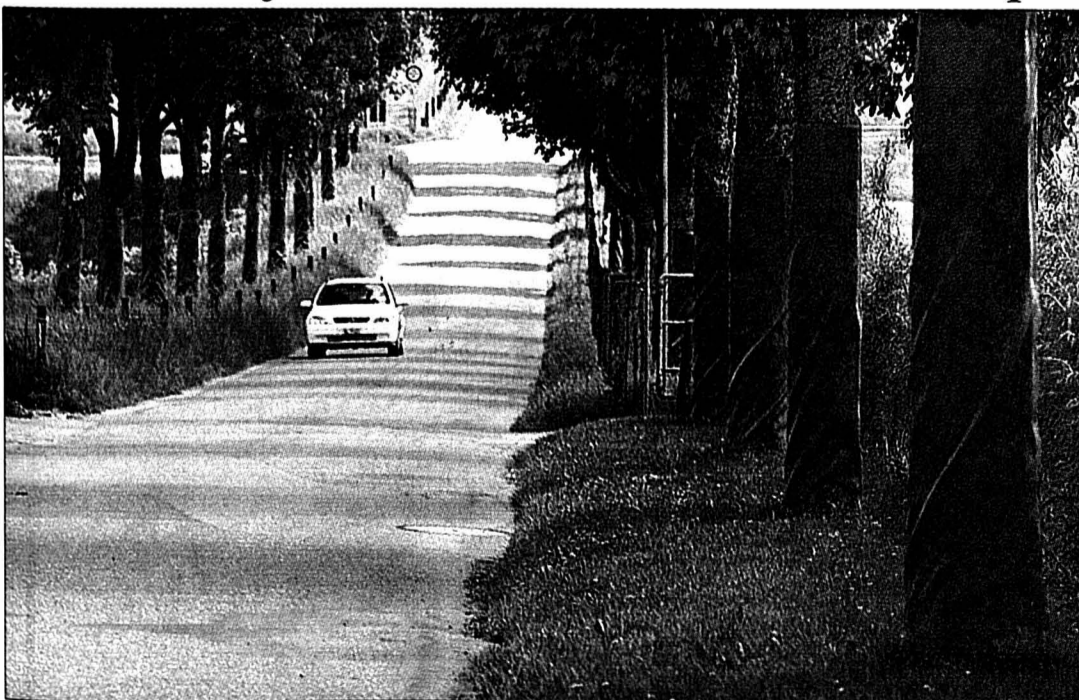
Adaptations nécessaires

«Les premiers résultats sont très réjouissants, et cela tant au niveau scolaire qu'au niveau professionnel», observe Milko Pambianco, du CPLN, qui avec sa collègue Marika Musitelli, du Cifom, sont les deux chefs de projet.

L'enseignant du CPLN n'en considère pas moins que des adaptations et améliorations sont souhaitables. Celles-ci concourront notamment à un allègement et pour les apprentis et les maîtres d'apprentissage. /ssp

Les artistes n'ont pas séché sur l'eau

Jardins extraordinaires ■ Jour J-9 au Site de Cernier. Après avoir risqué la noyade, le festival a retrouvé sa source d'inspiration et sera prêt pour son inauguration.



A Cernier, les arbres virent au bleu. Et si c'était les jardins extraordinaires qui se mettaient à déteindre?

PHOTO GALLEY

Pour un paradoxe, c'est un paradoxe. Ils voulaient que leurs jardins célèbrent l'eau et voilà qu'un excès d'eau a failli tout flaque à l'eau! Si aujourd'hui, à jour J-9, Luc Rollier en rit, il y a un mois, à scruter le ciel, il en aurait presque pleuré... Mais foin de larmes, le Festival des jardins extraordinaires, quatrième du nom, s'ouvrira au public le jeudi 7 juin, comme prévu. Et toujours comme prévu, c'est durant quatre mois, jusqu'au 7 octobre, qu'il déploiera ses charmes horticoles à Cernier. Horticoles et... aquatiques: les architectes, paysagistes, artistes et autres jardiniers ont été priés de jouer avec l'eau. Douze ont franchi l'écueil du jury, un treizième a été repêché, tous seront prêts à temps pour arroser la foule de leur

poésie et de leur déluge de couleurs.

Encore un peu nus

«Au moment de l'inauguration, nos jardins ne sont pas encore complètement aboutis. Certains sont même un peu nus. Mais peu importe, nous aurons une cuvée excellente», résume Luc Rollier, président de l'Association du festival. Le paysagiste de Valangin apprécie en professionnel le travail accompli ces derniers jours.

«Chacun des jardins est réalisé à 90%, tout sera prêt dans les temps. On en a même vu un se monter en un jour», note-t-il. Pas étonnant: à force d'avoir dû attendre que le sol veuille bien absorber la pluie printanière, il a bien fallu mettre les bouchées doubles. Selon Luc Rollier, les jardins 2001 seront riches en émo-

tions. Leurs concepteurs se sont en effet laissés emporter par la dimension symbolique de l'élément aquatique. Élément vital, élément de survie. Élément essentiel, entre terre et air. Élément méprisé, gaspillé, pollué... Et puis, cette année, pour la première fois, le festival sort quelque peu de son enceinte habituelle. Il glisse vers le sud, sur une parcelle bordant la route de l'Aurore, transformée pour l'occasion en bassin – où flottera un jeu de cartes! – et en champ de fleurs bleues. Bleues comme l'eau? Question de fond. Au Site de Cernier, on y a répondu par l'affirmative. On a choisi cette couleur pour jalonner le parcours. Même les troncs d'arbres ont été ainsi déguisés.../SDX

Nouveau: Colt 1.3 Spirit, 16'990.-



De série: moteur 1.3 litre 16V, 82 ch, clim, airbags, radio/CD, verrouillage central, lève-glaces et rétros extérieurs électriques, etc.

Easy Leasing
dès 1.9%*

Additionnez les avantages de la nouvelle Colt Spirit climatisée. On parie que vous obtiendrez un résultat supérieur à 16'990.-?

* Conditions de leasing, valables dès le 23.4.2001: 16'990.- net, 1.9% sur 12 mois, dès 475.-/mois. Ou 5.9% sur 48 mois, mensualités dès 265.-/mois, 10'000 km/année, casco complète non comprise, caution selon entente.

www.mitsubishi.ch MMC Automobile AG, Steigstrasse 26, 8401 Winterthur, tél. 052/208 25 00, fax 052/208 25 99. EFL Erb Finanz+Leasing AG, Winterthur.

CONCESSIONNAIRE DIRECT: Neuchâtel: Garage Pierre Wirth, Faubourg de la Gare 9, 032/723 80 00

CONCESSIONNAIRES LOCAUX: La Neuveville: Garage de Grenétil, 032/751 18 50; Neuchâtel: Espace Automobile, 032/731 13 31; Neuchâtel: Garage D'Amico-Villanova, 032/731 49 09; Sonvillier: Garage Roth, 032/941 15 38; St-Sulpice: Garage du Pillial, 032/861 45 84; Thielle-Wavre: Simsek SA, 032/753 68 68

SILENCE PUISSANCE MITSUBISHI



3 ans de garantie d'usine.

M00115.4-03.01.

GASTRONOMIE

HÔTEL-RESTAURANT
Thielle / NE
Neucher
Chaque jour
Notre menu à Fr. 14.50
Promotion: café-sandwich Fr. 5.-
Tél. 753 19 53 028-310282

028-310314
Notre spécialité:
Les croûtes aux morilles
Restaurant des Pontins
2042 Valangin
Ch. Blandanier
Tél. 032/857 21 98
Araignée de bœuf à l'échalote
et toujours les
Croûtes aux champignons frais
Fermé le samedi dès 18 h et le dimanche

AVIS DIVERS

FRISBA
Garages
Toutes dimensions,
toutes exécutions
Nouvelle exposition
Accès permanent
FRISBA SA, rte. de Servion, 1083 Mézières VD
Tél. 021-903 27 27, Fax 021-903 26 91
www.frisba.ch

Avis aux restaurateurs
Contactez-nous jusqu'à mercredi midi pour insérer votre annonce dans la rubrique "La carte par le menu" à paraître vendredi
Publicitas Neuchâtel
Tél. 032 / 729 42 42
Fax 032 / 729 42 43

AVIS DIVERS

Rodolphe-Théophile BOSSHARD: Grand Nu au drapé rouge, huile sur toile, 1927

Tailles du 36 au 48
Mary-Claire
Prêt-à-porter
Bassin 2, Neuchâtel
(en face du Temple du Bas)
028-308987

NOUVEAU

QUASI INVISIBLE

Un appareil auditif Numérique et automatique peut être aussi petit
si vous désirez bénéficier d'une audition améliorée, même dans le bruit, vous êtes invité à notre
Consultation gratuite
Mercredi 30 mai 2001
10h - 12h et 13h30 - 17h
Un appareil auditif testé dans vos conditions d'emploi? Nous vous le confions à domicile sans engagement.
CorrectiON
Centre acoustique médical
2000 Neuchâtel, c/o Pharmacie TRIPET, rue du Seyon 8, Tél. 032 724 66 33
Fournisseur agréé AI/AVS/CNA/AM
006-337498

ENCHERES
Sous le ministère de Me Pierre-André Vcuthey, notaire, Pierre Alain Cretienand, commissaire-priseur
800 Tableaux et Objets d'Art
EXPOSITION: 1 au 6 juin de 10h à 20h
HOTEL DU PARC - MARTIGNY
VENDREDI 8 JUN 2001
SAMEDI 9 JUN 2001
Maîtres anciens - Tableaux Internationaux - Tableaux Suisses - Sculptures
Affiches et Photographies - Meubles - Art Déco - Livres et Objets d'Art
Catalogue sur commande
GALERIE DU RHÔNE
Grand-Pont 17 CH-1950 Sion
Tél (41) 27 / 322 00 50
Fax (41) 27 / 322 02 50
fine.art.auctions@bluewin.ch

CREDIT SUISSE
NOUVEAU: remboursement flexible.
Ne rêvez plus. Achetez!
Votre Crédit Privé au
0800 800 100

Conclusion directe: www.credit-suisse.ch/credit-privé
Exemple de tarif: montant net CHF 10'000.-, taux d'intérêt annuel effectif de 9,9% à 12,5%. Frais totaux pour 12 mois entre CHF 520.40 et CHF 652.40. Remboursement du montant net et des frais en 12 mensualités équivalentes.
144-061627

Qualité - Conseils - Services
CHAUSSURES CONFORT
G. Delorme
Pour pieds sensibles

Fausses-Brayes 17 • Neuchâtel
Tél. 032 / 721 22 40
028-309770

MOTS CROISÉS

1	2	3	4	5	6	7	8	9
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								

Horizontalement: 1. Avec ça, on allonge forcément le chemin. 2. Pièce d'eau - Passage. 3. Séjour de vacances. 4. Petit jet d'eau - Prémumé. 5. Part de couple - Règle de technicien. 6. A l'écart de tout - Note. 7. On peut dire qu'il ne roule pas bon train... 8. Garniture de robe de magistrat. 9. Dents de lime - Au musée, ils sont toujours beaux. 10. Note -Arbre. 11. Cité vaudoise - Semblables.

Verticalement: 1. Régulièrement en diminution. 2. Grossière filasse - Conjonction. 3. Configuration de terrain - S'il est universel, on peut tout en faire. 4. Pratique de vaccin. 5. Prénom féminin - Cours italien. 6. Pas très gracieux. 7. Mauvaises humeurs - Piquante. 8. Indice de lieu - Moyen de jonction. 9. Allée sainte - On a bien raison de les laisser au milieu du village...

Solution demain.

SOLUTION D'HIER

Horizontalement: 1. Déflation. 2. Idéaliste. 3. Sir - Cri. 4. Tt - Fa - Son. 5. Remède. 6. Au - Névé. 7. Crêt - Erre. 8. Tenir. 9. Inn - Aléas. 10. Ouais - Une. 11. Né - Lèvres.

Verticalement: 1. Distraction. 2. Editeur - Nue. 3. Fer - Etna. 4. La - Fente - Il. 5. Alcade - Nase. 6. Tir - Eveil. 7. Isis - Erreur. 8. Ot - On - Ane. 9. Néon - Messes.

Vivre et habiter au pays d'Expo.02

Logement ■ Une plate-forme met en contact les employés de l'exposition nationale qui s'installeront dans la région et les personnes désirant louer une chambre

Par
Alexandre Caldara

Depuis quelques jours, à Monruz, fleurissent des «containers»: en tout 26 chambres, en principe à un lit avec salle de bains et possibilité de rajouter un lit supplémentaire. «Des bungalows urbains qui s'assemblent comme des Legos», sourit Frédéric Hohl, directeur d'exploitation d'Expo.02. Par qui seront-ils habités? Le terrain sur lequel se situe ce bâtiment a été loué par Expo.02 à la fondation Sandoz, qui construira au bord du lac et sur le lac l'hôtel Palafitte (voir encadré). Ces bungalows ont été achetés par la fondation Sandoz, qui pense y loger en priorité le personnel de l'hôtel ou les artistes qui se produiront dans le jazz club de l'hôtel. Mais Expo.02 n'exclut pas de louer cinq ou six chambres. Ces containers ont été commandés à Hannover et livrés par une entreprise allemande.

Libre de refuser

«Les quelques lits de Monruz, pour nous, ce sont des peanuts», indique Frédéric Hohl. Evidemment, les besoins de l'Expo sont bien plus importants. Pourtant, la direction d'exploitation de l'exposition nationale n'envisage pas de construire des habitations pour ses collaborateurs. «Notre concept s'appelle «Family home». Son but est de réunir d'un côté l'offre, c'est-à-dire les personnes qui souhaitent louer

un logement, de l'autre la demande, donc nos employés», précise l'ancien patron des Fêtes de Genève.

L'Expo a par conséquent décidé de ne plus soumettre les logements à l'appréciation de contrôleurs, comme c'était le cas au temps d'Expo.01. «Chacun est libre de choisir ce qui lui convient le mieux et de refuser des offres inadéquates. Evidemment, nous demandons un certain nombre d'informations aux personnes qui nous proposent quelque chose. Vous savez, les collaborateurs d'Expo.02 ne sont pas différents des autres personnes. Leurs besoins, leurs attentes, leurs envies varient de l'un à l'autre.»

Recrutement intensif dans la région

Le souhait de Frédéric Hohl: que la majorité de l'offre concerne des chambres entre 500 et 600 francs par mois, ce qui correspond à la convention collective du personnel hôtelier. Dans le choix des employés, un des critères déterminants sera évidemment la proximité entre le lieu de travail et l'habitation: «Ceux qui choisiront un logement situé à plus de dix kilomètres de l'artéplage pourront accéder gratuitement au parking; les autres bénéficieront de prix préférentiels sur les transports publics. Le soir et le matin tôt, un bus «pyjama» sera en outre mis sur pied.» Pour la durée de l'Expo, le département de Frédéric Hohl doit trouver 3000 logements pour les quatre artéplages, dont environ 700 dans le canton de Neuchâtel.



Le bâtiment construit à Monruz, où logeront le personnel de l'hôtel Palafitte et quelques employés d'Expo.02. PHOTO GALLEY

Etant entendu que la majorité des collaborateurs seront recrutés dans la région. «En tout, notre Job Center recherche 10.000 personnes pour les quatre artéplages». Plus le personnel des expositions proprement dites. Mais là, ce sont les entreprises ou les institutions responsables des expositions qui se chargeront de loger le personnel. Pour quel genre de postes en priorité le recrutement se fera-t-il à l'extérieur des frontières cantonales? «Les postes pour lesquels on aura besoin de beaucoup de monde sont l'accueil, le flux et la sécurité des visiteurs, la restauration et les nettoyages.» /ACA

Luxeusement éphémère

Ainsi que nous l'avions déjà signalé, la fondation Sandoz construira à Monruz un hôtel cinq étoiles modulaire et éphémère. Son coût s'élèvera à 20 millions de francs. Il ouvrira ses portes le 1er mars 2002 pour les refermer, le 30 septembre 2003. Son nom: l'hôtel Palafitte, en hommage aux populations lacustres du même nom et qui ont vécu au bord du lac de Neuchâtel. Il sera construit tout en bois et

posé sur des pilotis en métal plantés sur le rivage et jusque dans le lac. Cet hôtel a été imaginé par l'architecte bernois Kurt Hofmann. But de cet établissement: privilégier le luxe et l'accueil d'hôtes de marque; des bungalows haut de gamme, un restaurant gastronomique et un «Montroux jazz club» y contribueront. L'hôtel veut aussi offrir un service personnalisé à ses clients. Depuis deux ans, des

étudiants et des professeurs de l'Ecole hôtelière de Lausanne réfléchissent à un concept original: tout au long de son séjour, le client aura un membre du personnel comme interlocuteur; ils se connaîtront et parleront la même langue. Enfin, l'hôtel Palafitte se veut un atelier permanent dédié à l'environnement. Production, recyclage et stockage d'énergie feront partie intégrante de la vie de l'hôtel. /aca

LAVILLE PRATIQUE

URGENCES

- **Police:** 117
- **Urgences-santé et ambulance:** 144
- **Feu:** 118
- **Intoxication:** 01 251 51 51
- **La Main tendue:** 143
- **Pharmacie de service:** Centrale, rue de l'Hôpital, 8-20h (en dehors de ces heures, le n° 722 22 22 renseigné). Médecin de garde: 722 22 22. Dentiste de garde: 722 22 22. Permanence ophtalmique: 722 22 22.
- **Hôpitaux:** Cadolles (policlinique médicale et chirurgicale) 722 91 11, Pourtalès (policlinique chirurgicale, pédiatrique et gynécologique) 727 11 11, Providence 720 31 11.
- **Vétérinaire de garde:** le tél. de votre vétérinaire renseigné.
- **Violences:** centre de consultations LAVI - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou La Main Tendue (143) ou la police (117). S.O.S. racket-violence 079/270 92 06. Solidarité-femmes, 968 60 10.

BIBLIOTHÈQUES

- **Bibliothèque publique et universitaire:** lecture publique, lu 14-19h, ma-ve 10-19h, sa 9-17h; fonds d'étude, lu-ve 10-12h/14-19h, sa 9-12h; salle de lecture, lu-ve 8-22h, sa 8-17h; bibliothèque à domicile, service gratuit de la Croix-Rouge, tél. 725 42 10. Bibliothèque des Pasteurs: lu-ve 8-11h30. Bibliothèque Pestalozzi: lu 14-18h, ma-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h; ludothèque: lu/je 15-18h. Bibliomonde, livres en langues étrangères: ma 9-11h, ve 14-17h, sa 16-19h, sa 10-12h. Le Discobole, prêt de disques: ma/me/ve 14-18h30, je 9-11h/14-18h30, sa 9-11h30.

PISCINES

- **PISCINES DU NID-DU-CRO.** Intérieure: lu-ve 8-22h, sa 8-21h, di 9-20h. Extérieure: lu-di 9-20h (juillet-août 21h). Tél. 721 48 48.
- **PISCINE-PLAGE DE SERRIÈRES.** Tous les jours de 9 à 19 heures.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- **Théâtre A 19h30,** au Taco, Crêt-Taconnet 22: «Argent pâle», de Bernard Comment, par le théâtre Tumulte.
- **Psychologie.** De 12h15 à 13h45, à la faculté des lettres de l'Université, salle RE46: «Le processus de globalisation et l'éducation»; de 16h15 à 17h45 à la salle RNO2: «L'école active», deux exposés par Ivan Ivic, professeur de psychologie à l'Université de Belgrade.
- **Exposition** De 12h15 à 13h15, au Musée d'art et d'histoire, dans le cadre des mardis du musée, «La grande illusion: les illusions d'optique», par Nicole Quellet.
- **Film A 20 heures,** à la Cité universitaire, Clos-Brochet 10: «Blow up», film de Michelangelo Antonioni, par le cinéclub Halluciné de l'Université.

DEMAIN

- **Théâtre A 19h30,** au Taco, Crêt-Taconnet 22: «Argent pâle», de Bernard Comment, par le théâtre Tumulte.
- **Théâtre A 17 heures,** au théâtre du collège de la Promenade: «Une petite flamme dans la nuit» (dès 12 ans), de François David, par le théâtre Rumeur.
- **Conflit A 19 heures,** au café Chez Max et Meuron (théâtre du Passage): «Café du conflit», sur le thème «Moi manipulateur», organisé par l'association Médiane.

Roses, pitbull et petit trou

Tribunal de police ■ Prévenus mis à l'amende pour infraction à la loi sur la police des chiens

La mésaventure a eu lieu dans un bar du centre-ville de Neuchâtel. Les deux prévenus s'y étaient retrouvés par hasard. Le premier des deux est le maître d'un pitbull, mais c'est la seconde, une amie, qui tenait l'animal en laisse au moment des faits: un vendeur de roses venu faire sa tournée dans l'établissement public s'est fait pincer le pantalon à la hauteur du mollet. Ils ont été condamnés pour infraction à la loi sur la police des chiens.

Idee bizarre

Président du Tribunal de police de Neuchâtel, Niels Sörensen, lors de l'audience qui s'est tenue dernièrement, n'a pas caché sa perplexité devant l'initiative prise par la jeune femme, puisque cette dernière s'était rendue aux toilettes accompagnée de la bête. Relatant les faits, le plaignant a indiqué ne pas avoir vu l'animal avant se sentir entravé dans sa marche parce qu'il était retenu.

La jeune femme n'arrivant pas à dégager le vendeur de roses de l'emprise des crocs, ce dernier s'en est pris à elle en la frappant (coups pour lesquels elle a par ailleurs renoncé à porter plainte). «Cela n'a sans doute pas contribué à faire lâcher prise au chien, a fait remarquer le président du tribunal. La plupart du temps, on n'embrasse pas les gens, mais on ne les frappe pas non plus; on est entre deux» a-t-il ajouté à l'encontre du plaignant.

Pourquoi?

Pour quelle raison le chien s'en est-il pris au pantalon du vendeur ambulant? Ce dernier a-t-il eu un geste malheureux à l'encontre de l'animal? Ces questions sont restées sans réponse. Au moment de rendre son jugement, le président du tribunal a relevé que la prévenue n'avait pas été en mesure de retenir le chien assez rapidement. De plus, en l'emmenant avec elle aux WC, elle prenait le risque de

devoir le laisser seul un instant ou de l'enfermer. Considérant que «sa faute n'est pas considérable, mais qu'elle a commis l'imprudence de croire le chien inoffensif», il l'a condamnée à une amende de 100 francs. Le ministère public avait requis 300 francs. Quant au propriétaire de l'animal, Niels Sörensen l'a condamné à une amende de 80 francs (au lieu des 200 requis par le ministère public). Le président du tribunal a retenu «une légère imprudence» de sa part, mais souligné le fait que confier son chien à un tiers n'est pas une faute en soi. «Néanmoins, un restaurant n'est pas un pré, le risque y est plus grand vu la densité de gens présents. De plus, votre chien appartient à une race plutôt problématique, et cela demande une grande prise de précautions.» Le vendeur de roses a d'ores et déjà fait part de son intention d'aller devant la cour civile pour demander des dommages et intérêts./CAL

AVIS TARDIFS

la veille de parution jusqu'à 21 h

Délai:

Remise des textes

► Du lundi au vendredi, exclusivement, jusqu'à 17 heures

dès 17 heures, du lundi au vendredi et durant le week-end et jours fériés:

PUBLICITAS
tél. 032/729 42 42
fax. 032/729 42 43

L'EXPRESS
tél. 032/723 53 01
fax. 032/723 53 09

► Les textes de telles annonces ne peuvent être traités par la voie du courrier électronique (e-mail)

L'EXPRESS

Fête de la Pentecôte

L'EXPRESS ne paraîtra pas

lundi 4 juin 2001.

Les bureaux, réception et ateliers seront fermés ce jour-là.

Délais pour la réception des annonces:

Edition du samedi 2 juin

Jeudi 31 mai, à 12 h

Lundi 4 juin

pas d'édition

Edition du mardi 5 juin

Jeudi 31 mai, à 12 h

Edition du mercredi 6 juin

Vendredi 1er juin, à 12 h

PUBLICITAS
Rue St-Maurice 4 2001 Neuchâtel
Tél. 032/729 42 42 Fax 032/729 42 43

SECOURS

Des abeilles,
pas des
guêpes

Entre dimanche à 17 heures et hier à la même heure, le Service d'incendie et de secours (SIS) de Neuchâtel est intervenu, au total, à onze reprises. Les véhicules du feu sont sortis pour un essaim d'abeilles, à Neuchâtel (dimanche à 17h35; le SIS n'est finalement pas intervenu: il lui arrive certes de détruire des nids de guêpes, mais lorsqu'il s'agit d'abeilles, ce qui était le cas, il fait appel à un apiculteur), pour une inondation à Neuchâtel (dimanche à 21h20), pour une alarme automatique provoquée par un feu de tableau électrique à Marin (hier à 6h45), enfin pour décrocher un volet qui menaçait de tomber sur la voie publique, à Neuchâtel (hier à 14h45). Quant à elles, les ambulances sont sorties pour deux malaises à Neuchâtel (hier à 5h25) et à La Neuveville (hier à 8h10), pour deux malaises médicalisés par le Smur, à Neuchâtel (hier à 8h10) et à Colombier (hier à 8h35), pour une urgence médicale à Peseux (hier à 10h40), pour un malaise à Cormondrèche (hier à 10h50), enfin pour un accident du travail à Marin (hier à 15h35; le blessé a été médicalisé par le Smur). /comm-réd

Logo en 3D aux entrées

Guidage ■ A peine visible des rues qui l'entourent, le théâtre du Passage signale ses deux accès avec son monogramme

Par Jean-Michel Pauchard

Comment trouver l'entrée de service du théâtre du Passage, à Neuchâtel, quand on prend le faubourg de l'Hôpital au volant d'un semi-remorque rempli de décors? Surtout que ce théâtre n'apparaît, furtivement, qu'à celui qui sait où le trouver. Depuis quelques jours, cependant, un logo en trois dimensions marque l'entrée de l'accès de service, immédiatement à l'est du no 21 du faubourg. Sorte de monogramme rouge formé de l'assemblage du «â» de théâtre et d'un «s» de Passage, une pièce identique signale l'entrée principale du théâtre, passage Max-Meuron. L'une et l'autre reprennent le motif du logo du théâtre du Passage tel qu'il a été défini l'an dernier au moment du choix de la ligne graphique de l'institution. Elles s'inscrivent aussi dans la volonté d'identifier clairement les accès du Passage, explique Valérie de Felice, architecte au bureau Walter Hunziker, à Berne, qui a dessiné le nouveau théâtre. Mais le résultat a pu surprendre certains habitants du quartier. Une voisine nous a en tout cas fait part de son étonnement de voir un objet aussi visi-



L'entrée de service, faubourg de l'Hôpital, avec le logo du théâtre fixé sur le pilier.

PHOTO GALLEY

blement contemporain posé sur un pilier en bonne-vieille pierre d'Hauterive. «C'est bien le problème que pose l'ensemble du théâtre du Passage: comment l'intégrer au site?» A cette question de Valérie de Felice répond l'appréciation de l'architecte communal adjoint Fabien Coquillat: «Au moins ce qui est ancien et ce qui est nouveau est clairement identifié.»

Assez «heureux du résultat sur le fond», Fabien Coquillat se montre moins ravi que le logo du faubourg de l'Hôpital ait été posé sans que lui ou le Service de l'urbanisme en ait été informé. Non qu'il y voie une violation d'un quelconque règlement. Il s'agit plutôt, à ses yeux, d'un petit dysfonctionnement dans le processus de décision censé

définir les aménagements extérieurs au bâtiment du théâtre. Il restera heureusement quelques occasions de revenir dans le droit chemin, même si l'essentiel des décisions date d'une dizaine de mois. Le reste de l'aménagement extérieur, en particulier le marquage du passage Max-Meuron, apparaîtra en effet au mois de juillet. /JMP

RUE PURY
Une opposition
à l'hôtel

Mis à l'enquête publique du 6 avril au 11 mai, le projet d'hôtel quatre étoiles aux numéros 2, 4 et 6 de la rue Pury, à Neuchâtel, a suscité une opposition, indique l'architecte communal adjoint Fabien Coquillat. Son auteur, qui a écrit au Service communal de l'urbanisme par le biais d'une fiduciaire, ne semble toutefois pas s'opposer au projet dans son principe. Il émet plutôt des réserves sur certains aménagements, décrits à son avis de façon peu précise par le dossier mis à la disposition du public jusqu'au 11 mai. Voisin du site du projet, il demande donc un entretien, que le Service de l'urbanisme organisera, comme il le fait toujours en pareil cas. D'un coût estimé à onze millions, le projet a été conçu par l'architecte Thierry de Pourtalès, à Colombier. Il vise à transformer les locaux auparavant occupés par le Credit suisse au sud de la place Pury en un hôtel quatre étoiles particulièrement destiné aux hommes d'affaires et aux cadres d'entreprises venus à Neuchâtel pour un séjour professionnel. Le nouvel établissement comprendrait une cinquantaine de chambres, mais pas de restaurant. /jmp



Des occasions
qui n'ont rien à cacher.

Lorsqu'il s'agit d'occasions, vous voulez jouer la carte de la sécurité. Nous aussi. C'est pourquoi chaque occasion de moins de 5 ans - également les véhicules d'autres marques - fait l'objet d'un contrôle minutieux. Seuls les véhicules pouvant attester d'un état irréprochable sont acceptés à la revente. Pour en savoir plus, contactez-nous: nous n'avons rien à cacher. Les prestations du programme OK: ★ certificat de contrôle ★ 14 jours de droit d'échange ★ contrôle gratuit après 1500 km ★ 12 mois de garantie ★ 12 mois d'Assistance OK. www.opel.ch

ok
★★★★★
OCCASIONS
DE QUALITÉ

OPEL
En avant les idées.

Lanthemann SA, rue des Echelles 1, 2016 Cortaillod, tél. 032/842 42 20, fax 032/842 55 37

L'EXPRESS

Pour tout nouvel
abonnement annuel

Économisez
Fr. 308.-

à l'année par rapport à
l'achat au numéro.

+ 1 mois gratuit

- L'abonnement se renouvelle tacitement sauf révocation écrite 1 mois avant l'échéance.
- Pour la première période, le montant sera déterminé au prorata.
- Cette offre est valable uniquement pour les nouveaux abonnés.
- Coupon à nous faire parvenir à

L'EXPRESS
Service de diffusion,
Case postale 561
2001 Neuchâtel
ou par fax: 032 / 723 53 99.
Adresse E-mail:
diffusion@lexpress.ch

Bulletin de
souscription

TARIFS 2001

Je m'abonne régulièrement par:
 trimestre Fr. 84.- } y compris 2,3%
 semestre Fr. 158.- } taxe TVA
 année* Fr. 298.-
 ou abonnement temporaire demois
 marquer d'une croix ce qui convient

- En tant qu'abonné régulier, je désire recevoir la carte du Club E
- Je souhaite recevoir L'EXPRESS 1 mois à l'essai

Nom: _____
 Prénom: _____
 *Téléphone: _____ / _____ *Prof. ou Natel: _____ / _____
 Rue: _____ No: _____
 No postal: _____ Localité: _____
 Date: _____ Signature: _____

*A l'usage exclusif du service de diffusion. (fichier non divulgué à des tiers)

Espace réservé à L'EXPRESS

Code	Sect.	Bande	JA	Taxe	Port	AV
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

A découper et à conserver

SAINT-AUBIN

Exposition et théâtre au BAC

Dès samedi et jusqu'au dimanche 10 juin, la galerie du BAC, à Saint-Aubin, ouvrira pour la deuxième année consécutive son espace à la jeunesse, proposant une exposition intitulée «De main d'élèves». Ce sont en effet des réalisations d'élèves des Cerisiers qui seront présentées, telles que travaux sur bois ou sur textiles. Le but de l'exposition est de rappeler au public que «l'intellect n'est pas le seul à faire partie de l'éducation des enfants et que le savoir-faire manuel est aussi indispensable à un développement mental harmonieux».

Dans le cadre de cette exposition, le BAC organise également une représentation de la pièce «Les habits neufs de l'empereur», interprétée par les jeunes de l'Atelier-théâtre d'Essertines-sur-Rolle. Mise en scène par Luis Orlando Silva, elle sera jouée samedi à 17h sur la nouvelle scène du BAC. Cette pièce, inspirée du célèbre conte de Hans Christian Andersen, raconte le ridicule d'un empereur trop épris de lui-même pour remarquer que ses tailleurs se jouent de lui. Aveuglé par sa vanité, il ira jusqu'à perdre toute dignité devant son peuple.

La nouvelle scène du BAC (dont la salle compte environ 90 places) sera inaugurée à cette occasion. Un apéritif sera offert pour fêter l'événement. /comm-cpa

EN BREF

BOUDRY ■ Parents et vie scolaire. «Parents, quelle est votre place dans la vie scolaire de votre enfant?» Une question posée par les associations de parents d'élèves de Boudry et Saint-Aubin-Sauges, sur laquelle se penchera Jean-Paul Moulin, de l'Université de Fribourg, jeudi à 20 heures à la salle de spectacle de Boudry, lors d'une

conférence-débat publique. /fdm

CFF ■ Travaux sur la ligne Onnens-Saint-Blaise. Les CFF informent les habitants que des travaux d'entretien des talus seront exécutés sur la ligne Onnens-Saint-Blaise jusqu'au 22 juin et s'excusent d'ores et déjà des inconvénients qui en résulteront. /ré

LA RÉGION PRATIQUE

URGENCES

■ **Police 117.**
■ **Urgences-santé et ambulance 144.**
■ **Feu 118.**
■ **Intoxication 01 251 51 51.**
■ **DISTRICT DE BOUDRY**
■ **Pharmacie de garde:** pour les urgences et l'ouverture de la pharmacie de garde, le n° gratuit 0800 832 800 renseigne.
Dimanches et jours fériés: pharmacie de garde ouverte de 11h à 12h et de 18h à 18h30.
■ **Médecin de garde Basse-Areuse:** 079/387 21 00. Médecin de garde Côte neuchâteloise: 730 16 30. Médecin de garde région Bevaix-Béroche: 835 14 35. Dentiste de garde: 722 22 22. Hôpital de la Béroche: 836 42 42. Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.
■ **ENTRE-DEUX-LACS**
■ **Pharmacie du Landeron:** 752 35 35 (le soir uniquement sur appel téléphonique).
■ **Permanence médicale:** votre médecin habituel. Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.
BIBLIOTHÈQUES & LUDOTHÈQUES
■ **Auvernier** Bibliothèque pour enfants: lu/ve 15h30-17h, me 14-15h30. Bibliothèque publique: ma 9-11h, je 16-18h. Bevaix Bibliothèque commu-

nale: ma 14-19h, je 9-11h/14-18h. Bôle Bibliothèque des jeunes (collège): lu/je 15h15-17h15. Boudry Bibliothèque communale: me 14-18h, je 15-19h. Ludothèque de la Basse-Areuse: ma 14-16h30, me 15h30-18h, je 16-18h30. Colombier Bibliothèque communale: me 14-18h, je 17-20h. Corcelles Bibliothèque communale: lu 18-20h, me 16-18h, je 15-18h. Cortaillod Bibliothèque communale: ma 15h30-18h30, me 14-17h, je 15h30-18h30. Gorgier Bibliothèque intercommunale de la Béroche: me-ve 15-19h. Le Landeron Bibliothèque communale et scolaire des Deux Thielles: lu 13h30-17h, ma 9h30-11h30/13h30-16h, me 15-17h, je 15-19h, ve 10-12h. Marin Ludothèque (maison de commune): lu/je 16-18h. Fermé pendant les vacances scolaires. Peseux Bibliothèque Jeunesse (collège des Coteaux): lu 13h30-17h, ma 14-17h, me 8-10h/13h30-17h, ve 8-12h. Bibliothèque adultes (maison de commune): ma 10-12h, je 17-20h.

AGENDA

DEMAIN

■ **Peseux A 20h30** au Hot-club Neuchâtel-Peseux (43, Grand-Rue), séance sur les pianistes découverts par Roger Robert.

De l'eau pour le Burkina Faso

Cormondèche ■ Un couple de Neuchâtelois cherche à financer le forage d'une école burkinabée, afin d'assurer son approvisionnement en eau potable

Par Frédéric Mairy

«Un coup de cœur.» Jean-Pierre Zaugg, de Cormondèche, explique ainsi pourquoi lui et son épouse Francine se sont lancés dans la recherche de fonds pour un projet d'alimentation en eau d'un centre de formation artisanal et culturel au Burkina Faso.

Le Burkina Faso, Jean-Pierre Zaugg l'a connu il y a quarante ans, trois mois après l'indépendance du pays. Alors expert comptable, il avait travaillé pendant deux ans à la mise en exploitation du premier hôtel du gouvernement burkinabé. «J'ai toujours eu envie d'y retourner, mais cela ne s'est jamais donné.» Jusqu'à ce qu'il rencontre Lassane Kiemtoré, un artiste burkinabé de passage à Neuchâtel grâce au jumelage de la ville avec Besançon. «On a fraternisé, et en novembre dernier, on a passé trois semaines au Burkina Faso avec mon épouse.» Ils y ont fait «un grand périple dans le Sahel» et, surtout, visité l'association Zod-Neere.

Débit garanti

Fondée par Lassane Kiemtoré en 1994, Zod-Neere («Le bienfait de l'amitié») est une organisation non gouvernementale présente à Ouagadougou et à Sabou

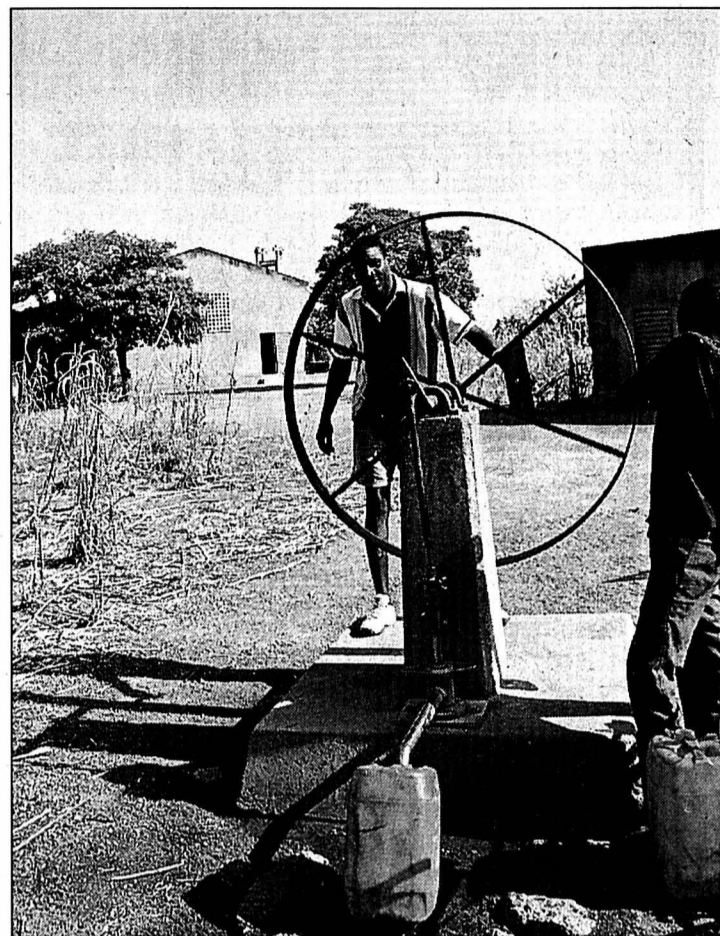
(voir encadré). «Nous avons été sensibilisés à ses buts, explique Jean-Pierre Zaugg. Mais nous nous sommes rendu compte que la priorité pour cette association était l'eau.» Se trouvant actuellement à Neuchâtel à l'occasion de l'exposition de sculptures en bronze réalisées dans les ateliers de Zod-Neere (à voir au péristyle de l'Hôtel de ville jusqu'à jeudi), Lassane Kiemtoré ne dit pas le contraire: «Au Burkina Faso, les gens ont besoin d'eau pour vivre et pour être heureux.»

Zod-Neere peut compter sur un point d'eau - dont la construction a été financée par la Ville de Neuchâtel - relié à une conduite de l'Etat. «Ça représente une sécurité, souligne Lassane Kiemtoré. Mais on doit payer chaque barrique, et c'est trop cher pour nous.» D'où l'idée d'un forage sur le terrain même de l'association; d'une profondeur de 60 mètres, il permettrait d'obtenir de l'eau potable et un débit annuel garanti. «De plus, l'eau serait gratuite», reprend Jean-Pierre Zaugg. Réalisée

avec l'appui du Centre écologique Albert Schweitzer (CEAS), une ONG basée à Neuchâtel et ayant une antenne au Burkina Faso, la construction du forage, elle, a un coût: 25.000 francs. Un montant que le couple de Cormondèche a donc promis de réunir.

«Lorsque nous sommes revenus en Suisse, nous avons contacté plusieurs amis, poursuit Jean-Pierre Zaugg. Ils ont parlé de ce projet autour d'eux, et nous avons déjà réuni le tiers de la somme.» Des démarches auprès d'associations caritatives et de clubs-service ont par ailleurs été entreprises. «Mais toutes les personnes qui veulent donner un coup de pouce peuvent le faire», sourit Jean-Pierre Zaugg. Avant d'ajouter que les travaux démarrent de toute façon, entièrement financés ou non. «Ce n'est plus un simple projet!» /FDM

Pour soutenir cette réalisation: J.-P. Zaugg, Action forage Zod-Neere, UBS Neuchâtel, compte no 290-516619.40Y



Un forage permettrait d'aller puiser de l'eau potable à une profondeur de 60 mètres. PHOTO SP

«Une pierre dans la construction nationale»

Zod-Neere cherche à «apporter une petite pierre dans l'œuvre de construction nationale du Burkina Faso». Ce qui se traduit concrètement par: donner une instruction et une formation à des jeunes exclus de l'école publique, promouvoir et développer l'art et l'artisanat burkinabés, créer des emplois en zone

rurale, enfin favoriser la santé et l'hygiène. L'association a ainsi mis sur pied à Sabou, en zone rurale, une «école de deuxième chance» pour les jeunes de 12 à 14 ans. «Nous proposons une autre forme éducative aux enfants qui ont échoué dans le système scolaire habituel ou qui n'y ont pas eu accès, explique Lassane

Kiemtoré, fondateur de Zod-Neere et également instituteur. Ma visée est que ces jeunes puissent devenir des chefs d'ateliers et qu'ils aient du travail en zone rurale.» A Sabou et à Ouagadougou, Zod-Neere a également créé des ateliers de formation de sculpteurs sur bronze, de batiks et de menuiserie, ainsi que des

salles d'exposition et de vente (la vente de bronzes financé l'organisation, qui ne bénéficie pas du soutien du gouvernement). L'ensemble de ces activités concerne actuellement une septantaine de personnes. Un nombre qui devrait augmenter, plusieurs projets se trouvant en développement. /fdm

Rendez-vous des jardiniers amateurs

Vaumarcus ■ Les journées des plantes inhabituelles ont comblé les milliers de visiteurs

«Un immense succès»: c'est par ces mots que Bernard Hauser, Monsieur Jardinier à l'antenne, a dressé le bilan des 6e Journées des plantes inhabituelles, qui se sont tenues de vendredi après-midi à dimanche soir au château de Vaumarcus. Avec près de 11.000 visiteurs, le record a été battu. Les exposants, très satisfaits, ont pour certains d'entre eux déjà demandé à revenir l'année prochaine.

Quant à la dizaine de jardiniers professionnels à disposition pour prodiguer conseils et informations, ils n'ont pas chômé durant ces trois journées. «Les mordus du jardin connaissent maintenant l'existence de ces journées, et ils passent par ici avant d'entreprendre les travaux.» Bernard Hauser, secrétaire du Jardifan club, organisateur de la manifestation, constate avec plaisir que celle-ci a acquis une no-

torité qui la rend indispensable. Les amateurs viennent à Vaumarcus pour se procurer des essences peu connues mais pas exotiques, et également pour dialoguer avec les professionnels. Ceux-ci sont en effet présents tout au long du week-end et dispensent gracieusement conseils et encouragements. C'est Monsieur Jardinier en direct! La bourse aux plantes et aux outillages, lancée cette

année, n'a en revanche pas bien fonctionné. Il y a bien eu quelques questions et quelques timides essais de jardiniers amateurs souhaitant se débarrasser d'outils inutiles pour eux ou de végétaux qu'ils avaient en sur-nombre. «Peut-être aurions-nous dû parler de troc et mieux expliquer le concept», constate Bernard Hauser. L'idée ne va pas être abandonnée pour autant, et qui sait, l'année prochaine sans doute... Qu'on se le dise entre jardiniers du dimanche! /mhu



Près de 11.000 visiteurs sont venus ce week-end aux Journées des plantes inhabituelles. PHOTOS GALLEY

Publicité

Entrez dans la danse!

- PUMPING CLASSES
- Step Aérobiqs
- Body forming
- Low Impact

FITNESS-CENTRE

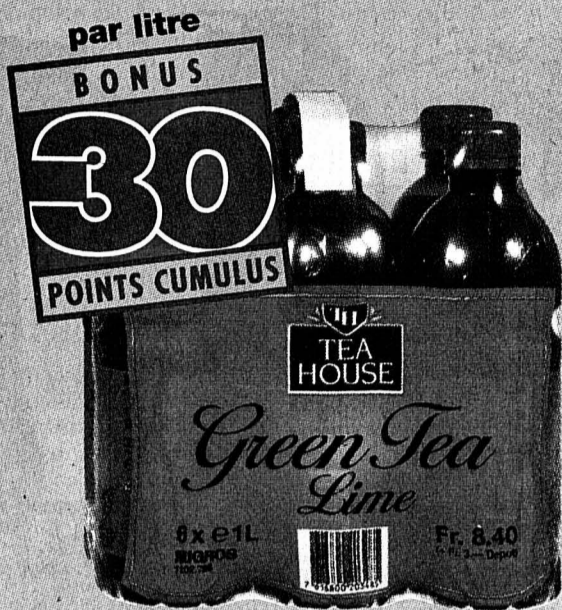
MAX BOEGLI

Beaux-Arts 4 - Neuchâtel
Tél. 032 / 724 76 36

Abonnements au mois (sans contrat) pour dames et messieurs • Première séance gratuite sans engagement • Parking à proximité immédiate.

Actions du

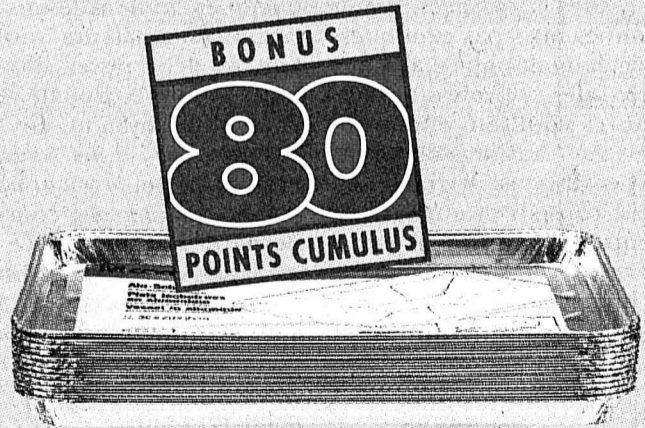
PROFITEZ-EN: ICI, POINTS CUMULUS SUPPLÉMENTAIRES



Toutes les boissons Tea-House, 1 litre
Exemple: Green Tea, 6 x 1 l
8.40 (+ dépôt)



*Tous les stylos de marque (Parker, Waterman, Rotring, etc.)
Exemples:
Stylo à bille Parker Reflex 9.80 (196 points)
Stabilo's move - the elastic writer 8.50 (170 points)
*En vente dans les plus grands magasins Migros



Toutes les barquettes alu pour le grill
Exemple: Barquettes alu, 20 x 30 x 2 cm, l'emballage de 12
4.50



M-CUMULUS: des points, des économies.
Pour des raisons techniques, vous ne pouvez pas recevoir de points de bonus dans certains magasins.

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Tomates pelées et hachées
le lot de 6 x 400 g

4.-

au lieu de 5.40
Tomates pelées
le lot de 6 x 400 g
3.50 au lieu de 4.80



33%

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Mini-Risoletto
le sachet de 840 g

6.40

au lieu de 9.60

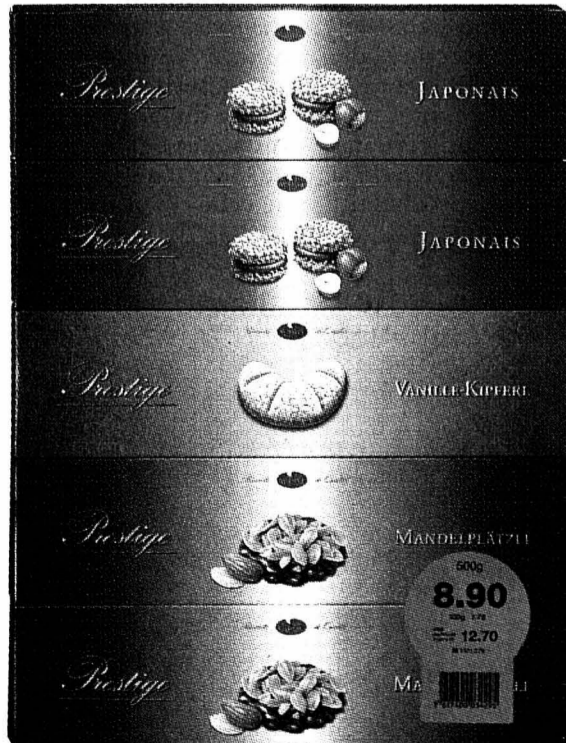
JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Biscuits Prestige

(2 Japonais, 2 croquandines aux amandes, 1 Kipferl vanille)
le lot de 5 x 100 g

8.90

au lieu de 12.70



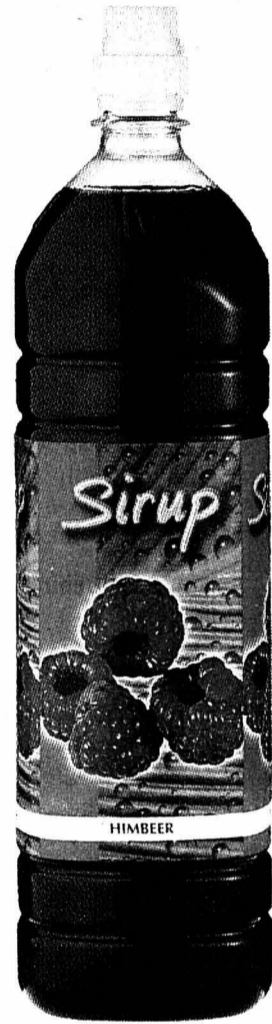
Pommes Chips nature et paprika
300 g

1.50 de moins

Exemple: Pommes Chips paprika

3.60

au lieu de 5.10



Tous les sirops
75 cl -.50 de moins
1,5 litre -.90 de moins
Exemple: Framboise, 1,5 litre

3.50

au lieu de 4.40 (+ dépôt)



Saucisse à rôtir de veau spéciale
élaborée en Suisse avec de la viande suisse
2 pièces, 280 g

3.30

au lieu de 4.90



29.5 au 4.6



Bégonias elatior
la plante

7.80

Tous les produits de soins corporels Jana
jusqu'à 5.- **-.50 de moins**
à partir de 5.- **1.- de moins**

Exemple:
Lotion Spray rafraîchissante
150 ml

4.80

au lieu
de 5.80



Toutes les Pizzas Classica, PizzAmerican et baguettes surgelées

1.- de moins

Exemple:
Margherita
330 g

2.70

au lieu de 3.70



Tous les revitalisants textiles Exelia
en sachet de recharge
3 x 1,5 litre

13.80

au lieu de 20.70

3 pour 2



Toutes les couches-culottes Huggies
à partir de 2 emballages
5.- de moins l'un

Exemple:
Huggies Junior Freedom
30 pièces

14.90

au lieu de 19.90

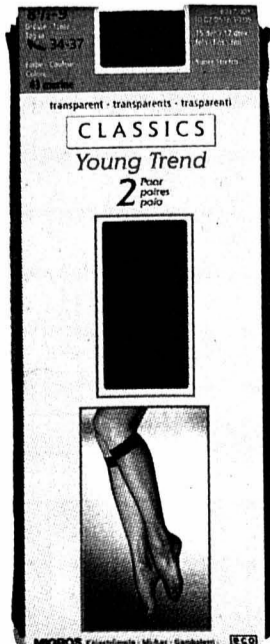
Socquettes et mi-bas pour femme

jusqu'à 3.80
-.50 de moins
à partir de 4.-
1.- de moins

Exemple:
Mi-bas Young Trend
(art. n° 8317.001)

2.50

au lieu de 3.-



Boulangerie/Pâtisserie

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Petits pains au beurre précuits
le sachet de 12 pièces,
560 g

4.- au lieu de 6.-

Epicerie

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Oursons en gomme
le lot de 2 x 510 g

6.90 au lieu de 9.-

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Chewing-gum Skai sans sucre
le paquet de 4 x 30 g
(dragées)

1.20 de moins

Fromage

Asiago

fromage italien
à pâte mi-dure
les 100 g

1.25 au lieu de 1.60

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Fromage fondu en boîte cylindrique
Swiss Classic/Léger
Swiss Fit/Swiss Star
en duopack de
2 x 200 g

1.- de moins

Poisson

Filets de truite fumés

Luxor
125 g

3.- au lieu de 4.-

Suprêmes de truite fumés Luxor

100 g
3.- au lieu de 3.90

Hygiène

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Lingettes imprégnées HUGGIES® pour bébé
Sensitive ou Perfumed
en duopack de
2 x 72 pièces

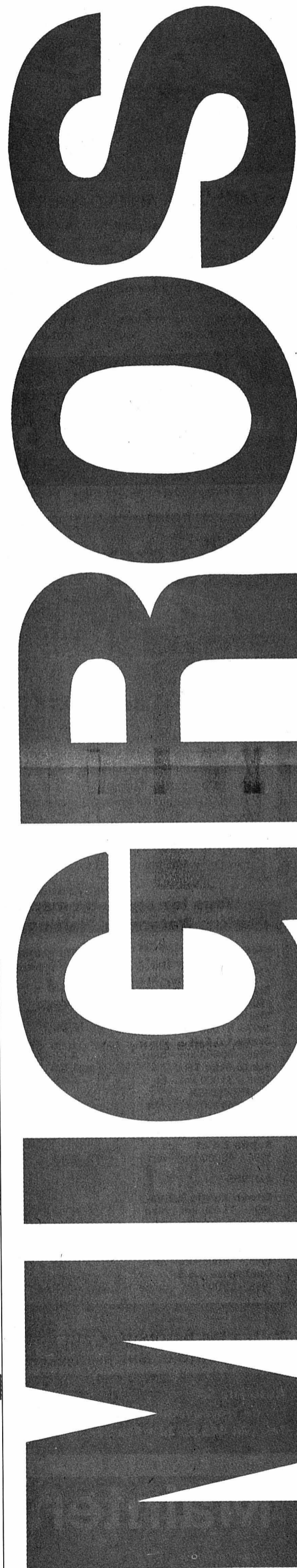
9.80 au lieu de 11.80

Vêtements

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Chaussettes pour enfant
coton/polyamide/
élasthanne mélangés
en duopack
(art. n° 8023.106)

8.-



TOYOTA

La MR2. Pour tous ceux qui goûtent le plaisir de conduire.



LA MR2 VOUS ATTEND POUR UN ESSAI ROUTIER.

- Moteur 1,8 l VVT-i développant 103 kW/140 ch
- Boîte séquentielle 5 vitesses
- 2 airbags, A. B. S.
- 3 années de service gratuit jusqu'à 45'000 km
- 3 années de garantie intégrale jusqu'à 100'000 km

● 3 années de garantie de mobilité et 12 années de garantie antirouille
La Toyota MR2 est proposée à partir de Fr. 37'400.- ou avec boîte séquentielle à partir de Fr. 39'400.- ou à des conditions de leasing attractives.
028-308612

Exceptionnellement le 2^e samedi de juin
FONDS SANDOZ ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
Samedi 9 juin 2001
14 h 30
Hôtel judiciaire du Locle

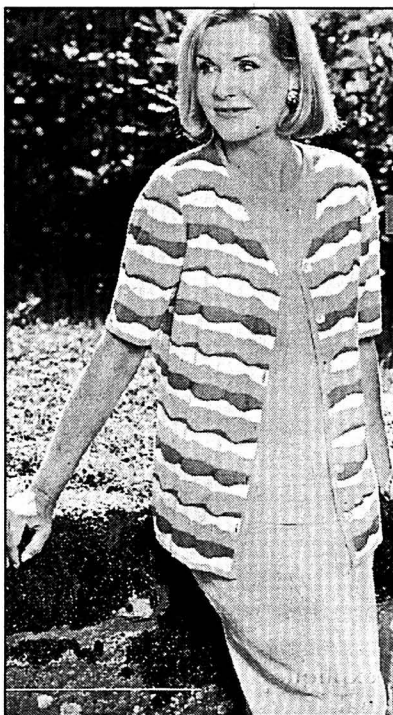
Ordre du jour:

1. Procès-verbal
2. Rapport du président
3. Reddition des comptes
4. Dons
5. Divers

028-309344/DUO

Caravanes Entretien
Hubert Fasel
1400 Yverdon-les-Bains
Tél. (024) 426 44 00
Réparation toutes marques
Vente - reprise - accessoires
Neuves - occasions
Agence Adria et T.E.C.
189-076388/0DUO

SANGIORGIO
La boutique du tailleur



30% DE RABAIS

sur tous les ensembles et, blouses manches courtes, du 36 au 48

PRÊT-À-PORTER MESSIEURS - DAMES
Fausses-Brayes 15, 2000 Neuchâtel
Tél. (032) 725 69 20

VANESSOR
Reliez-vous en ligne directe avec votre futur, 7j/7 de 8 h à minuit au 0901 222 582
Une voyante aux dons extraordinaires! Fr. 2.50/min.
ivp@wanadoo.fr

L'EXPRESS
Fr. 2.- à l'achat au numéro, moins cher qu'un...
☕

Immobilier



Paraît chaque jour, du lundi au samedi • Délai: l'avant-veille de la parution à 12 h

A LOUER
Neuchâtel
Parcs 46

2 1/2 pièces
5ème étage, 59 m²
Fr. 960.- charges comprises
Libre dès le 15 juillet ou à convenir

Arnold-Guyot 1

1 1/2 pièce
2ème étage, 33 m²
Fr. 733.- charges comprises
Libre dès le 1^{er} juillet ou à convenir

Helvetia Patria
Service immobilier
Madame Patricia Ansermet
Rue du Concert 6, 2000 Neuchâtel
Tél. 032/722 75 76

HELVETIA PATRIA



À LOUER

A Dombresson

4 pièces

Cuisine agencée, balcon.
Loyer mensuel Fr. 885.- + charges
Libre le 1^{er} juillet 2001.
028-309958

FIDUCIAIRE ERARD & LANOIR
Tél. (032) 722 14 60

AU CENTRE DE NEUCHÂTEL
à louer dès le 1^{er} juin ou date à convenir

LOCAUX COMMERCIAUX
d'env. 135 m²

Au 3^e étage, avec ascenseur, comprenant 5 locaux, 1 réception, 1 cuisine, 1 W.-C. douche. Très bon raccordement au réseau téléphonique. Convientrait comme cabinet médical, cabinet dentaire ou autre profession paramédicale, mais également comme bureaux.
Loyer mensuel Fr. 2350.- plus acompte de charges.
Téléphoner au 032 725 79 87
028-309657

Pour tous dans le bas du canton

AUTOTECHNIQUE

GARAGE CARROSSERIE
H. Jeanneret & Fils
JEANNERET

MARIN

032 753 66 33

MONTMOLLIN 032 731 20 20

Autoexpert

Les occasions certifiées



FIAT



- Sélection des meilleurs véhicules de toutes les marques
- Voitures de moins de 5 ans et de 80 000 km
- Contrôle en 160 points selon les normes Eurotax avec un certificat de qualité Eurotax
- 12 mois/20 000 km de garantie pièces de rechange et main d'œuvre
- 1 an d'assistance en Europe, 24 heures sur 24
- Echange du véhicule garanti dans les 14 jours/500 km
- Offres de financement par Fiat Finance

Visitez-nous: www.autoexpert.ch

Les offres Autoexpert du mois

Modèle	Equipement	Prix
FIAT		
Bravo 1,6 SX 1998 - 53 000 km - gris	P-J-RK7	13 500.-
Marea Week-end 1,6 1997 - 41 000 km - rouge	P-J-RK7	14 900.-
Brava 1,8 ELX 1998 - 60 000 km - bleu	A-P-J-RK7	14 900.-
Punto Stile 5P 1998 - 35 000 km - bleu	A-P-J-RK7	12 900.-
Punto HSD SX 1997 - 44 000 km - vert	RK7	10 400.-
LANCIA		
Kappa 2,4 LS 1996 - 40 000 km - vert	A-P-J	20 900.-
AUTRES		
Citoën Xantia 3,0 V6 1998 - 76 000 km - bleu	A-P-J-RK7	19 900.-
Renault Twingo Aut. 1999 - 27 000 km - bleu	P-E-RK7	12 900.-
Hyundai Atos 1,0 1998 - 78 000 km - vert	P-RK7	7 900.-
Opel Astra 1,6 5P 1998 - 50 000 km - beige	A-P-RK7	15 400.-

A = climatisation • E = boîte automatique • RK7 = radio cassette • C = cuir • T = toit ouvrant • CD = CD-player • P = peinture métallisée • J = jantes en alliage

Venez sans tarder faire un essai routier chez votre concessionnaire Autoexpert:

Auto-Fila SA
ch. de Treyvogues 7 • 1400 Yverdon-Les-Bains
Tél. 024 445 63 24 • Fax 024 445 63 26

118-73598

A louer
à la Neuveville
Bureau de 260 m²
au bord du lac.
Tél. 032/751 71 41

FIDIMMOBIL
A louer
pour tout de suite
ou à convenir
Grand-Rue 3
à Cormondrèche

1 pièce
cuisine agencée
Fr. 480.- + charges
Contact: Mlle Rappo
032/729 09 57
Rue St-Maurice 4
2000 NEUCHÂTEL

FIDIMMOBIL
A louer pour
date à convenir
Murgiers 5 à Cortaillod

Studio
Kitchenette agencée
Proche du
centre commercial
Fr. 350.- + charges
Contact: Mlle Rappo
032/729 09 57
Rue St-Maurice 4
2000 NEUCHÂTEL

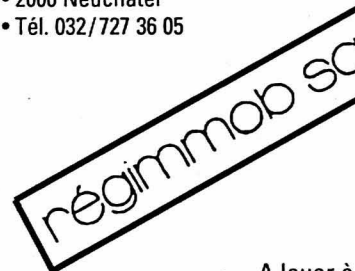
de Rham
Boudry/NE
Gare 15
Grand 1 pièce
34m²
situé au rez avec
cuisine agencée.
Proche des commo-
dités.
fr. 675.- + charges
021 / 345 11 45
Mon-Repos 14
1005 Lausanne
www.derham.ch

A louer à Neuchâtel
Clos-de-Serrières 31
Isabelle-de-Charrière 18
STUDIOS
Cuisinette,
salle de bains
Fidimmobil S.A.
Tél. 032/729 00 62

FIDIMMOBIL
A louer
pour tout de suite
Jura 12 au Landeron
quartier tranquille

Studio
cuisinette agencée
W.-C./douche,
cave.
Fr. 330.- + charges
Contact: Mlle Rappo
032/729 09 57
Rue St-Maurice 4
2000 NEUCHÂTEL

- Ruelle W.-Mayor 2
- 2000 Neuchâtel
- Tél. 032/727 36 05



A louer à
BEVAIX

Jonchères:
APPARTEMENT 2 PIÈCES
Cuisine fermée agencée,
douche/WC, terrasse
Fr. 974.- charges comprises
Possibilité de subventions

A louer à
FENIN

APPARTEMENT 2 PIÈCES
Neuf, cuisine agencée, place de parc
Fr. 840.- charges comprises

APPARTEMENT 2 1/2 PIÈCES
Neuf, cuisine agencée, place de parc
Fr. 970.- charges comprises

A louer à
NEUCHÂTEL

LOCAUX COMMERCIAUX
154 m², à l'étage avec ascenseur
se composant de 8 bureaux,
réception, sanitaires
Places de parc ext.

Cité Suchard:
1 PIÈCE MEUBLÉE
Cuisine agencée, bain/WC
Fr. 760.- charges comprises

Bourgogne:
APPARTEMENT 2 PIÈCES
Cuisine ouverte agencée,
bain/WC, balcon
Fr. 920.- charges comprises

Centre ville:
APPARTEMENT 2 PIÈCES
Rénové, cuisine agencée, bain/WC
Fr. 1'065.- + Fr. 100.-

Fbg de la Gare:
APPARTEMENT 3 1/2 PIÈCES
Cuisine ouverte agencée,
bain/WC, réduit, hall
Fr. 1'490.- charges comprises

A louer à
PESEUX

Chénaie:
APPARTEMENT 3 PIÈCES
Cuisine fermée agencée,
bain/WC, balcon
Fr. 1'325.- charges comprises

MEMBRE
UNPI 028-310239

Maintenant: TicketCorner à la gare!

TicketCorner.ch
0848 800 800

Dans votre région, vous trouvez les points de vente TicketCorner dans les gares CFF de:
Delémont, La Chaux-de-Fonds, Moutier, Porrentruy, Neuchâtel. Tout simplement sur le chemin du travail ou de l'école.

⇔ **SBB CFF FFS**

www.cff.ch

4x41/143-739974

Phase concrète pour la régionalisation

Val-de-Travers ■ L'étude de faisabilité de la fédération des communes débutera en septembre. Cette conception globale permettra à la population de faire son choix devant l'urne

Le retour des beaux jours donne un coup de fouet à la régionalisation. L'heure est à l'étude de faisabilité de la fédération des communes du Val-de-Travers (voir édition du 26 mai). Mais au fait, qu'est-ce qui se cache derrière cette étude? En préambule, rappelons que l'étude a été confiée au professeur Claude Jeanrenaud, de l'Institut de recherches économiques et régionales de l'Université de Neuchâtel. Le coût de l'établissement de la conception globale de la future éventuelle commune unique décentralisée a été arrêté à 84.000 francs. Une dépense que le Conseil d'Etat a accepté de prendre en charge. L'établissement de la conception globale débutera en septembre et s'étalera sur une année. Ses résultats devront permettre à

la population de faire son choix en connaissant les avantages et les inconvénients d'une fusion. L'étude devra répondre à de nombreuses questions. Quelles règles garantiront la représentation de la population des villages dans la nouvelle structure communale? Quels services de proximité continueront d'être fournis dans chaque village? Où seront localisés les services non déconcentrés? Quelle réduction des coûts et de la charge fiscale doit-on attendre de la nouvelle structure? Quels seront les changements dans l'accès aux services publics?

Consultation et vote populaire

Pour répondre à ces questions, il s'agira d'abord de réaliser un état des lieux. Cette radiographie du Val-

de-Travers comprendra la situation financière, la dotation en infrastructure et en personnel de chaque commune actuelle.

Avant d'établir le projet, il sera encore nécessaire d'analyser le mode d'organisation actuel, de conceptualiser le mode d'organisation futur, d'estimer les conséquences financières et d'établir le budget de la nouvelle entité communale.

Une fois toutes ces tâches effectuées, un document sera préparé et mis en consultation auprès des communes du district, du canton et de la population. Tous les citoyens du canton devront se rendre aux urnes pour clore cette deuxième étape. Si le oui l'emporte, le temps sera venu d'établir un projet détaillé de fonctionnement et de mise en œuvre de la nouvelle structure communale.

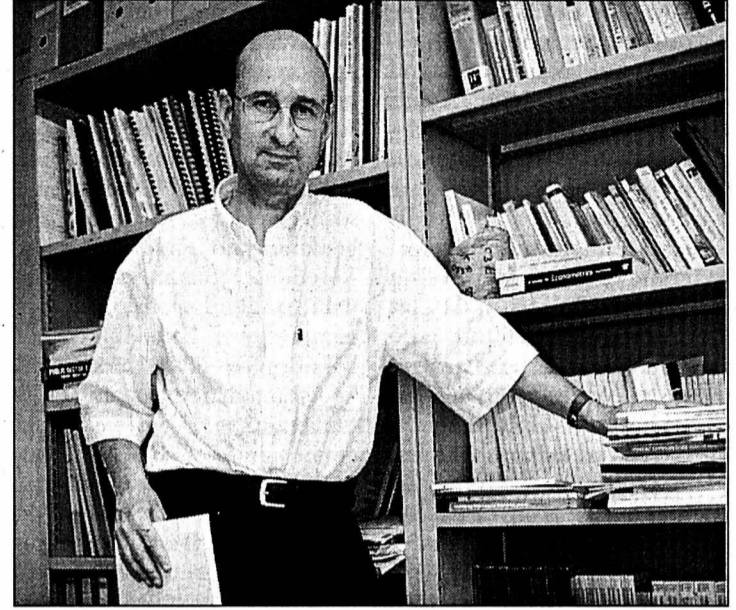
Ce même projet devra être adapté dans le cas où une ou plusieurs communes vallonnaises viendraient à le refuser.

A l'heure actuelle, les représentants de La Côte-aux-Fées ont fait savoir qu'ils continueront de siéger au sein de la commission technique, mais en y défendant la position définie par leurs autorités, à savoir le non au projet. La commune avait d'ailleurs été la seule à refuser que l'on s'engage dans l'étude de faisabilité.

Troisième et dernière étape, la conception détaillée donc. Elle devra en particulier établir l'organigramme de la nouvelle administration, préparer la réorganisation de la vingtaine de structures intercommunales existantes (syndicats, associations, fondations, conventions, sociétés anonymes et

coopératives), établir l'inventaire des biens et proposer la vente ou le transfert du patrimoine financier des

biens qui ne seront plus nécessaires pour remplir les tâches de la nouvelle commune. /MDC



L'étude a été confiée au professeur Claude Jeanrenaud, de l'Université de Neuchâtel. PHOTO A

Problèmes d'eau et comptes rouges

Le Pâquier ■ Les élus devront se prononcer sur un déficit moins important que prévu et sur un crédit relatif à un plan d'évacuation des eaux

Dans son rapport relatif aux comptes 2000, le Conseil communal du Pâquier qualifie de «positif» l'exercice de l'année dernière. Ce soir, le Conseil général devra en effet se prononcer sur un résultat qui annonce un déficit de quelque 34.500 francs – pour un total de charges de plus de 1,5 million –, alors que le budget prévoyait un excédent de charges de 99.000 francs.

Selon l'exécutif, ce résultat provient essentiellement du chapitre fiscal, qui a progressé de 4,93%, et est ainsi passé de 550.000 francs en 1999 à 576.000 francs pour l'année 2000.

Pour ce qui est des charges, par contre, les rubriques de la prévoyance sociale, de l'enseignement et de la santé ont explosé. Elles annoncent en effet respectivement des hausses de 28.600, 20.700 et 15.700 francs. «Des

augmentations qui s'expliquent, en partie, par l'excellent résultat de l'exercice 1999, qui a considérablement corrigé notre effort fiscal», explique le Conseil communal.

Lors de la séance de ce soir, l'exécutif sollicitera également une demande de crédit de 37.000 francs pour l'établissement d'un plan général d'évacuation des eaux (PGEE). Dans la commune, le réseau des eaux usées fonctionne mal. «En

période de pluie, trop d'eau parasite arrive à la station d'épuration», indique le Conseil communal dans son rapport. Ce problème est à imputer à la méthode qui avait été utilisée lors de l'établissement du séparatif des eaux. «Pour des raisons d'économie, il nous avait été conseillé d'utiliser le réseau existant pour les eaux usées, et de créer un nouveau collecteur pour les eaux claires. Une telle méthode n'aurait jamais dû

être appliquée», relève l'exécutif.

Aussi, afin de remédier à cette situation, une étude globale est-elle nécessaire. L'exécutif précise encore que la commune peut compter sur des subventions à hauteur de 21.000 francs, et qu'une grande partie des travaux sera couverte par des assurances, puisque le responsable de cette erreur d'évaluation a admis ses torts. /FLV

VAL-DE-TRAVERS Balade en VTT

La 9e édition de la Vallonnière aura lieu lundi de Pentecôte, le 4 juin. Cette balade en VTT non chronométrée peut s'effectuer sur deux parcours différents. Le premier, long de 18 kilomètres à faible dénivellation, emmènera les participants du côté de Boveresse, Plancemont et retour sur Fleurier (50% de chemin goudronné). Le second parcours, 45 kilomètres, passera par Vuissens, Vers-chez-Roulin, La Baronne, Le parc du Soliat, Sur-le-Vau puis retour à Fleurier par Travers et Couvet (30% chemin goudronné, 70% chemin forestier). Départs et arrivées auront lieu à la patinoire de Fleurier. Il s'agira de quitter Belle-Roche entre 9 et 13 h pour y revenir au plus tard à 18 heures. Les inscriptions seront prises sur place. /mdc

LARÉGION PRATIQUE

URGENCES

■ **Police** 117.
■ **Urgences-santé-ambulance** 144.
■ **Feu** 118.
■ **Intoxication** 01 251 51 51.
■ **VAL-DE-TRAVERS**
Médecin de garde: Cabinet groupe, Fontainemelon, 853 49 53, jusqu'au vendredi 1er juin.
■ **Pharmacie de service:** Piergiovanni, Fontainemelon, 853 22 56, jusqu'au vendredi 1er juin. Hors des heures d'ouverture, le poste de police (888 90 00) renseigne. **Dentiste de garde:** 722 22 22. **Hôpital de Landeyeux:** 854 45 45.
■ **Consultations des nourrissons:** Cernier, rue Henri-Calamé 8, 2e et 4e jeudi du mois de 14h à 16h et le 1er jeudi du mois de 10h30 à 11h30. **Les Geneveys-sur-Coffrane,** Maison de Commune, 1er et 3e mardi du mois de 14h à 15h30.
■ **VAL-DE-TRAVERS**
■ **Médecin de garde:** 888 90 00.
■ **Pharmacie de service:** 888 90 00.
Hôpital et maternité, Couvet: 864 64 64. **Permanence médicale:** votre médecin habituel. **Dentiste de garde:** 722 22 22 à Neuchâtel ou 913 10 17 à La Chaux-de-Fonds. **Sage-femme:** 863 17 27. **Foyer d'accueil L'Etoile:** 863 21 91.
BIBLIOTHÈQUES
■ **VAL-DE-TRAVERS**
Fontainemelon: bibliothèque communale de Fontainemelon:

lu 19-21h, je 13h30-15h30. **Bibliothèque des jeunes:** lu/je 15-17h30. **Ludothèque de La Colombine:** lu/je 15-17h30, sa10-12h. **Les Geneveys-sur-Coffrane:** bibliothèque communale, je 19-20h. **Bibliothèque des jeunes,** je 15h30-17h.

VAL-DE-TRAVERS

Couvet: bibliothèque communale: lu 17-19h, me 15-17h, ve 14-16h. **Ludothèque:** lu/je 17-18h30. **Fleurier:** bibliothèque communale: lu/ma 17-20h, je 15-18h.

PISCINE

■ **ENGOLLON.** Tous les jours dès 9 heures, jusqu'à la tombée de la nuit.

AGENDA

AUJOURD'HUI

■ **Fleurier** Le cirque Helvetia propose deux représentations, à 16 heures et à 20 heures. Le chapiteau est monté Place de Longereuse à Fleurier.

DEMAIN

■ **Le Louverain** A 20h, récital de piano d'Evi Jundt organisé par la paroisse de Coffrane, Les Geneveys sur Coffrane et Montmollin.

■ **Fleurier** Le cirque Helvetia propose une représentation, à 15 heures. Le chapiteau est monté Place de Longereuse à Fleurier.

Fleurs, artisanat et soleil



Le traditionnel marché aux fleurs de La Vue-des-Alpes a été béni par la météo samedi dernier. Il n'en fallait pas plus pour attirer la foule autour des nombreux stands. Parmi ces derniers, ceux d'une quinzaine d'artisans proposant produits du terroir et artisanat local. Fromages et sculptures sur bois ont notamment connu un beau succès. Les fleurs se sont elles aussi bien vendues. On a ainsi vu des visiteurs arriver avec leurs bacs à vide, les remplir selon leurs envies et s'en retourner pour les refixer à leurs balcons. La manifestation était organisée par l'Association de développement de La Vue-des-Alpes.

PHOTO LEUENBERGER

LE LOUVERAIN Du piano pour le Chiapas

La paroisse de Coffrane, Les Geneveys-sur-Coffrane et Montmollin organise demain à 20 heures au Louverain, aux Geneveys-sur-Coffrane, un récital de piano. Evi Jundt, du Conservatoire de Neuchâtel, présentera des œuvres de Beethoven, Franck, Messiaen, Scarlatti et Scriabine. Le bénéfice de la collecte sera versé à Corinne Breguet, une jeune habitante de Coffrane qui travaille pour le compte d'Echange et mission dans la province du Chiapas, au Mexique. Depuis l'automne dernier, cette institutrice s'occupe de la formation d'adultes chargés d'enseigner de nombreux enfants défavorisés. Pour les personnes en faisant la demande, le déplacement depuis la gare des Geneveys-sur-Coffrane peut être assuré par le Louverain (857 16 66). /amo

BOULANGERIE
Marending SA
veut croire
à l'avenir

En janvier dernier, Marending SA changeait abruptement de directeur, invoquant la nécessité d'une restructuration en profondeur. L'entreprise chaux-de-fonnière devait faire face à des pertes importantes. Jean-Michel Blaser, désigné directeur ad intérim depuis février dernier, s'attelle depuis à trouver une solution assurant le maintien de cette boulangerie.

Récemment, et toujours dans le même objectif, Marending a obtenu du tribunal un ajournement de faillite. Une mesure lui accordant un répit de quelques mois. Un curateur expert-comptable a été désigné. Par ailleurs, Jean-Michel Blaser tente actuellement de trouver des accords avec les créanciers et fournisseurs.

Parmi les mesures déjà prises, Marending SA a remis à une grosse boulangerie zurichoise l'activité de Täknubi, boulangerie bernoise reprise en 1998. La volonté est de recentrer l'activité sur le site de La Chaux-de-Fonds où la marche des affaires est présentée comme saine.

Le personnel a été informé de l'évolution de la situation, en présence d'un représentant du SIB; Achille Renaud, délégué syndical, relève que les contacts sont bons avec la direction.

Les mesures prises n'ont pas entraîné de licenciements. L'effectif est actuellement de 60 personnes environ. Par contre les points de vente propres à Marending ont été réduits à cinq, dont deux à La Chaux-de-Fonds, un au Locle et deux à Berne «qui sont autonomes et viables»; celui de Saint-Imier a été fermé. Les deux tiers de la production approvisionnent des clients réguliers, de plus ou moins grande importance, dont Jumbo. /ibr

Les comptes sont bien bouclés

La Chaux-de-Fonds ■ L'exercice 2001 accepté à l'unanimité par les élus; pour le coefficient fiscal, rendez-vous est pris en juin

Par
Daniel Droz

Le Conseil général a procédé hier soir à l'examen des comptes 2000 de la Ville. Ils ont été acceptés sans opposition. Les partis se réservent pour le débat de juin sur le nouveau coefficient fiscal. Avant ceci, le législatif a accepté de repousser à la prochaine séance l'examen du rapport sur la planification financière. Revenons à nos moutons... les chiffres. Rappelons que les comptes ont bouclé avec un bénéfice de 56.287 francs au lieu d'un déficit de plus de 3 millions. Le rapporteur de la commission des comptes, le socialiste Cédric Schweingruber, a fait part de la satisfaction de tous les partis. Il a toutefois précisé que si c'était un bon résultat, la Ville n'était pas tirée d'affaire. Il a aussi noté que l'écart entre le budget et les comptes était inférieur à 2 pour cent. En 2001, le changement de fiscalité pour les personnes morales – le taux maximal passe de 18% à 10% – entraînera «une baisse des recettes théorique de 46 pour cent».

Au nom de son parti, le même Cédric Schweingruber a imploré les libéraux «de cesser de diaboliser la question de la fiscalité des personnes physiques».

Pour le groupe radical, Sylvia Morel a souligné que «le résultat est meilleur que prévu et c'est tant mieux». Ne voulant pas s'appesantir sur les comptes, elle est revenue sur les mesures que voudrait voir appliquées son parti: baisse de l'endettement, des impôts, une nouvelle gestion publique au niveau de l'administration, confier plus de tâches au secteur privé et vendre les immeubles communaux pour rembourser la dette. Prenant la parole pour le POP, Francis Stähli s'est fait l'auteur d'une réflexion: «Les comptes sont bons. Feront-ils de bons amis?». Il a estimé qu'il fallait faire preuve de prudence, que les effets de la crise se faisaient encore sentir. Il a rappelé qu'il ne fallait pas oublier les salaires du personnel, les grands travaux qui attendent la Ville. Et de conclure que le développement du tissu industriel et d'espaces conviviaux étaient nécessaires. Valérie Schweingruber s'est

primée au nom du groupe libéral-PPN. «Malgré le climat politique tendu, le groupe accepte les comptes.» Il ne peut toutefois pas s'en «contenter en ce qui concerne la vision de l'avenir». «Ils sont une photo-finish, a-t-elle estimé. Ils ne peuvent pas être modifiés parce que tout est déjà dit. Ce n'est pas comme pour le budget dont la problématique n'est pas terminée.»

Pour Ecologie et Liberté, Philippe Lager a fait part de la satisfaction du groupe tout en demandant ce qu'il en sera des comptes 2001. Et de comparer les comptes à une étape de montagne d'un grand tour cycliste: montées, descentes et plats dans les vallées se succèdent. A une nuance de taille, en cyclisme dans les descentes, le coureur se refait une santé...

Les réponses de l'exécutif

Au nom du Conseil communal, Charles Augsburger a souligné que l'année 2000 avait été une «année charnière, la fin d'un système». Faisant allusion à la modification du système fiscal, il a rappelé que les paramètres seraient modifiés cette année. Il a répondu aux interventions

partisanes: pas question de revenir sur les positions radicales; d'accord avec le POP sur le fait que la ville n'est pas totalement sortie des effets de la crise; d'accord avec les Verts sur les mesures anticycliques; finalement une pointe à l'endroit de l'intervenante libérale: «Le résultat ne peut pas être le même quel que soit le coefficient fixé. Il dépend essentiellement de ce dernier». Et de préciser que le facteur politique intervenait dans la gestion communale. Nous le constaterons à la prochaine séance.

La directrice des Finances, la conseillère communale Lise Berthet, a donné quelques explications techniques aux conseillers généraux. Elle a rappelé qu'il fallait analyser la situation avec prudence. Quelque 70% des recettes des personnes morales viennent d'environ 2,5% des entreprises, a-t-elle signalé. Depuis le début de l'année, au niveau des personnes physiques – système post-numerando autorisant –, ce sont déjà 1500 personnes qui ont fait une demande de modification du bordereau de l'impôt. /DAD

CORBAK FESTIVAL
Sur les ailes
de la chanson



Une participation différente autour de Pascal Auberson, grand nom de la chanson romande. PHOTO GALLEY

La musique? Ils l'aiment bien sûr les 36 choristes du lycée Blaise-Cendrars de La Chaux-de-Fonds. Ils en donnent l'éclatante preuve chaque printemps lors des concerts de l'école. Mais de ce rendez-vous du week-end de l'Ascension avec Pascal Auberson, qui a fait du café du Soleil à Saingnégier une cour des miracles sonores, date une autre forme d'amour, plus charnelle, plus collective.

Professeur au lycée Blaise-Cendrars, François Cattin a eu envie de proposer à ses élèves une entrée en musique différente et de répondre ainsi à l'invitation de Martial Rosselet, responsable du Corbak Festival de La Chaux-du-Milieu, en créant une communication toute neuve avec Pascal Auberson.

Pendant deux jours, Pascal Auberson a travaillé avec les élèves, exemplaire par sa rigueur et cette volonté de communiquer, d'échanger, remettant l'ouvrage sur le métier pour ne retenir que la trame essentielle d'émotion et de subtilité mêlées. «Il faut que vous me mettiez dans la situation d'improvisation...» lance-t-il depuis son piano aux choristes et aux musiciens qui tentent un contrepoint sur l'une des quinze chansons qu'ils ont déjà étudiées avec François Cattin. /dcd
La Chaux-du-Milieu, Corbak Festival, vendredi 1er juin 20 heures

Eva Fernandez, nouvelle présidente

Présente au législatif depuis décembre 1997, la popiste Eva Fernandez a accédé hier soir à la présidence du Conseil général. Petite rencontre avec la nouvelle première citoyenne de la ville.
Cette fonction va-t-elle impliquer un surcroît de travail?
Eva Fernandez: Oui et non. Oui, dans le sens où il faut préparer les séances et être attentif tout le temps. Aussi parce qu'il y a la représentation extérieure comme celle de demain pour l'assermentation des membres du SIS. Non, parce qu'il n'y a plus d'intervention à préparer.

Que pensez-vous de la représentation féminine?

E.F.: Je ne me suis jamais posé la question. Très clairement, il n'y pas de volonté féministe au Conseil général. Nous sommes d'abord là pour notre parti. Il n'y a pas non plus de sujets qui auraient permis une coalition comme la petite enfance au Grand Conseil.

Des idées pour la ville?

E.F.: Il faut que nous réapprenions la solidarité, à avoir des projets ambitieux. Il s'agit aussi de recréer un lien entre la monde politique et la population. Il existe un terrain vague

entre les deux. Il faut s'approcher de la population et avoir un débat honnête pour pouvoir tirer des lignes pour l'avenir.

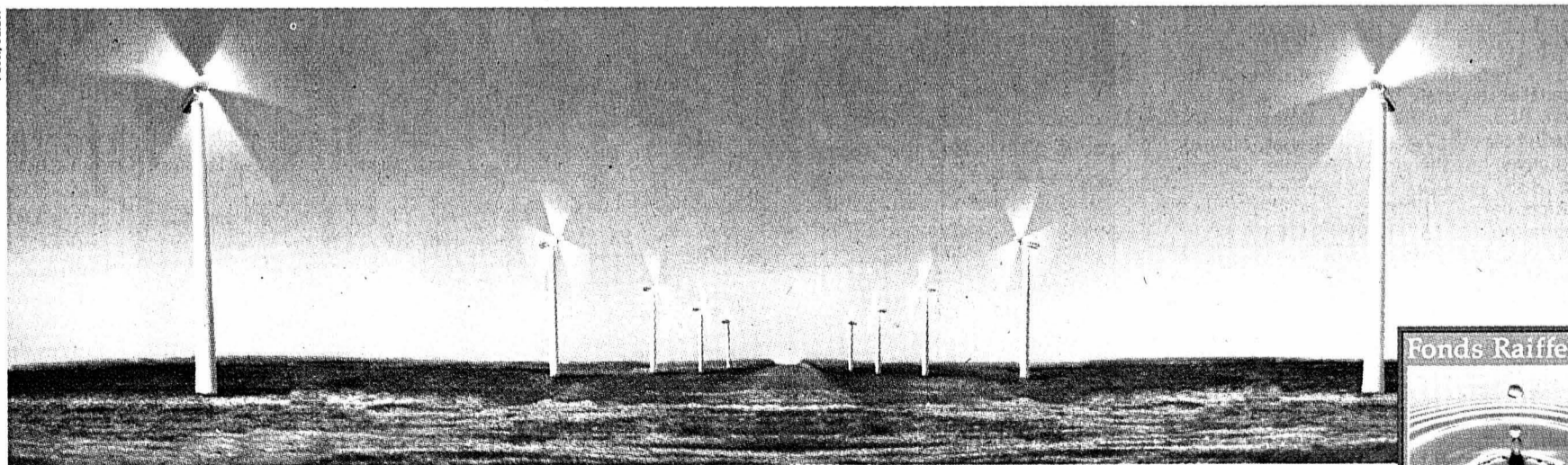
Pourquoi le POP?

E.F.: Mes grands-parents ont combattu le fascisme en Espagne. Mes parents sont venus ici. Mon père était proche du Parti communiste espagnol. Quand je me suis investie, j'ai été rapidement contactée par le POP. Il était évident que je me situais à gauche. Au milieu des années 80, il y a eu un gros taux de renouvellement au POP avec la deuxième vague d'Unité socialiste. /dad



La popiste Eva Fernandez: «Il s'agit de recréer un lien entre le monde politique et la population». PHOTO GALLEY

Ouvrons la voie



par exemple grâce aux fonds Futura de Raiffeisen.
Investissez dans l'avenir, avec bonne conscience.

En choisissant les nouveaux fonds Futura de Raiffeisen, vous placez votre capital durablement et bénéficiez de perspectives de rendement à long terme. Nos partenaires indépendants, IN rate (ethical assessments by INFRAS and NEST) et Vontobel Asset Management AG, s'en portent garants. Une possibilité de placement rentable pour tous ceux qui se préoccupent véritablement du développement qualitatif de l'économie. Informez-vous dès aujourd'hui et profitez du savoir-faire de nos experts en placement.

Période d'émission:
du 28.5. au 8.6.2001



Les parts des fonds partiels Raiffeisen Futura (fonds de placement de droit suisse) ne peuvent être souscrites que sur la base du prospectus, du règlement et du rapport annuel ou semestriel, si ce dernier existe. Ces documents peuvent être obtenus gratuitement auprès de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen, Vadianstrasse 17, 9001 Saint-Gall, auprès de toutes les Banques Raiffeisen, sur www.raiffeisen.ch, ainsi qu'aupres de Bank Vontobel AG, Bahnhofstrasse 3, 8022 Zurich.

Celtor a pris quelques tonnes

Tavannes ■ La création d'Arc jurassien déchets laisse augurer un avenir serein sur le site de Ronde-Sagne

Par
Olivier Odiet

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires de Celtor SA s'est tenue hier soir à Tavannes sous l'expertise direction d'André Schmocker, président du conseil d'administration. Dans le rapport d'activité 2000, il ressort clairement que Celtor SA entretient d'excellentes relations avec les offices cantonaux; Cridor et le Syndicat d'élimination des ordures Delémont et environs (Seod) ainsi que les CJ, ses trois partenaires. «L'an 2000 devait être la première année d'application des nouvelles prescriptions fédérales en matière de traitement des déchets, a rappelé André Schmocker. Les statistiques élaborées par la Confédération sur les quantités de déchets en Suisse se sont rapidement retrouvées dépassées, si bien que plusieurs milliers de tonnes n'ont pas trouvé de place dans les usines d'incinération. Celtor a ainsi dû faire face à des arrivages importants, alors qu'une baisse avait été prévue. La création d'Arc jurassien déchets (AJD) a permis

de mettre en commun les infrastructures existantes des partenaires et d'apporter ainsi rapidement une solution complète au problème des déchets régionaux.»

Finances saines

«Celtor SA appartient aux communes et son rôle est de résoudre les problèmes d'évacuation des déchets dans la légalité, a expliqué Ronald Ermatinger, responsable de la surveillance technique. L'année 2000 est à considérer comme un exercice test puisqu'elle correspondait à la fin des mises en décharge et à l'incinération intégrale des déchets à Cridor. Même si le bénéfice a diminué en raison de ce changement de traitement des déchets, les finances sont saines, les mises en réserve effectuées et les investissements autofinancés.» Celtor SA devrait donc aisément maintenir le cap mais n'est pas à l'abri d'augmentations, compte tenu des taxes cantonales ou fédérales qui sont appliquées pour chaque tonne traitée (25 francs par tonne + TVA pour l'année 2000). Celtor a été désigné comme centre de logistique pour toutes les activités d'Arc juras-



L'activité déployée sur le site de Ronde-Sagne est grandissante. Signe que Celtor joue son rôle à merveille.

PHOTO ODIET

sien déchets. Toute l'organisation des transports par rail avec les CJ y est planifiée. Pour cette première année, AJD a rapidement trouvé son rythme de croisière, démontrant ainsi que les prévisions étaient justes. Au sujet de l'activité «ramassages et transports», l'année 2000 marquait la fin des contrats avec les entre-

prises Moeschler, Vuille, Reichert et Fischer. Les nouvelles lois en matière de marchés publics ont conduit Celtor vers une procédure complexe et une adjudication difficile. Une solution a finalement été trouvée pour les cinq prochaines années, mais avec l'engagement d'une entreprise en moins. /OOD

Deux hypothèses se dessinent

Jura ■ Appel à témoins pour éclaircir les causes du crash

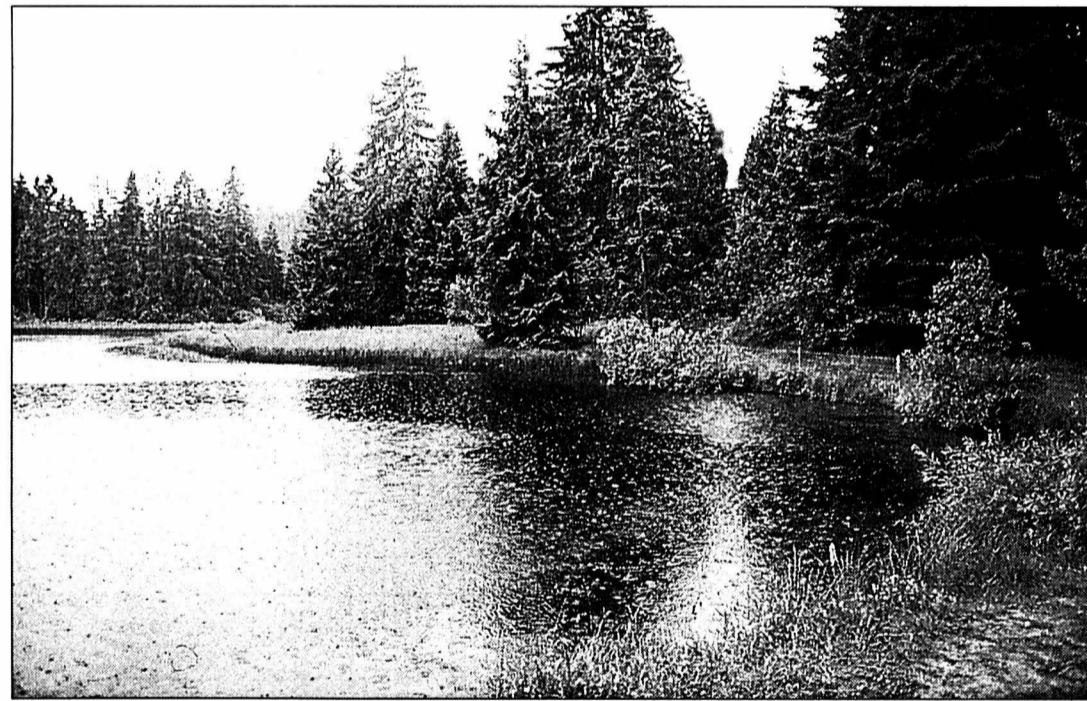
Le juge d'instruction militaire Stephan Flachmann, qui mène les investigations au sujet du crash de l'hélicoptère, survenu vendredi dernier près de la ferme du Grand-Brunchenal, non loin de Delémont, a lancé hier un appel à témoins. Le magistrat militaire a indiqué que deux hypothèses étaient retenues pour expliquer le crash de l'hélicoptère: soit une défaillance technique ou une erreur humaine. Le drame a fait quatre victimes, le pilote suisse alémanique et trois gardes-forts jurassiens (le plus jeune, Dominique Meyer, de Bonfol, 35 ans, devant succomber de ses blessures à l'hôpital). Le juge d'instruction est à la recherche de témoins visuels. Quiconque est en mesure de

donner un renseignement est prié d'appeler la police cantonale au (032) 420 65 65. L'épave de l'engin est étudiée à Alpnach. Les hélicoptères ne comportent pas de boîte noire. Le magistrat a confirmé que le rotor de l'appareil s'est pris dans un câble téléphonique, câble figurant sur la carte militaire des obstacles de la navigation aérienne. Le pilote était un homme expérimenté, proche de la retraite. Stephan Flachmann a indiqué que l'Allouette 3 était un hélicoptère sûr, le dernier accident mortel remontant à 1985. Vendredi dernier, l'hélicoptère était parti de 12h30 de Bure pour s'abîmer à 12h40 au cours d'une patrouille de routine sur la frontière verte. /mgo

Secrets des Royes recensés

Le Bémont ■ Des relevés archéologiques sur le site ont confirmé la présence d'un moulin et d'une ancienne tuilerie

Une partie du site de l'étang des Royes (celle qui ne se trouve pas en réserve naturelle) a été rachetée à une Biennoise par le secrétaire communal du Bémont, Georges Dubois. Le terrain a été aplani. L'occasion pour les archéologues cantonaux de procéder à des relevés sur ce lieu chargé d'histoire. Les fouilles confirment qu'un moulin, une tuilerie et une scierie se sont succédé à cet endroit. Le nivellement du terrain n'a en rien altéré les vestiges des lieux qui se trouvent intacts dans le sous-sol. L'équipe de Patrick Paupé et Pierre-Alain Borgeaud, archéologues au canton, a répertorié et topographié 33 murs, permettant ainsi de se faire une idée de l'importance des activités artisanales et industrielles des Royes. Des prélèvements de mortier et de crépi vont permettre une analyse pointue des échantillons pour affiner la chronologie.



Derrière le superbe étang, les traces d'un passé glorieux.

PHOTO LEUENBERGER

«doline-perte» a joué un rôle majeur dans l'aménagement d'un moulin sur ce site. L'étang a été artificiellement endigué au XVIe siècle (dès 1589 dans les archives) pour constituer la réserve d'eau. On ignore toutefois si le moulin de l'époque moulaît du grain, sciait du bois ou action-

nait d'autres mécaniques. La tuilerie a été construite au XIXe siècle. «L'épuisement du gisement de marnes (des Rouges-Terres), l'arrivée de nouveaux matériaux et l'ère de l'électricité vont entraîner sa fermeture» relèvent les archéologues. On suppose que l'installation de la scierie date du début du XXe siècle. En 1947, un incendie va la ravager et la nature va reprendre le dessus. L'étendue des vestiges mis au

jour démontre la complexité des plans des différents bâtiments. Ils témoignent de plusieurs transformations au cours des siècles. «Cette zone naturelle particulière constitue un véritable patrimoine historique et culturel qu'il convient de protéger. Après notre intervention, une grande partie du site a été remblayée et nivelée avec le souci de conserver un maximum de vestiges en sous-sol» concluent les scientifiques. /MGO

Trois époques

On peut affirmer que le site des Royes a connu trois époques. La présence d'une

LA RÉGION PRATIQUE

URGENCES

- **DISTRICT DE LA NEUVEVILLE**
- **Police cantonale:** 751 75 81.
- **Médecin de garde:** durant la semaine, chaque médecin assure la garde de ses patients.
- **Pharmacie de service:** jusqu'au 31 mai, de la Tour, 079/409 20 39. Le soir pendant la semaine uniquement sur appel téléphonique préalable.
- **Plateau de Diesse:** durant la

semaine, chaque médecin assure la garde de ses patients.

BIBLIOTHÈQUES

Bibliothèque: lu-je 16-18h, sa 9-11h. **Ludothèque:** ma/je 16-18h, sa 9h30-11h30.

AGENDA

DEMAIN

- **Nods A 20 heures,** à la salle communale, assemblée des délégués du Syndicat de communes du Service social du Jura bernois.

EN BREF

PORRENTROY ■ Manifestation préventive. On sait que le canton est en train de planifier une réforme des hôpitaux jurassiens. Plusieurs menaces pèsent sur l'hôpital régional de Porrentruy (fermeture de la maternité, soins aigus concentrés sur Delé-

mont...). C'est la raison pour laquelle un groupe inconnu a déployé hier plusieurs calicots dans la cité des princes-évêques et dans la proximité de l'hôpital de district pour défendre le maintien des prestations de l'institution ajoulote. /mgo

Direct Delémont-Porrentruy supprimé

Rail ■ L'Ajoie se trouve à nouveau défavorisée

Présenté le 17 mai, le nouvel horaire ferroviaire supprime le direct qui quitte Delémont à 18h02 et arrive à Porrentruy à 18h24. Aucune mention de cette suppression n'a été faite lors de la conférence de presse. Or, ce train, exception faite des trains fréquentés par les écoliers, figure parmi ceux qui jouissent du taux de fréquentation le plus élevé. Selon les Service cantonal des transports, ce direct est supprimé mais remplacé par des liaisons à la demi-heure (mais en omnibus), solution qui a été jugée préférable, selon une

enquête préalable faite avant de procéder à ce changement. On relèvera toutefois que le premier projet d'horaire maintenait le direct en question qui convenait fort bien aux Jurassiens et aux voyageurs en provenance de Bâle et de Zurich. Quand on sait que le Jura entend se rapprocher de la métropole rhénane, la décision prise surprend, d'autant plus qu'elle lèse à nouveau directement l'Ajoie. Il est enfin très surprenant que cette lacune du nouvel horaire ait été passée sous silence en conférence de presse. /vig



Paraît chaque jour,
du lundi au samedi
Délai: l'avant-veille
de la parution à 12 h

A louer à Gorgier
(Rue des Cerisiers)
dès juillet / août 2001

**bel appartement
de 5 1/2 pièces**
env. 135 m²

Ascenseur, cuisine agencée,
grand séjour, cheminée de salon,
2 salles d'eau, loggia, tout confort.
Loyer mensuel: Fr. 1435.- + charges.
Garage et place de stationnement
en plus (animaux non admis).
Renseignements par tél.
032/846 27 70, le matin.

La Chaux-de-Fonds
A louer, centre ville, avenue Léopold-Robert 19, à 10 minutes de la gare, transports publics et commerces à deux pas

Dépôts de 50 à 350 m²
2e sous-sol. Libre tout de suite ou à convenir. Loyer à discuter.
Contact: Mme Josette Pasquier,
tél. 021/324 75 30.

oscar Weber
NEUE WARENHAUS AG

À VENDRE à l'Est de Neuchâtel

**jolie villa
de 5 1/2 pièces**
Quartier très calme.
Prix exceptionnel!
Tél. 079 / 447 46 45

A vendre sur le littoral neuchâtois, vue panoramique sur le lac et les Alpes,

**grande villa
familiale**

sur parcelle d'environ 2000 m²,
5 chambres à coucher, salon-salle à manger, cuisine habitable, 5 salles d'eau, salle de jeu et garage. Libre rapidement.

HERZOG SERVICES 032 724 77 40

A vendre à Fontainemelon dans quartier résidentiel tranquille

SPACIEUSE VILLA INDIVIDUELLE
de 7 1/2 pièces, cuisine agencée, 3 salles d'eau, W.-C. séparé, cheminée de salon, caves, garage pour 2 voitures.

HERZOG SERVICES 032 724 77 40

La Chaux-de-Fonds
A louer, centre ville, avenue Léopold-Robert 19, à 10 minutes de la gare, transports publics et commerces à deux pas

**Surface commerciale
de 470 m²**
2e étage, brute ou aménagée, places de parc à disposition. Libre tout de suite ou à convenir. Loyer à discuter.
Contact: Mme Josette Pasquier,
tél. 021/324 75 30.

oscar Weber
NEUE WARENHAUS AG

A louer à Saint-Aubin, Charrière 20

JOLI STUDIO
avec balcon et cuisine agencée.
Fr. 390.- + Fr. 90.- de charges.
Fiduciaire Denis DESAULES, CERNIER
Tél. 032/853 14 54.

A VENDRE À BEVAIX, chemin du Signal

**Villa de 2 appartements
(2 et 4 pièces)**

1'065 m³ sur parcelle de 1'900 m².
Garage pour 2 voitures, salle de jeux, véranda et pergola. Magnifique vue sur le lac et les Alpes. Fr. 600'000.-
Renseignements:
AZIMUT S.A. Membre SVIT/USFI
Tél. 032 731 51 09

**BERNARD
LEBEAU**

A VENDRE - BEVAIX
«Un appartement original»
Beau 4 pièces en duplex
Balcons
Vue sur le lac et les Alpes
Fr. 340.000.-
Une visite s'impose!
Téléphonez
Prenez rendez-vous

Bernard Lebeau Immobilier SA
Tél. 032/753 12 52

TERRAINS

Installez-vous à

- Auvermier 1200 m²
- Colombier 550 m²
- Cornaux 1200 m²
- Gorgier 700 m² + 3000 m²
- Les Grattes/Rochefort 2230 m²

079/204 40 50

AIDEZ CELUI QUI A BESOIN, DONNEZ DE VOTRE SANG, SAUVEZ DES VIES!

FIDIMMOBIL
Agence Immobilière et Commerciale SA

A LOUER pour tout de suite ou à convenir Evole 35a, Neuchâtel, magnifique appartement de

3 1/2 pièces
avec cachet, cuisine agencée. Proche du centre ville.
Fr. 1600.- + charges.

Contact: Mlle Rappo
Ligne directe: 032 / 729 09 57

Rue St-Maurice 4 2000 NEUCHÂTEL

ETUDE 028-309731

RIBAU & VON KESSEL
AVOCATS ET NOTAIRE
SERVICE IMMOBILIER
PROMENADE-NOIRE 6
2001 NEUCHÂTEL
Tél. 724 67 41 Fax 725 89 69

À LOUER BOUDRY
Tout de suite au chemin des Addoz
3 PIÈCES
Loyer Fr. 740.- + charges.
BEVAIX
Tout de suite à la rue du Temple
STUDIO NON MEUBLÉ
Cuisine agencée.
Loyer Fr. 360.- + charges.
BÔLE à la rue du Temple
PLACE DE GARAGE
Dans garage collectif.
Loyer Fr. 110.-.
CORNAUX
Pour fin juin au chemin des Etroits
4 PIÈCES
Cuisine avec frigo.
Loyer Fr. 820.- + charges. Parc Fr. 30.-

À VENDRE

Centre ville de La Chaux-de-Fonds
A proximité de l'avenue Léopold-Robert

PETIT IMMEUBLE AVEC SURFACE COMMERCIALE DISPONIBLE

La situation est idéale pour l'exploitation du commerce avec vitrines au rez. L'immeuble qui comprend également 3 appartements de 2 pièces loués aux étages est en bon état avec toiture et façades refaites. Il conviendrait également à un investisseur car sa situation très en vue dans une zone très commerciale est sécurisante.
Rendement 9,2%.
FONDS PROPRES: Fr. 73 000.-

espace & habitat
Av. Léopold-Robert 67
Case postale
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/913 77 77-76
www.espace-et-habitat.ch

Marché de l'emploi

Paraît chaque jour, du lundi au samedi • Délai: l'avant-veille de la parution à 12 h

A louer à Bôle 006-339161
Beausite, situation calme, pour tout de suite ou à convenir

Appartement de 3 pièces avec un petit jardin
Cuisine agencée, salle de bains, W.C.
Loyer Fr. 880.-, charges Fr. 120.-, parc Fr. 35.-.

Pour tous les renseignements:
Tél. 842 65 89 ou 331 95 32

À VENDRE

À MARIN dans petite PPE
en construction au centre du village

5 1/2 pièces duplex
surface habitable environ 150 m².
Finitions et modifications au gré de l'acquéreur.

CLAUDE MAYOR 724 22 52
http://www.claude-mayor.ch

A vendre à Hauterive, proche du centre, de l'école et des transports publics

PETIT IMMEUBLE
de 7 x 4 1/2 pièces, cheminée de salon, 2 salles d'eau, cave et balcon.

HERZOG SERVICES 032 724 77 40

Bar-Brasserie Le Drakkar
à Colombier
cherche

sommelière
Samedi - dimanche congé.
Sans permis s'abstenir.
Horaires:
du soir 16 heures, fermeture.
Tél. 078/602 51 61

Société bien établie en Suisse romande cherche pour la région JU-NE

collaborateur/trice de vente (libre)
Importante rémunération.
Prendre contact au 079 250 90 90.

OFFIDUS SA
Gérance

BOUDRY A louer

APPARTEMENT 3 1/2 PIÈCES
de plain-pied, terrasse, surface engazonnée, cuisine équipée, cheminée de salon.
Y compris place dans parking.
Fr. 1400.- + charges
Libre 1^{er} juillet 2001

En Segrin 1 - 2016 Cortailod
Tél. 032 842 42 92

A vendre à Saint-Aubin/Sauges

Spacieuse et élégante maison de 7,5 pièces

Accès direct au lac depuis la propriété de 2'700 m².
Environ 200 m² habitables, garage de 23 m².
Ponton pour amarrage, garage pour 2 bateaux.
Pour obtenir des renseignements complémentaires:
AZIMUT S.A. Membre SVIT/USFI
Tél. 032 731 51 09

CORTAILLOD

Vivez l'exception dans notre belle région de Neuchâtel

Vaste demeure (2000 m³)
Style année 1970, 8 pièces,
290 m² habitables, piscine, double garage, places de parc, terrasses, calme absolu, situation dominante, vue panoramique, parc 2180 m² arborisé, libre tout de suite.
Fr. 1.490.000.-
A visiter absolument.

079/204 40 50

BÂTIMENTS/BÉTON ARMÉ
RÉNOVATIONS/TRANSFORMATIONS
CHAPES/CARRELAGES
GÉNIE CIVIL/TRAVAUX PUBLICS
REVÊTEMENTS BITUMEUX
PAVAGE

Notre société, introduite depuis plus de 50 ans dans la région, désire engager de suite ou à convenir, pour son parc machines et véhicules

CARROSSIER - PEINTRE AUTO QUALIFIÉ

Veillez nous faire parvenir votre dossier à l'adresse suivante:
FREIBURGHaus LOGISTIQUE SA
Rue du Collège 100, 2301 La Chaux-de-Fonds

À LOUER À CRESSIER

Appartement 4 pièces au 1^{er} étage
Cuisine agencée, cheminée, balcon et cave.
Loyer 1570.- + Fr. 70.- de charges.
Libre dès le 1^{er} août 2001.

Appartement 3 pièces au rez-de-chaussée
Cuisine agencée, cheminée, balcon et cave.
Loyer 1350.- + Fr. 60.- de charges.
Libre dès le 1^{er} juillet 2001.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel
d'EMILE EGGÉ & CIE S.A. à Cressier
Tél. 032/758 71 11

A vendre

Maison individuelle
Fahys 87 / Neuchâtel

- ▶ 6 1/2 pièces + dépendances
- ▶ Partiellement rénovée
- ▶ Proches des écoles, des TP, du centre ville et de la gare

Demandez une notice, sollicitez un rendez-vous
Pour plus d'informations: www.geco.ch

GECO Neuchâtel
3, rue Saint-Honoré - 2001 Neuchâtel • 032/725 86 20

À VENDRE

A Neuchâtel

APPARTEMENT DE 3 1/2 PIÈCES

Situé dans une petite PPE, cet appartement offrira à ses futurs propriétaires une qualité de vie optimale.
Il est situé dans un endroit tranquille et ensoleillé entouré d'arbres et de verdure.
Il se compose de: 2 halls d'entrée - cuisine agencée en chêne massif - salon/salle à manger avec cheminée - 2 chambres à coucher - grande salle de bains.
Prenez contact avec notre secrétariat afin de demander une notice ou agender un rendez-vous pour visiter.

espace & habitat
Av. Léopold-Robert 67
Case postale
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/913 77 77-76
www.espace-et-habitat.ch

Intervention
Alarme
Surveillance

Notre société est spécialisée dans le domaine de la sécurité, en particulier pour la protection des tiers et des biens.

Nous sommes à la recherche d'

Agents de sécurité H/F
pour des missions de surveillance temporaires selon vos disponibilités

Plages horaires proposées:
La semaine de 11h - 14h / 15h - 17h
La semaine le soir dès 19 h ou/et la nuit
Le week-end de jour et/ou de nuit

Votre profil:

- Vous avez entre 20 et 50 ans.
- Vous êtes de nationalité suisse ou permis C.
- Vous avez un casier judiciaire vierge.
- Vous êtes de confiance et avec l'esprit d'initiative.
- Vous avez une bonne présentation.

Lieu de travail: Neuchâtel - La Chaux-de-Fonds.
Entrée en fonctions: tout de suite ou pour date à convenir.
Postulation: avec les documents usuels auprès de:
EGS Sécurité S.A.
M. Kathy Koczyk
Chemin de la Plaine 23, 2013 Colombier.

A LOUER
A Corcelles, Grand-Rue 56

appartement de 2 pièces
Cuisine non agencée, salle de bains, W.-C. séparé, cachet, possibilité de participer au jardin, grande chambre haute.
Loyer: Fr. 700.- + charges.
Libre tout de suite ou à convenir.

A Peseux, rue Boubin 5

appartement de 1 pièce
Salle de bains.
Loyer: Fr. 460.- + Fr. 60.- de charges.
Libre tout de suite ou à convenir.

Tél. 032/737 73 77

A VENDRE

A BÔLE

5 1/2 pièces
Environnement calme et verdoyant
Finitions au gré de l'acquéreur

Nécessaire pour traiter: Fr. 80.000.-
Coût mensuel: Fr. 1450.-

Arrigo
une réalisation

C. Mayor
032/724 22 52

Arrigo
079/637 42 57
032/732 16 32

ENFIN LES BEAUX JOURS!
FONCEZ CHEZ HONDA
ÉCONOMISEZ JUSQU'À

FR.
1000.-



VTR 1000 SPY



Votre agent Honda sur www.hondamoto.ch

HONDA
The Power of Dreams



FES 125

EN PROMOTION :

VTR 1000 SPY VT 125 C/C2 CHA 125
XL 1000 VY FES 125 SGX 50
CBR 900 RRY NES 125

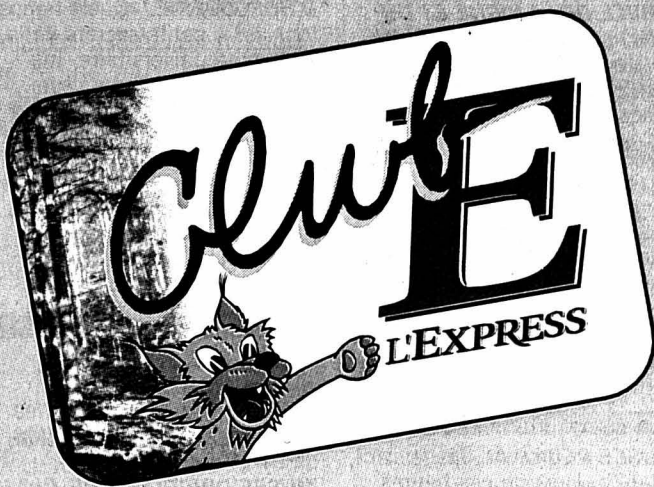
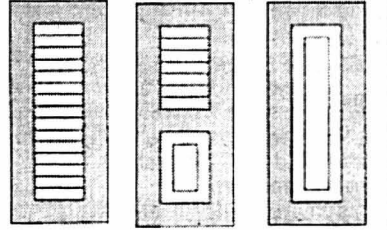
Dans la limite des stocks
et jusqu'au 31 juillet 2001

VOLETS 2000

Fourniture
et pose de volets
en aluminium
Verkauf und Montage
von Fensterläden
aus Aluminium

Rue du Soleil 2
2710 Tavannes
Natel 079/693 75 72 (F)
Natel 079/355 46 59 (D)
Fax 032/481 14 10

130-075456 4x4



Retrouvez-nous sur Internet:
www.lexpress.ch
Tél. 032 723 53 70 (le matin)

PROGRAMME

L'EXPRESS promotion
présente...

TRANS-NEUCHÂTELOISE VTT

1^{re} étape: Dombresson
30 mai 2001 - départ 19 h
Kid's Bike BCN: départ 16 h

De 20 h 30 à 21 h 10: images de l'étape sur écran géant
De 21 h 10 à 21 h 15: interview en direct via l'écran
géant depuis les studios de canal Alpha

Organisation: Sport Plus

CENTRE CULTUREL NEUCHÂTELOIS -
Jeune public
Adultes et adolescents dès 12 ans

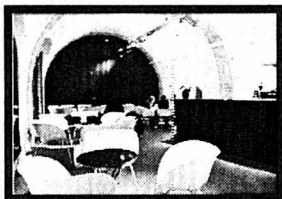
Neuchâtel, Théâtre de la Promenade
avenue du 1^{er}-Mars 2

Me 30 mai - Ve 1^{er} et 8, Sa 2, et 9, di 3 et 10, je 7 juin
Toujours à 20 h, sauf le mercredi et les dimanches à 17 h

UNE PETITE FLAMME DANS LA NUIT

d'après François David
par le Théâtre Rumeur

Pour son dixième anniversaire,
le Théâtre Rumeur présente un
spectacle destiné aux adolescents et
aux adultes. Dans un camp de
concentration, une jeune femme
chuchote à l'oreille d'une enfant des
histoires pour l'aider à dormir, à
oublier. Soir après soir, avec ces contes - paraboles non dénuées
d'humour, elle lui explique comment l'esprit et la volonté peuvent
s'opposer à la pire des intolérances. Elle lui transmet ainsi un
message d'espoir.



Prix d'entrée: Fr. 15.-

Enfants: Fr. 8.-, tarif famille: 3^e enfant gratuit

Réservations: En semaine: Centre culturel
neuchâtelois, tél. 725 05 05.

Le week-end: Théâtre Rumeur: 032/725 35 85

REDUCTION
Fr. 5.-
CLUB **E**

LA PASSADE

La Passade
Espace culturel Boudry

Boudry
La Passade, 20, rue Louis-Favre

Jeudi 31 mai 2001, à 20 h

JEUDIS-MUSIQUE

Buffle Ranch Jazz Band

Sweet & Hot Jazz: style des
années 20 à 35. Otto Hagmann,
saxophone alto et ténor,
autant habitué qu'amoureux
de la Passade, s'en revient
avec cinq de ses camarades:
Daniel Breitenstein au piano,
Bernard Schwenter banjo et
soloist, Uli Kuhn tuba et
trombone, Raymond Graisjer,
drums et Roby Wark, chant.



Prix d'entrée: Fr. 22.-

Agence de location: «Buro-Sélection Boudry»
et à l'entrée.
Réservation téléphonique du lundi au vendredi
de 17 h à 18 h 30, tél. 841 52 32.

REDUCTION
Fr. 5.-
CLUB **E**

L'ART
DE VIVRE

Offres spéciales aux porteurs
de la carte du Club **E**

Hôtel-Restaurant «Les 2 Lacs»

L'Abbaye, route de Frasne
F-25160 Labergement Ste-Marie
tél. 0033 381 69 79 79

Situé entre les lacs Saint-Point et la Réserve de Remoray,
à 10 km de Pontarlier.
Cuisine régionale et traditionnelle dans un cadre jeune et frais.
Possibilité de groupes et séminaires
10% sur présentation de la carte **E** sur l'ensemble
de la note (hors vacances scolaires).

Hôtel de la Gare Restaurant-Bar

18, Grande Rue, F-25300 Sainte-Colombe
tél. 0033 381 46 86 21

A 5 minutes de Pontarlier. Restauration conviviale.
Spécialité filet de bœuf aux morilles - Chasse.
10% sur présentation de la carte **E** sur l'ensemble de la note

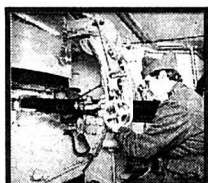
Rest. « La Source Bleue »

M. et Mme T. Ziss, F-25110 Cusance
tél. 0033 381 84 12 82

« Le bonheur est connu par ses états de manque ».
(E. Ajar)... Nous vous le mijotons 4 jours sur 7...
10% de réduction.

SITES exceptionnels à visiter

Extrait de la liste des sites qui accordent un avantage tarifaire
aux titulaires de la carte Club **E**
Pour connaître les jours et heures d'ouverture,
s'adresser aux Nos de téléphone mentionnés.



Fort de Pré Giroud
1939-45
1337 Vallorbe

Prix d'entrée: Fr. 9.-
enfants Fr. 5.-

Renseignements:
Tél. 021 843 25 83

Le fort de Vallorbe -
Pré Giroud -
est situé sur les hauts
de Vallorbe, rive droite
de l'Orbe.
Construit dès 1937
par l'armée suisse
pour abriter ses
canons, à 40 mètres
sous la montagne.
1 h 1/4 de visite.
Frissons garantis

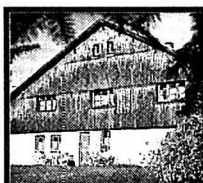


Ducky Kart
1, rue Hélène-Boucher
Zone des grands
planchants
F-25300 Pontarlier

Prix: FF 70.- et FF 90.-

Renseignements:
Tél. 0033 381 46 37 07

Complexe de loisirs
Karting Indoor,
piste ventilée,
conforme aux normes
de sécurité.
Location de kartings



La Combe d'Abondance
Les Combes
F-25500 Morteau

Sur présentation de la
carte Club:
10% sur toutes les
prestations

Renseignements:
Tél. 0033 381 67 13 18

Accueil champres
avec restauration
et activités sportives:
équitation, VTT, tennis,
escalade, kayak,
circuit randonnées
à pied, à cheval...
Cadre naturel
au milieu des combes
et des forêts du Jura.



Espace Morteau
10, chemin du Breuille
F-25502 Morteau

Sur présentation de la
carte Club:
10% sur toutes les
prestations

Renseignements:
Tél. 033 381 67 48 72

Village de vacances
à prestations
hôtelières et activités
sportives à la clé
(spéléo, escalade,
canoë-kayak VTT,
tir à l'arc...)
Randonnées familiales
avec ânes bâtés.



Cap Loisirs
Vallée de la Loue
F-25440 Quingey

Renseignements:
Tél. 0033 381 63 69 41
Fax 0033 381 63 70 64

Région des Lacs
du Jura
F-39300 Pont du Navoy
Renseignements:
Tél. 0033 384 51 27 44

Internet:
www.cap-loisirs.fr
E-mail:
info@cap-loisirs.fr

2 bases de loisirs
10 activités de loisirs
individuels, familles,
groupes,
comités d'entreprise,
séminaire dans une
ambiance détente.



« Le Vauban »
Bateau Promenade
et restaurant
Départ du Pont
de la République
F-25000 Besançon

Prix FF 50.-

Renseignements:
Tél. 0033 381 68 13 25

A Besançon, embarquez
à bord du prestigieux
bateau le Vauban
et goûtez au charme
d'une agréable croisière
commentée
sur le Doubs

Durée de la promenade
environ 1 h 15.

Bulletin de souscription au Club **E**

Je désire entrer au Club **E**.

Veillez me faire parvenir ma carte de membre
à l'adresse ci-dessous:

J'aurai ma carte du Club **E** aux conditions suivantes:
(cocher la case correspondante).

- Abonnement annuel à **L'EXPRESS**
= une carte du Club **E** offerte
- Carte supplémentaire pour membre de la famille vivant
sous le même toit = Fr. 20.- à verser au CCP 20-5695-2

No d'abonné à **L'EXPRESS**:

Nom:

Prénom:

Rue no:

NP et localité:

Tel privé:

Tel prof:

Date de naissance:

A retourner à: **L'EXPRESS** Club **E**

Service de promotion
Case postale 561
2001 Neuchâtel



Un mois pour arrêter de fumer

Santé ■ En Suisse, près d'un tiers de la population fume. Dans le cadre de la Journée sans tabac, un concours récompensera la persévérance d'un fumeur repent

Ce jeudi 31 mai est dédié à la Journée sans tabac. Un appel à tous les fumeurs tenaillés par l'envie de laisser tomber la clope maudite, sans trouver le courage de se lancer dans une entreprise qui promet des moments difficiles. Pour donner le coup de pouce nécessaire, l'Association suisse pour la prévention du tabagisme lance un concours «Quitter la cigarette et gagner 5000 francs!». Pour participer, il suffit d'arrêter de fumer du 31 mai au 28 juin, et de pouvoir faire attester cette abstinence par un témoin. Un tirage au sort désignera l'heureux vainqueur de 5000 fr., ainsi que dix prix secondaires, d'une valeur de 500 fr. Une manière efficace de se débarrasser du tabac, puisque 31% des personnes ayant participé au concours en 1999 ne fumaient toujours pas un an plus tard. Organisé par la Ligue suisse contre le cancer, la Ligue pulmonaire suisse, l'Association suisse pour la prévention du tabagisme et l'Office fédéral de la santé publique, le concours est organisé dans le



Dire adieu à la cigarette demande un soutien psychologique.

PHOTO HACHETTE

cadre de la campagne nationale «Fumer, ça fait du mal – Let it be».

Trois conditions

En Suisse, environ un tiers de la population fume. Et les décès dus aux conséquences de la cigarette s'élèvent à 9000 par année! Il n'est donc pas surprenant que plus de la moitié des fumeurs souhaite se libérer du tabagisme. Environ 70% d'entre eux ont déjà essayé d'arrêter de fumer. Mais la majorité d'entre eux échoue pendant la phase éprouvante de la désintoxication à la nicotine. Trois conditions sont essentielles à une désaccoutumance du tabac définitive. La première est la ferme volonté d'arrêter de fumer. La deuxième est un traitement de substitution de la nicotine (patch ou gomme à mâcher), qui permet une désintoxication physique progressive. Enfin, la troisième condition est un programme de soutien psychologique et des conseils pratiques personnalisés, tels que ceux qui sont proposés par le TIP Total Individual Pro-

gram – voir sur le site www.nicotinell.ch –, visant à assister le fumeur dans la désintoxication psychique, et à déjouer les habitudes, les rituels, ainsi que le mouvement typique «de la main à la bouche».

Effets euphorisants

Mais pourquoi est-il si difficile de renoncer au tabac? Chaque cigarette apporte sa dose de nicotine à l'organisme, transportée ensuite au cerveau au moyen de la circulation san-

guine. En se liant aux récepteurs (sites de fixation), la nicotine déclenche certaines stimulations, qui ont des effets euphorisants et qui mettent de bonne humeur. Les fumeurs se sentent mieux, et tendent bientôt la main vers la prochaine cigarette. Ce sont ces stimulations positives qui rendent si difficile la désaccoutumance au tabac. C'est la nicotine qui est responsable de cette envie physique impérieuse de cigarette.

Sans cigarette, les récepteurs du cerveau demeurent inoccupés et réclament de la nicotine. Conséquences: irritabilité, anxiété, troubles de la concentration et un besoin intense de nicotine. Mais ce n'est pas tout: aux symptômes susmentionnés viennent s'ajouter nervosité, troubles du sommeil et redoublement de l'appétit. /sp-sab

Concours: inscriptions jusqu'au 5 juin, au tél. 0848 88 77 88 ou sur le site www.letitbe.ch.

Tourner la page

Arrêter de fumer tout seul, même si quelques-uns y parviennent, c'est souvent mission impossible. «J'arrête de fumer: comprendre le tabagisme et le vaincre», un livre paru chez Hachette dans la collection «Petits pratiques santé», se présente comme un guide à suivre sur les chemins de la libération. Au sommaire: connaître l'ennemi et ses diverses manières de nuire, apprendre à se motiver, les différents moyens par lesquels résister à la tentation, les méthodes de relaxation, les compensations et enfin les adresses utiles et les sites Internet à la disposition du futur ex-fumeur. Un guide qui met l'accent sur la connaissance de soi et propose des méthodes adaptées à chaque cas. /sab

Méthodes de substitution

Le traitement de substitution de la nicotine vise à faciliter la transition au quotidien sans fumée. Les patches, qui apportent de la nicotine à l'organisme 24 heures sur 24, conviennent particulièrement aux fumeurs dont la consommation est régulière. Les gommes à mâcher, qui suppriment le besoin compulsif de la cigarette, conviennent aux fumeurs

dont la consommation est irrégulière. La dose de nicotine, de même que la dépendance, est diminuée progressivement en trois mois. Dans le cadre des essais cliniques, il a été démontré que le traitement de substitution de la nicotine double les chances d'arrêter définitivement de fumer, car les symptômes de privation sont considérablement atténués.

Le soutien psychologique spécialisé joue un rôle très important dans la désaccoutumance définitive du tabac. Les personnes désireuses d'arrêter de fumer peuvent ainsi apprendre à déjouer leur besoin prononcé de cigarette dans des situations types (après les repas, en agréable compagnie), ou à éviter le recours à la cigarette dans des situations de stress. /sp-sab

AU QUOTIDIEN



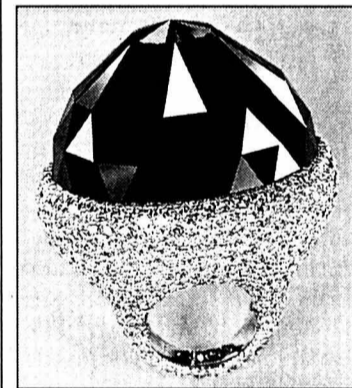
MÉDICAMENTS ■ Les génériques se portent bien. Les consommateurs sont de plus en plus nombreux à opter pour les médicaments génériques. C'est du moins ce qui ressort de l'exercice 2000 du groupe Mepha, le principal fournisseur de génériques, qui constate que leur marché a augmenté de 9,8% contre 6,6% pour le marché suisse des médicaments. /sab

PREMIERS SECOURS

■ Cadeau pour les crèches. Mis à l'air à la belle saison, les genoux et les coudes des bambins sont particulièrement exposés aux petites blessures. Les mamans et les éducatrices le savent bien. Ce printemps, Migros a joué les secouristes auprès des crèches, en leur offrant une boîte de ses produits M-plast. Les établissements qui n'auraient pas encore reçu la manne peuvent adresser leur commande par téléphone, au 0848 84 0848. /sp-réd

EXPOSITION ■ L'éclat du diamant noir.

Le noir est actuellement la couleur qui fait sensation, un engouement suscité par le joaillier de Grisono et ses collections de bijoux et de montres en diamant noir. En exclusivité mondiale, il expose aujourd'hui «Spirit of de Grisono», le plus gros diamant noir du monde, au Muséum national d'histoire naturelle à Paris. Cette pierre exceptionnelle peut y être admirée jusqu'au 15 juillet, dans le cadre de l'exposition «Diamants». /sab



LATV DU JOUR «Baptiste», mardi 29 mai, 21H20 TSR2

Baptiste, «chamois» de Savoie

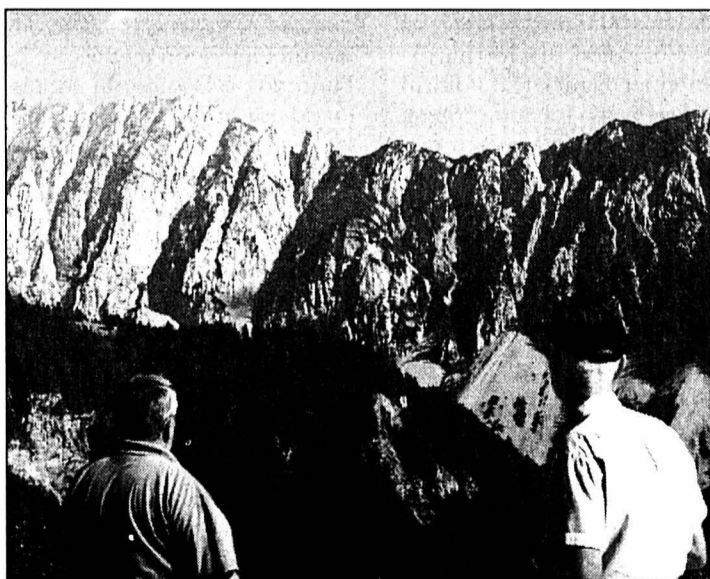
Documentaire ■ Précieux relais des Visions du réel de Nyon, la TSR 2 accueille «Baptiste»

Par Dominique Bosshard

Dans la forêt, un chasseur progresse à pas feutrés et s'adresse en chuchotant au cameraman qui le suit. D'un écurieuil qui fuit devant le chien, il dit qu'il «a de la chance. Faut bien en avoir de temps en temps. Si je n'avais pas eu de chance, je ne serais pas là». Et certes, c'est grâce à pas mal de chance que Baptiste le Savoyard a pu s'évader le 6 octobre 1944 de Loibl-Pass, un camp annexe de Mauthausen affecté au percement d'un tunnel. Qu'il a pu rallier une ferme, et rejoindre les rangs titistes.

Présenté à Nyon lors du dernier festival Visions du réel, le documentaire de Marc Chevré ne procède pas, toutefois, à une reconstitution minutieuse et chronologique de ce passé. Celui-ci réapparaît par bribes, au détour d'une conversation, au fil des déambulations de Baptiste dans ses montagnes, là même où, autrefois, il prit le maquis et combattit avec les résistants. Parfois, humiliations et souffrances enfouies viennent mouiller la pupille du vieux charpentier trapu, et s'écoulent en larmes discrètement essuyées au coin de l'œil. Ce passé, les objets en sont la trace, tel le calot rayé de dé-

porté ou la gamelle de partisan yougoslave. Témoignages de ce qui n'est plus, au même titre que d'autres objets usuels peuplant le «gourbi» de cet homme seul, coffre et mesure à céréales, ou «luge» à transporter le bois. Ce passé, le cinéaste le capte tel qu'il émaille le présent de Baptiste. Tel qu'il imprègne encore les lieux, torrents impétueux et montagne muette proches de La Plagne, à peine changés depuis hier. Ecrasées comme par un effet de zoom abolissant les distances, les strates de la vie de Baptiste recouvrent ici et là leur épaisseur, via une anecdote ou un objet. De même, le passé apparaît-il à la fois proche



Baptiste (à g.) et un partisan slovène sur les lieux de la déportation.

PHOTO TSR

et lointain, à la manière des chamois que l'infatigable marcheur ne se lasse pas d'observer à travers ses jumelles. Et c'est, toujours, le même fossé et la même proximité qui coexistent lorsque Marc Chevré accompagne Baptiste sur les lieux de sa déportation et de son éva-

sion. Sans donner de leçon de vie grandiloquente ni recourir aux images d'archives traumatisantes, mais par ces seules juxtapositions temporelles, le film réussit à donner la pleine mesure de l'existence de cet homme qui a eu «la chance» de sauver sa peau. /DBO

ZAPPING

DOCUMENTAIRE ■ Dylan, le poète du rock. Compositeur génial, véritable monstre de la chanson américaine, Bob Dylan fête cette année ses 60 ans. Le grand poète du rock n'en continue pas moins ses tournées... Pour découvrir la personnalité de l'artiste, Arte diffuse ce soir, à 21h40, «Knockin' on Dylan's Door». Musiciens, écrivains, hommes politiques, réalisateurs... /yge

FILM ■ Comédie hilarante. Pierre et ses copains ont une tradition: tous les mercredis, ils se retrouvent pour un «dîner de cons». Le principe est simple: chaque participant doit venir accompagné d'un con. Pierre réussit à trouver un champion en la personne de François Pignon. Jacques Villeret, Thierry Lhermitte, Francis Huster et Daniel Prévost dans «Le dîner de cons», à 20h55 sur TF1, une comédie hilarante de Francis Weber. Un régal! /yge

«heidi 01», secrets d'une star

Mythe ■ *L'Université de Zurich s'est emparée du personnage de Heidi. Une triple exposition le décortique, tandis que Johanna Spyri demeure un écrivain et une femme mystérieux*

Par
Magalie Goumaz

Pauvre Heidi. Elle n'avait pas une année que son père mourait écrasé par une poutre. Et sa mère, terrassée par le chagrin, l'a suivi quelques semaines plus tard. L'enfant a alors été récupérée par sa tante et sa grand-mère, puis confiée à une nourrice et enfin casée, quelques années plus tard, chez ce bourru de grand-père vivant en ermite dans son alpage. Comme si ça ne suffisait pas, elle a ensuite été arrachée à ce cadre idyllique pour aller tenir compagnie à une jeune handicapée de la bourgeoisie de Francfort. Aujourd'hui, n'importe quel pédopsychiatre serait effrayé d'une telle succession de drames. Or, Heidi s'en est fort bien tirée. Elle est rentrée à la maison, s'est mariée avec Peter, a eu des enfants, est devenue institutrice... Et tout le monde connaît son histoire à quelques variantes près. Le roman publié par Johanna Spyri en 1880 fait partie des classiques de la littérature enfantine. Et en Asie, au Japon et en Corée plus spécialement, on lui voue un véritable culte avec toute une série de gadgets, des magazines, des sites Internet, etc.

Heidi cosmetics

Mais heureusement qu'elle ne voit pas ça. Son nom, son personnage, ne sont plus protégés.

Heidi a déjà servi à vendre des cosmétiques, de l'eau minérale, des voitures, une compagnie aérienne, des birchers, du lait, une maison préfabriquée. Ses cheveux en ont vu de toutes les couleurs, au cinéma comme en littérature, et chaque traducteur a ajouté un peu de son grain de sel.

C'est ce que décortique l'exposition en plusieurs volets présentée à Zurich d'après un travail de séminaire des étudiants en ethnologie. Plus de trente personnes ont travaillé sur l'exposition et les deux livres qui l'accompagnent. On s'est interrogé sur l'auteur et, surtout, sur la carrière de ce mythe qui, sans doute, relègue Guillaume Tell au rang de plaisanterie.

50 millions d'exemplaires

Chaque pièce du Musée Strauhof présente un thème particulier: la maison, les Alpes, les différentes représentations de Heidi, Heidi au cinéma, dans les livres, commercialisée, critiquée... On a retrouvé un tout petit bout du premier film tourné sur la jeune fille. Il date de 1920. D'autres films passent en boucle dans des petites niches installées à peu près partout dans l'exposition. On voit ainsi les différentes interprétations, mais aussi les images qui reviennent chaque fois. Il s'agit de quatre scènes incontournables: le grand-père assis devant le chalet et œuvrant à l'intérieur, Heidi installée à l'austère table de son foyer de



Heidi et son grand-père, une scène du film de Markus Imboden qui n'aura pas marqué le printemps 01.

PHOTO SP

Francfort ou dans son petit lit. La version originale de Heidi, publiée chez un éditeur allemand, a déjà été un vrai succès parce qu'elle correspondait à un nouvel engouement pour les Alpes et aussi présentait un personnage plutôt effronté pour l'époque.

C'était aussi la première fois dans la littérature de jeunesse qu'un livre montrait plus qu'il ne prêchait. Deux années plus tard, ont suivi les traductions en français et en anglais. Aujourd'hui, le livre est disponible en 50 langues et on compte 50 millions d'exemplaires vendus. Il y a eu quinze films dont le dernier, du Suisse Markus Imboden, est sorti ce printemps. Les autres produits dérivés, on ne les compte plus. Cette exposition montre qu'il n'y a pas qu'une seule figure de Heidi mais de multiples. Elle peut avoir les cheveux longs, blonds, bruns, bouclés, courts, c'est toujours elle, reconnaissable entre mille. C'est là qu'on voit qu'elle est un mythe.

Pourquoi, à la suite du succès lors de sa parution, ce personnage qui rappelons-le n'a jamais existé, a-t-il fait une carrière aussi fulgurante? D'abord, Heidi n'est jamais démodée, elle incarne toujours et

peut-être plus que jamais le retour aux sources, la simplicité, la proximité avec la nature. Tout le monde rêve d'une vie «désencombrée», mais qui ose? Heidi a choisi, elle a voulu rester avec le grand-père, elle préférerait la botte de paille au matelas, les chèvres aux livres, le lait au thé, l'eau froide à la baignoire. Elle est sauvage, libre, généreuse, pleine de fougue, têtue. A ce propos, on n'a pas toujours bien traduit le livre de Johanna Spyri. La deuxième traduction française notamment, celle de Charles Tritten, la décrit beaucoup plus sage. Le récit est aussi très moralisateur.

Le traducteur a ensuite pris des libertés en devenant l'auteur des suites de son histoire. Une suite qui est alors non seulement moralisatrice mais aussi patriotique. Heidi incarne la Suisse telle qu'on aimerait la voir: belle, préservée, pure. Elle est un art de vivre, comme le prouve son utilisation publicitaire pour vendre un produit, mais aussi une région. C'est cependant l'engouement à l'étranger pour cette petite fille qui pousse la Suisse à en faire une image et à la cultiver. Au Japon par exemple, si elle connaît un tel succès, c'est que

depuis les années 70, on idolâtre tout ce qui est «petit et mignon». Et Heidi est «petite et mignonne», comme la Suisse, comme Heididorf, comme un chalet d'alpage... Dans les métropoles particulièrement, alors qu'on craint les araignées, on envie cette vie en plein air, ces jeux dans les rochers. Au Japon, on constate d'ailleurs une augmentation des ventes de lait à chaque diffusion d'un film sur Heidi...

Un art de vivre

Agée de plus de cent ans, Heidi a aussi connu des périodes de disgrâce selon les époques. Pour les détracteurs, Heidi donne exclusivement l'exemple du bien, elle est pudibonde, vit dans un univers protégé. Le récit est loin de Dickens qui dressait un portrait de la société dans son ensemble, tandis que Johanna Spyri est concentrée sur son seul personnage et ne dit pas la misère qu'il y a autour. A Zurich, on ne fait pas de commentaires pour ou contre. On montre en restituant un univers plutôt ludique. Le visiteur peut percevoir cette exposition comme il le veut. Il peut réfléchir, s'amuser et, pourquoi pas, rêver. /MAG-La Liberté

Heidi's notebook

Cette exposition Heidi 01 comporte trois volets. Le plus important a pour cadre le Strauhof à Zurich (Augustinergasse 9). C'est là qu'on décortique le mythe, la marque, la star, dans une mise en scène ludique. Beaucoup plus feutrée, l'ambiance de l'exposition sur l'auteur Johanna Spyri. Elle est à voir dans les locaux de l'Institut suisse de littérature pour la jeunesse (Zeltweg 11). Ce n'est pas un hasard si ses locaux sont voisins de l'appartement où a vécu l'auteur. C'est en effet l'institut qui est le siège de la Fondation Johanna Spyri, en charge de ses archives et de tout ce qui concerne son œuvre. Enfin, à Hirzel, au Musée Johanna

Spyri, le visiteur peut découvrir toute l'œuvre de Johanna Spyri, qui ne se résume pas à Heidi. Elle a écrit plus de 49 textes de fiction pour la jeunesse. Après Zurich, où l'exposition se termine le 5 août, Heidi 01 voyagera d'abord dans le canton de Saint-Gall, à Bad Pfäfers, puis au Musée suisse de Prangins, avant de partir pour le Japon, la Corée et éventuellement les Etats-Unis. Pour plus d'informations: tél. 01/216 31 39. Deux livres ont en outre été édités à cette occasion, «Heidi. Karrieren einer Figur» (Ed. Offizin Verlag) et «Johanna Spyri. Verklärt - vergessen - neu entdeckt» (NZZ Verlag). Ces deux livres sont en allemand. /MAG

EN BREF

ENCHÈRES ■ Un Michel-Ange inédit. Un dessin inédit de Michel-Ange sera mis aux enchères le 11 juillet à Londres. Sa vente pourrait rapporter quelque huit millions de livres (20 millions de francs), selon les estimations des experts de Sotheby's. L'étude d'une «Femme en deuil» à l'encre brune montre une femme de trois quarts au visage obscurci. Il s'agit d'un type d'esquisse particulièrement rare. Le dessin a été découvert il y a huit ans lors d'un inventaire de routine dans un château du Yorkshire, au nord de l'Angleterre. /ats-afp

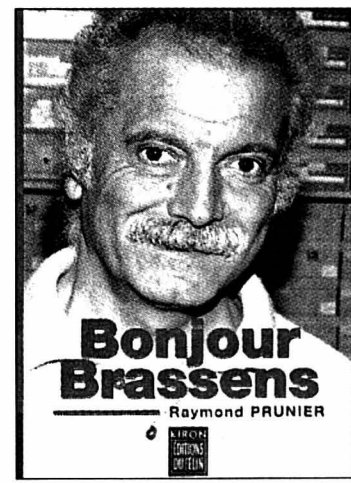
ÉVASION ■ Espagne en cinq étapes. Si l'ouvrage s'ouvre sur d'incontournables



clichés, fort beaux au demeurant, il y a bien mille et une Espagnes, ainsi que le souligne avec raison Rafael Pic en préface du magnifique ouvrage édité par Larousse, collection Passions d'ailleurs. Les connaisseurs comme les néophytes ne s'y tromperont pas en se plongeant dans la vie quotidienne agrémentée de tapas. Ni quand des profondeurs d'Altamira surgit un passé préhistorique, et que les châteaux content les luttes et le Siècle d'or d'un pays aux mille visages, de Galice en Andalousie, qui étend jusqu'aux Canaries son goût de la fête populaire. /sog

HOMMAGE ■ Brassens en petites touches. Disparu voici juste vingt ans, Georges Brassens, l'Auvergnat, le copain d'abord, le poète, aurait 80 ans cet automne. Véritable légende de la chanson française, orfèvre de la langue qu'il savait ciseler comme nul autre, sinon Ferré ou Brel, le Sétois est raconté ici en petites touches émouvantes par Raymond Prunier, un enseignant-écrivain qui n'a rien oublié de la tendresse irrésistible ni de la morale résistante du doux moustachu dont les airs nostalgiques occupent encore maints esprits quadra- ou quinquagé-

naires. «Bonjour Brassens», éd. du Félin-Kiron, 2001. /sog



EXPOSITION ■ Rome redécouvre Caravage. En 1592, un mauvais garçon au caractère ombrageux débarque à Rome. Ce voyou génial qui se fait appeler Le Caravage va lancer une véritable révolution naturaliste, qui bouleversera l'histoire de la peinture. Jusqu'à fin juillet, Rome le redécouvre en lui consacrant une grande exposition. Quelque 170 chefs-d'œuvre, dont 20 des 35 tableaux authentifiés dans le monde comme étant des Caravage, sont présentés au public, certains en première, comme «La Sainte famille avec Saint Jean enfant». /ats-afp

TOUSAZIMUTS

FOOTBALL ■ Toujours pas de licence pour Lucerne. Lucerne attend toujours la délivrance de sa licence pour le championnat de LNA. L'instance de recours pour les licences de Ligue nationale a reporté sa décision après plusieurs heures de négociations. Lucerne a jusqu'à jeudi midi pour produire d'autres pièces comptables dont le contenu n'a pas été révélé. /si

Savic blessé. Le milieu de terrain de Bâle, Nenad Savic, s'est blessé au genou lors du dernier match contre Servette. L'international des moins de 21 ans est touché aux ligaments croisés du genou gauche et au ménisque interne. Il ne devrait pas réapparaître avant l'année prochaine dans les rangs bâlois. /si

Young Boys engage Bochud. Young Boys, promu en LNA, a engagé pour trois saisons le Franco-Suisse Hervé Bochud, qui appartenait à Neuchâtel Xamax. De surcroît, l'attaquant Martin Fryand a prolongé de deux saisons son contrat avec le club de la capitale. /si

Matthäus veut «aider» l'Inter Milan. L'international allemand à la retraite Lothar Matthäus, 40 ans, s'est proposé «d'aider» l'Inter Milan «L'Inter ne va pas bien. Je veux aider le club, auquel tient mon cœur» a déclaré le joueur allemand le plus capé (150 sélections). /si



Lothar Matthäus: le cœur de l'Allemand bat pour l'Inter.
PHOTO KEYSTONE

L'Atletico de Wicky s'impose. L'Atletico Madrid a conservé toutes ses chances de promotion en s'imposant 1-0 face à Leganes en championnat d'Espagne de deuxième division. L'équipe de l'international suisse Raphaël Wicky occupe la quatrième place provisoire à trois points du troisième. Tenerife, à trois journées de la fin du championnat. /si

Herrlich prolonge à Dortmund. L'attaquant du Borussia Dortmund, Heiko Herrlich, 29 ans, guéri d'une tumeur au cerveau, et le club de première division allemande ont prolongé d'un an le contrat du joueur qui devait expirer le 30 juin 2001. /si

Delvecchio remplace Vieri. Le sélectionneur italien Giovanni Trapattoni a appelé l'attaquant de l'AS Rome, Marco Delvecchio, pour remplacer l'avant-centre de l'Inter Milan, Christian Vieri, blessé, pour le match samedi à Tbilissi contre la Géorgie en éliminatoires zone Europe, de la Coupe du monde 2002. /si

Les régionaux en évidence

Hippisme ■ Le premier concours mis sur pied par le Gebsonn club a souri aux cavaliers neuchâtelois qui ont bien su tirer leur épingle du jeu

Des cavaliers nationaux et régionaux avaient rendez-vous de vendredi à dimanche au Bas-du-Reymond. Dans le manège du Gebsonn club - qui vient de voir le jour -, les 13 épreuves organisées ont connu un succès record. Pour leur premier concours, les responsables peuvent se frotter les mains.

Les concurrents de la région ont réussi de bons résultats. Parmi les victoires, il y a celle de Stéphane Finger (La Chaux-de-Fonds) en LII/A avec barrage au chrono, de Valentine Petit-Jean (Les Brenets) dans la catégorie libre/A au chrono, de Letitia Mathez (La Chaux-de-Fonds) dans l'épreuve libre/A avec barrage au chrono, d'Anne-Laure Juillerat (Bellelay) en RII/A au chrono, de Patrick Schneider (Fenin) dans la catégorie RIII/A au chrono et de Laurence Cruchaud (Engollon) dans l'épreuve RIII/A avec barrage au chrono. /réd

Classements

Epreuve 1, LII, bar. A au chrono: 1. Roger Bourquard (Glovelier), «Oruro d'Avouilles», 0/46"26. 2. Thierry Gauchat (Lignièrès), «Olena», 0/46"94. 3. Carl Hanley (Monsmier), «Hoberon du Ranch», 0/49"78. 4. Nadia Gaumann (Gingins), «Obantos», 0/50"59. 5. Reto Ruffin (Monsmier), «Ligano du Mostys», 0/50"76.

Epreuve 2, LII, bar. A avec barrage au chrono: 1. Stéphane Finger (La Chaux-de-Fonds), «Opium van Steenkerke», 0/29"29. 2. Nicolas Pasquier (Fenin), «Unique IX CH», 0/29"82. 3. Maryline Vorpe (Tavannes), «Marcure du Châble», 29"95. 4. Monique Hofer (Tschugg), «Madoline de la Ferme CH», 0/30"50. 5. Maryline Vorpe (Tavannes), «Rosine», 0/30"56.

Epreuve 3, MI, bar. A au chrono: 1. Roland Brun (Rodersdorf), «Glen III», 0/48"41. 2. Monique Hofer (Tschugg), «Wayana II CH», 0/48"63. 3. Beat Grandjean (Kleinbödingen), «Largo D», 0/48"86. 4. Laurence Schneider-Leuba (Fenin), «Maribel», 0/49"78. 5. Nicolas Pasquier (Fenin), «Insolite», 0/49"81.

Epreuve 4, MI, bar. A avec barrage au chrono: 1. Sophie Hulmann (Delémont), «Bellamour du Cornat», 0/25"27. 2. Jane Richard (Evlard), «Laika XIII», 0/25"61. 3. Monique Hofer (Tschugg), «Wayana II CH», 0/26"27. 4. Carl Hanley



Laurence Cruchaud (ici sur «Vénus des Bois»): une victoire en RIII/A avec barrage au chrono pour la Neuchâteloise.

PHOTO LEUENBERGER

(Monsmier), «Jappa», 0/27"14. 5. Karin Rutsch (Fenin), «Surabaya», 0/27"25.

Epreuve 5, libre, bar. A au chrono: 1. Valentine Petit-Jean (Les Brenets), «Thornfield Suprême», 0/32"69. 2. Garance Ticche (La Chaux-de-Fonds), «Muscade CH», 0/35"43. 3. Daniela Chiecchi (La Chaux-de-Fonds), «Hollygrove Lass», 0/35"64. 4. Jessica Risse (Villeret), «My Lady CH», 0/35"94. 5. Sylvie Künzli (Savagnier), «Smarties», 0/36"10.

Epreuve 6, libre, bar. A avec barrage au chrono: 1. Letitia Mathez (La Chaux-de-Fonds), «Toffifee», 0/27"64. 2. Valentine Kramer (Chézard), «Knockmartin», 0/28"14. 3. Coline Jeanneret-Gris (La Chaux-de-Fonds), «Nijinskij», 0/28"59. 4. Gabrielle Vernet (St-Martin), «Biscaya», 0/28"84. 5. Jessica Risse (Villeret), 0/29"48.

Epreuve 7, RI, bar. A au chrono: 1. Dominique Wallerbosch (Mons-

mier), «Tamanjola», 0/38"62 et Sloane Kramer (Chézard), «Brindille de Loze», 0/37"78. 2. Martine Opplinger (Cerneux-Veusil), «Noisette du Verger CH», 0/39"57 et Antonella Musaro (Gorgier), «Destiny WM CH», 0/39"94. 3. Delphine Kuendig (Cormoret), «Bina», 0/40" et Laure Favre (Neuchâtel), «Nirma CH», 0/41"05.

Epreuve 8, RI, bar. A avec barrage au chrono: 1. Dominique Wallerbosch (Monsmier), «Tamanjola», 0/32"41 et Martine Opplinger (Cerneux-Veusil), «Noisette du Verger CH», 0/32"06. 2. Armin Reding (Monsmier), «Garfield II», 0/35"38 et Caroline Groda (Monsmier), «Aviti XX», 0/35"10. 3. Liz Peel (Sciry), «Amnda», 0/35"44 et François Krähnenbühl (Les Vieux-Prés), «Novia CH», 0/36"58.

Epreuve 9, RII, bar. A au chrono: 1. Anne-Laure Juillerat (Bellelay), «Wanda XXI CH», 0/41"82. 2. Alain

Racheter (Lignièrès), «Pralin du Gravenel», 0/42"41. 3. Annick Engisch (Sugiez), «Futur Flight», 0/43"11. 4. Samuel Jove (Mannens), «Dyriac», 0/43"25. 5. Francesca Hazan (Founex), «As Time Goes By», 0/44"62.

Epreuve 10, RII, bar. A avec barrage au chrono: 1. Nathalie Clément (Arconciel), «Perle Noire», 0/38"10. 2. Mélanie Moerlen (Boudevilliers), «Cristal des Baumes CH», 0/42"17. 3. Caroline Bailat (Glovelier), «Saika de la Tirelire», 0/43"55. 4. Regula Hohermuth (Wallbach), 0/43"80. 5. Alain Racheter (Lignièrès), «Pralin du Gravenel», 0/44"46.

Epreuve 11, libre par équipes, bar. A au chrono: 1. Letitia Mathez, «Toffifee» et Justine Schneberger, «Tandem», 0/90". 2. Valentine Petit-Jean, «Thornfield Suprême» et Charlotte Petit-Jean, «Dudley des Baumes CH», 0/98"86. 3. Valérie Pasquier, «Inga

CH», et Vanessa Humair, «Able Abway», 0/98"93.

Epreuve 12, RIII, bar. A au chrono: 1. Patrick Schneider (Fenin), «Félicite de la Charrue», 0/48"67. 2. Cindy Luthi (La Chaux-de-Fonds), «Cailou de la Roche», 0/49"36. 3. Patrick Schneider (Fenin), «Gaelle des Baumes C», 0/50"90. 4. Andreina Zimmermann (Châtière), «Baraka III CH», 0/51"87. 5. Sandra Schori (Kriegstetten), «Chicco IV», 0/53"13.

Epreuve 13, RIII, bar. A avec barrage au chrono: 1. Laurence Cruchaud (Engollon), «Balis du Theillet», 0/39"02. 2. Patrick Schneider (Fenin), «Gaelle des Baumes C», 0/39"38. 3. Brigitte Jaggi-Stauffer (Lignièrès), «Erna des Baumes», 0/42"73. 4. Cindy Luthi (La Chaux-de-Fonds), «Gambler B», 0/39"32. 5. Sandra Schori (Kriegstetten), «Chicco IV», 0/39"42. /réd

Mais où s'arrêtera Cipollini?

Cyclisme ■ L'Italien a signé sa 32e victoire d'étape au Giro. Frigo est toujours leader

Mario Cipollini a récidivé. Victorieux vendredi dernier à Rieti, il a fait la passe de deux en remportant également la neuvième étape, Montecatini Terme - Rovigo (142 km). Cette étape de transition, courte et complètement plate, n'a rien changé au classement général. Dario Frigo reste leader avec 3" d'avance sur le Portugais José Azevedo. Oscar Camenzind est toujours 7e du général et Laurent Dufaux 29e. Inquiétude toutefois pour le Vaudois: il souffre d'une bronchite et doit être soigné aux antibiotiques.

A Rovigo, Cipollini, âgé de 34 ans et qui dispute sa 13e saison chez les professionnels, a fêté sa 32e victoire dans le Giro et la 163e de sa carrière. Il ne devrait pas en rester là. D'autres occasions se présenteront pour lui

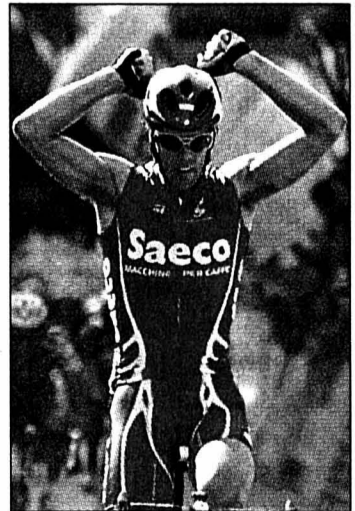
permettre d'affoler de nouveau son compteur, comme le parcours d'aujourd'hui entre Lido di Jesolo et Ljubljana (Slo).

Classements

Tour d'Italie. Lundi, neuvième étape (Reggio d'Emilie - Rovigo 142 km): 1. Cipollini (It) 3 h 27"41 (41,023 km/h), bonification 12". 2. Hondo (All), bon. 10". 3. Hauptman (Sln), bon. 4". 4. Ongarato (It). 5. Trenti (It). 6. Klemencic (Sln). 7. Quaranta (It). 8. Konyshv (Rus). 9. Strazer (It). 10. Tosatto (It). 11. Olano (Esp). **Puis:** 23. Frigo (It). 29. Pantani (It). 41. Camenzind (S). 55. Dufaux (S). 67. Ullrich (All) tous même temps.

Général: 1. Frigo (It). 2. Azevedo (Por) à 3". 3. Olano (Esp) à 14". 4. Simoni (It) à 15". 5. Belli (It) à 19". 6. Hruska (Tch) à 30". 7. Camenzind (S) à 37". 8. Noé (It) à 44". 9. Figueras (Esp) à 45". 10. Osa (Esp) à 48". **Puis:** 15. Pantani (It) à 1"11". 29. Dufaux (S) à

2'09". 67. Ullrich (All) à 23"37". **Aujourd'hui:** dixième étape, Lido di Jesolo - Ljubljana (212 km). /si



Mario Cipollini: l'Italien collectionne les victoires d'étape au Giro. PHOTO KEYSTONE

EN BREF

HOCKEY SUR GLACE ■ Arrivée de Jonathan Lussier. Sierre (LNB) enregistre l'arrivée du défenseur Jonathan Lussier (21 ans), qui est le fils de l'entraîneur de La Chaux-de-Fonds, Mike Lussier. Il avait évolué la saison dernière à Marly et à La Chaux-de-Fonds. En outre, le club valaisan a transféré définitivement l'attaquant Fabrizio Silietti, qui appartenait à Lugano. /si



Kobe Bryant en démonstration: les Spurs n'avaient que leurs yeux pour pleurer. PHOTO KEYSTONE

Östlund à Djurgarden. Après quatre saisons passées à Fribourg Gottéron, le gardien suédois Thomas Östlund est retourné à Djurgarden, club suédois dont il avait déjà porté les couleurs avant d'arriver en Suisse. Djurgarden a fêté le titre de champion de Suède en battant en finale Färjestad et Marcel Jenni. /si

BASKETBALL ■ Les Lakers facilement en finale. Les Los Angeles Lakers ont achevé de balayer les San Antonio Spurs, théoriquement leurs plus re-

doutables adversaires, les écrasant 111-82 lors du quatrième match de la demi-finale des play-off du Championnat de NBA. Ils se sont ainsi qualifiés pour la finale. Les Lakers n'ont plus qu'un obstacle sur la route d'un second titre consécutif, les Milwaukee Bucks ou les Philadelphia 76ers (2-1 dans la série). /si

ENBREF

ATHLÉTISME ■ Contre la réforme de l'IAAF. Une cinquantaine d'athlètes, parmi lesquels les Américains Marion Jones et Maurice Greene, ont signé une pétition dénonçant le projet de la Fédération internationale (IAAF) de rendre éliminatoire tout faux départ dans une épreuve de sprint.

AUTOMOBILISME ■ Le coup de maître de Castro-neves. Le Brésilien Helio Castro-neves (26 ans), pour son coup d'essai a réussi un coup de maître, remportant les 500 miles d'Indianapolis devant son compatriote et compagnon d'écurie Gil de Ferran (Dallara).

FOOTBALL ■ Benfica se sépare d'Escalona. Le Benfica Lisbonne a résilié le contrat le liant au défenseur Alejandro Escalona (21 ans), le passeport italien du Chilien s'avérant être un faux.

Accord AS Roma-Lazio. L'AS Roma et la Lazio Rome ont convenu de la constitution d'une société commune qui participera aux enchères pour la privatisation du stade olympique de la capitale.

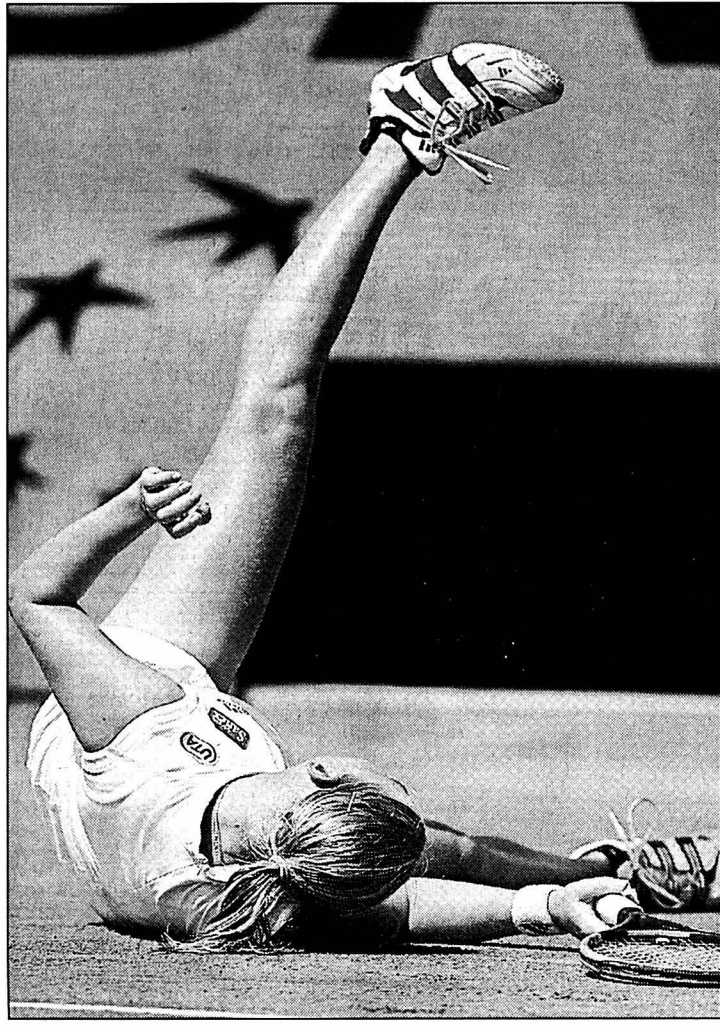
L'UEFA prête à lancer le débat. L'Union européenne de football (UEFA) est prête à lancer le débat sur un plafonnement éventuel des salaires des joueurs professionnels, selon son directeur de la communication, Mike Lee.

Bolton rejoint Fulham et Blackburn. Bolton a rejoint Fulham et Blackburn, montés automatiquement, en battant Preston (3-0) en finale des barrages de la «Division One» (équivalent de la D2) à Cardiff, et jouera donc la saison prochaine en Premier League (D1 anglaise).

Menace de boycottage des Géorgiens. Les joueurs de l'équipe de Géorgie ont menacé de boycotter le match contre l'Italie, comptant pour les éliminatoires zone Europe (groupe 8) de la Coupe du monde 2002, prévu samedi à Tbilissi, si le frère du milieu de terrain du Milan AC, Kakha Kaladze, n'est pas rapidement libéré.

Amélie et Venus s'éclipsent

Tennis ■ Amélie Mauresmo et Venus Williams sont les principales victimes du premier tour. Emmanuelle Gagliardi éliminée et Marc Rosset en sursis



Barbara Schett a éliminé Venus Williams: un exploit plutôt renversant. PHOTO KEYSTONE

Le destin d'Amélie Mauresmo à Roland-Garros n'a rien de fabuleux. Incapable de passer le cap des huitièmes de finale lors de ses six premières participations, la No 5 mondiale est tombée d'entrée alors qu'elle était pour une presse française qui a quelque peu perdu le sens des réalités la grandissime favorite du tournoi.

Les éliminations de l'aînée des Williams et de Mauresmo bouleversent bien des données. La finaliste du bas du tableau sera très certainement une joueuse de moins de 20 ans à choisir entre la Russe Elena Dementieva (No 7), la Yougoslave Jelena Dokic (No 15) et les Belges Kim Clijsters (No 12) et Justine Henin (No 14).

L'inconstance de Rosset

Les couchers de soleil derrière les marronniers de Roland-Garros ne sont pas toujours très doux. Arnaud Clément (No 12), battu 9-7 au cinquième set malgré une balle de match en sa faveur par l'Argentin Mariano Puerta (ATP 93), Marc

Rosset (ATP 71), en ballottage défavorable devant le Belge Olivier Rochus (ATP 70), et Emmanuelle Gagliardi (WTA 85), qui s'est inclinée 6-0 6-4 devant la Luxembourgeoise Anne Kremer (WTA 31), peuvent en témoigner. Si tout est déjà fini pour Clément, Marc Rosset, en revanche, carresse un espoir: celui de jouer enfin à son niveau pour renverser le cours du match contre Rochus.

Programmée finalement sur le Central, Emmanuelle Gagliardi a essuyé sa 10e élimination dans un premier tour lors d'un tournoi du Grand Chelem. Peut-être impressionnée par le cadre, la Genevoise fut catastrophique dans le premier set. Dans le second, elle a été menée 5-2 avant d'échouer sur le fil en galvaudant deux balles d'égalisation à 5-5. Avec 31 erreurs directes et 6 doubles fautes, «Manu» a été très loin d'évoluer dans le registre qui fut le sien il y a deux semaines à Rome. /si

RÉSULTATS

Paris. Internationaux de France (73.317.150 de francs français). Simple dames. 1er tour: Kremer (Lux) bat Gagliardi (S) 6-0 6-4. Schett (Aut) bat V. Williams (EU-2) 6-4 6-4. Kandarr (All) bat Mauresmo (Fr-5) 7-5 7-5. Dementieva (Rus-7) bat Beigbeder (Fr) 6-4 6-1. Krasnoroutskaya (Rus) bat Tauziat (Fr-9) 6-1 6-3. Clijsters (Be-12) bat Salerni (Arg) 6-3 6-4. Farina Elia (It) bat Maleeva (Bul-13) 6-1 5-7 6-3. Henin (Be-14) bat Asagoe (Jap) 6-3 6-2. Dokic (You-15) bat Gersi (Tch) 6-0 6-0. Simple messieurs. 1er tour: Kuerten (Bré-1) bat Coria (Arg) 6-1 7-5 6-4. Ferrero (Esp-4) bat Koubek (Aut) 6-2 6-2 6-3. Hewitt (Aus-6) bat Mathieu (Fr) 7-6 (7-2) 4-6 6-3 6-2. Kafelnikov (Rus-7) bat Luzzi (It) 6-3 6-3 6-4. Henman (GB-11) bat Behrend (All) 6-1 6-4 5-7 6-0. Puerta (Arg) bat Clément (Fr-12) 7-6 (7-3) 3-6 7-6 (7-5) 1-6 9-7. Enqvist (Su-16) bat Ilie (Aus) 6-4 6-1 2-6 6-3. /si

Place aux promotions!

LNC ■ La Chaux-de-Fonds va tenter d'accéder à la LNB, le Mail a assuré son maintien

Le TCC s'est facilement imposé 7-2 à Viège. Les Chaux-de-Fonniers tenteront à présent de passer les trois tours de promotions qui les séparent de la LNB. Ils enregistreront le retour du Français Nicolas Quinault (N3.36). Le Mail a perdu 8-1 à Sissach. Un revers sévère gommé par la «perf» de Christophe Zaugg (R2) qui a battu Stefan Kilchhofer (N4.103). Les Neuchâtelois vont participer aux promotions, mais leur but - le maintien - est déjà atteint. /ré

VIÈGE - LA CHAUX-DE-FONDS 2-7

Simples: Christoph Meyer (R1) - Rodrigo Navarro (N2.25) 6-4 3-6 5-7. Jan Huhnholz (R1) - Jean-Marc Boichat (N2.27) 4-6

3-6. Raphaël Teyssaire (R1) - Frédéric Nussbaum (N3.60) 4-6 3-6. Jan Lorétan (R2) - Gontran Sermier (R1) 1-6 0-6. Jérôme Allet (R2) - Patrice Pétermann (R2) 2-6 1-6. Didier Teyssaire (R3) - Patrick Sgobba (R2) 6-2 6-3. Doubles: Huhnholz/R. Teyssaire - Navarro/Pétermann 4-6 7-6 7-6. Loretan/Allet - Nussbaum/Sermier 2-6 1-6. D. Teyssaire/Raoul Stocker (R3) 3-6 7-6 6-7.

Classement après trois tours: 1. La Chaux-de-Fonds 23. 2. Nyon 13. 3. Viège 11. 4. Stade-Lausanne 7.

Premier tour des promotions. Samedi 9 juin: Winterthour - La Chaux-de-Fonds.

SISSACH - MAIL 8-1

Simples: Marc Lingeri (N3.53) - Martial Verdon

(R1) 6-1 6-1. Fabian Scheidegger (N3.65) - Pascal Bregnard (R1) 6-2 6-2. Reto Schmidli (N4.86) - Matthieu Pittet (R2) 6-2 6-2. Stefan Kilchhofer (N4.103) - Christophe Zaugg (R2) 6-4 4-6 4-6. Marc Zimmermann (R1) - Adrien Brossard (R2) 6-4 4-6 7-5. Philipp Wyser (R1) - Andreas Schachl (R3) 6-1 6-1. Doubles: Scheidegger/Zimmermann - Verdon/Brossard 6-3 6-1. Schmidli/Kilchhofer - Bregnard/Zaugg 7-6 6-1. Lingeri/Marco Stöckli (N4.114) - Pittet/Gaëtan Glauser (R2) 6-1 6-3.

Classement après trois tours: 1. Sissach 24. 2. Mail 16. 3. Augst 13. 4. Bachtobel 1.

Premier tour des promotions. Samedi 9 juin: Mail-Seeblick.

Neuchâtel en LNA

Rugby ■ L'élite suisse tend les bras aux Neuchâtelois

C'est fait! Que dire d'autre si ce n'est que Neuchâtel vient de réaliser son rêve, qu'il croyait utopique: faire partie de l'élite du rugby suisse. En effet, il fallait réunir deux conditions, lors de cette ultime rencontre du championnat 2000/2001, afin d'accéder au nirvana rugbyistique: tout d'abord gagner, mais également conserver la virginité au tableau des sanctions, c'est-à-dire éviter un éventuel carton rouge, tel que cela fut le cas tout au long de cette historique, car exemplaire, année.

Pour revenir au match, les Vaudois ont longtemps résisté au rouleau compresseur des avants locaux, avant de céder progressivement à partir de la demi-heure de jeu. La dé-

fense totale de Neuchâtel annihilait, voire désintégra, les offensives des visiteurs dans l'œuf. Cette rigueur défensive aura constitué, entre autres, l'arme fatale du 15 neuchâtelois, et la clé de sa réussite au cours de cette très belle saison. Rendez-vous en ligue A dès le début de septembre, donc! /PSL

NEUCHÂTEL - LUC 24-9 (16-6)

Neuchâtel: Rööfli, Steyner, Vanetch, Prébandier, Meigniez, Vanderklink, Bryois, Barge, Kübler, Hüber, Mezouar, Schiau, Brulliard, Allen, Salmon, Stanbury, Keravec, Zurcher, Wilkinson, Coudeure, Cérède, Penot, Krattiger, Berset, Haquart, Mocnne-Loccoz, Murray, Colin. Coach: Bailleul.

GAINS

SPORT-TOTO 1 x 13 Fr. 79.951,40 12 x 12 2665.- 136 x 11 176,40 912 x 10 26,30

Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr. 100.000.-

TOTO-X

18 x 5 Fr. 864,30 538 x 4 28,90 6466 x 3 3.-

Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr. 160.000.-

BANCO JASS

♥ 6, 8 ♦ 8, R ♣ 8, V, D, A ♠ 8, 9, D

Table with 7 columns: Cheval, Mètres, Driver, Entraîneur, Cote, Perf., and NOTRE OPINION. It lists various horse races and provides commentary on them.

Goumois sort de l'ombre

En coulisses ■ Goumois qui attire le regard des gens et des médias? Ce fut le cas ce week-end. Les grottes au placard, vive le canoë-kayak!

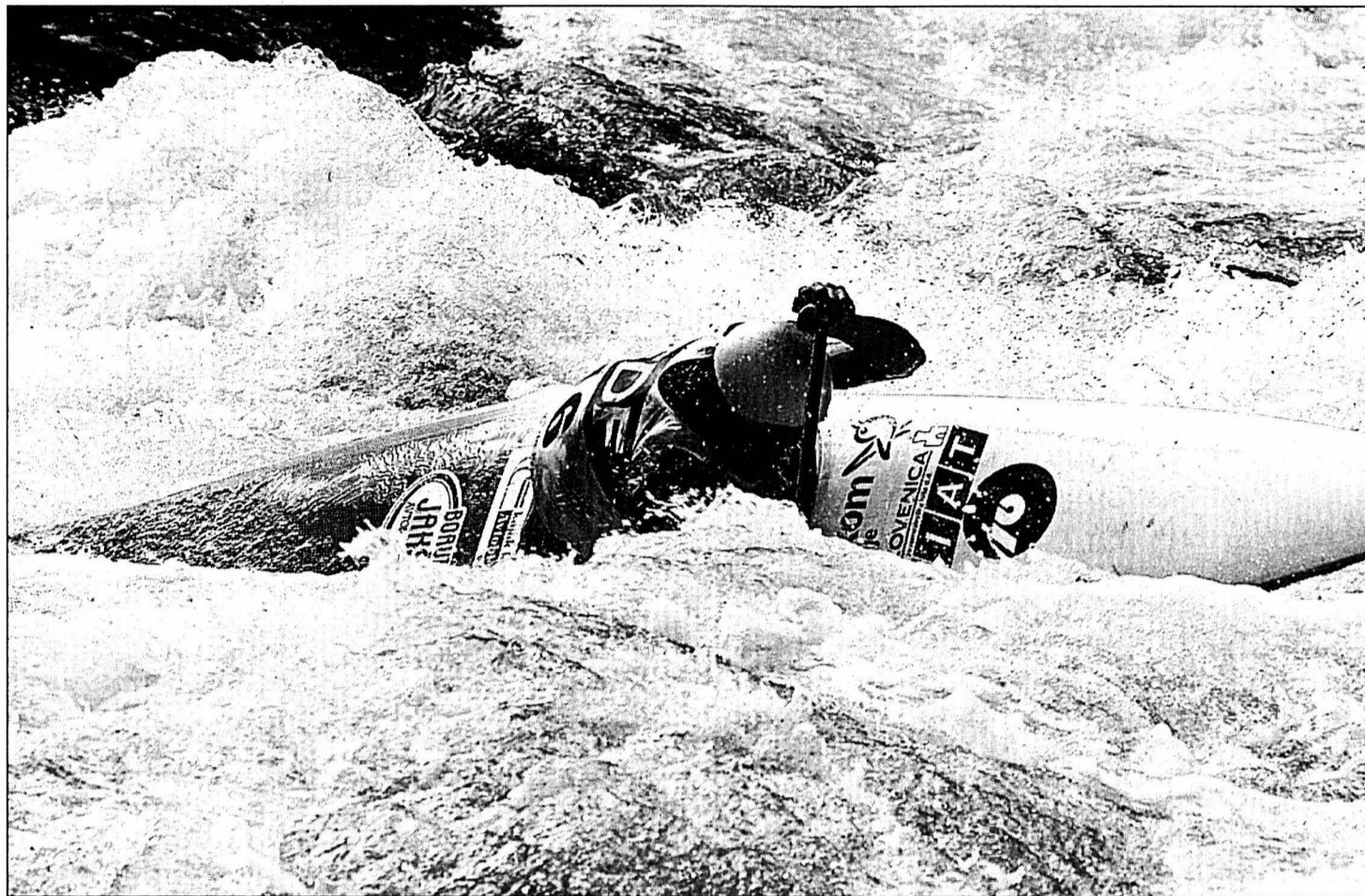
La première manche de la Coupe du monde de canoë-kayak à Goumois. Une aubaine pour la célébrité du petit village? «Goumois est surtout connu pour l'histoire des spéléologues bloqués dans les grottes» constatait un passant. Il a sans doute raison, mais c'est bien plus agréable de voir des champions pagayer sur des flots tumultueux que d'attendre des heures durant la sortie d'étudiants d'une cavité obscure.

La nature accueillante

Il y avait plusieurs centaines de spectateurs pour suivre les as de la pagaie à Goumois. Le beau soleil n'était sûrement pas étranger à ce succès populaire. La nature a très bien fait les choses en se montrant accueillante. Des gradins «naturels» s'offraient au nombreux public tout au long du parcours. Chacun pouvait choisir son petit bout de rocher sur lequel s'asseoir. La plupart étaient confortables grâce à une couche de mousse verte. Le luxe écologique!

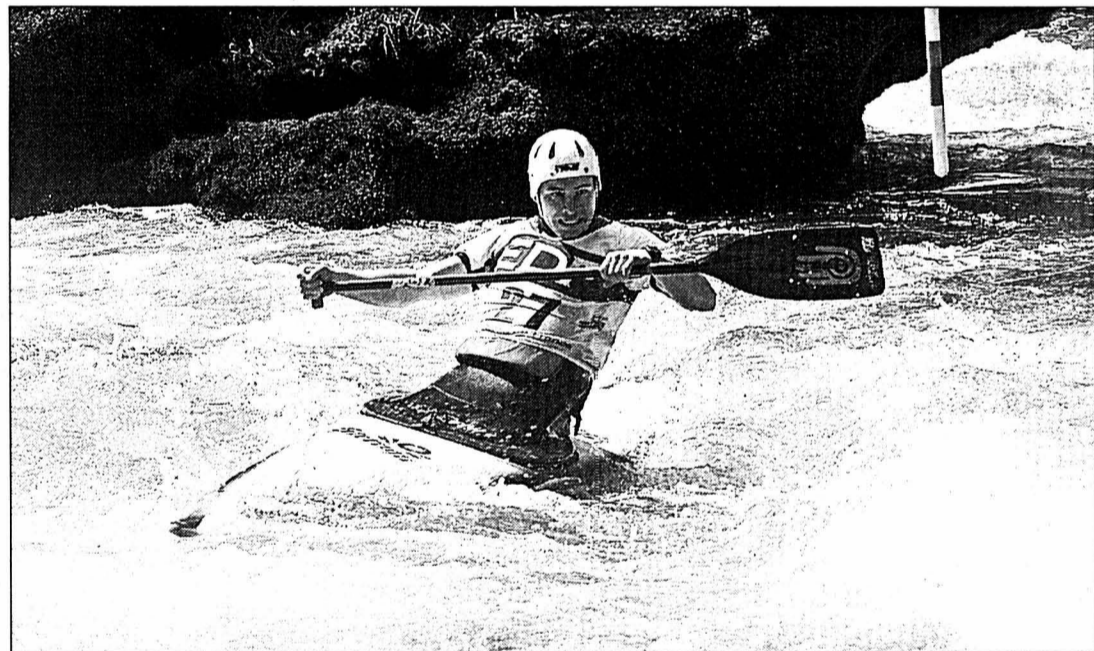
Les précautions d'usage

Effectuer un slalom en canoë-kayak sur le Doubs n'est pas une activité sans risque. Filmer le plus près possible les champions ne s'apparente donc pas



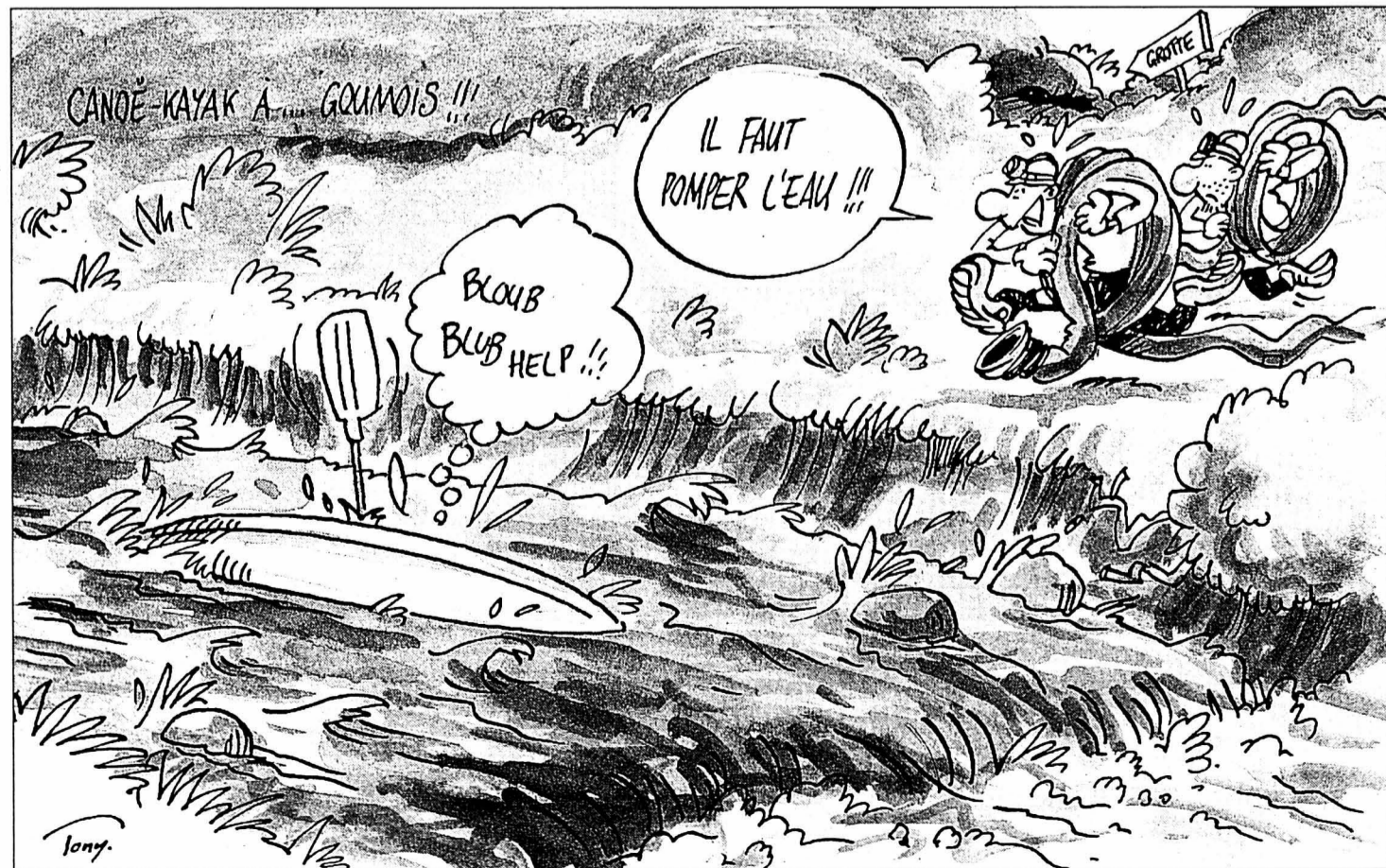
Une bonne dose d'équilibre: un facteur indispensable pour défier les forces de la nature.

PHOTO GALLEY



L'œil rivé sur l'obstacle suivant: le choix des bonnes trajectoires est aussi important que la force des bras.

PHOTO GALLEY



IL FAUT
POMPER L'EAU!!!

BLOUB
BLOUB
HELP!!!

CANOË-KAYAK A GOUMOIS!!!

Le choix du camp

Goumois, c'est la rivière le Doubs qui fait office de frontière entre la Suisse et la France. Sur le lieu de la compétition, le point de vue était tout aussi beau d'un côté que de l'autre. Il n'y avait qu'une toute petite passerelle pour se rendre d'une rive à l'autre et il fallait montrer patte blanche sous la forme d'un badge. Du coup, la majorité du public est resté «chez lui». Les sponsors ont très vite compris la tendance et ils ont choisi judicieusement leur camp. Les banderoles publicitaires suisses se trouvaient sur les rives françaises et vice versa. Un effort de réflexion afin d'être lu par les «bonnes» personnes. /TTR

Un car bien plein

L'opération mise en place par les dirigeants serriérois lors du déplacement de dimanche à Schaffhouse a bien marché. Pour assister au match aller de cette première phase du tour de promotion en LNB, une bonne cinquantaine de supporters serriérois avaient pris place dans le car spécialement affrété pour l'occasion. Eh oui, la grande famille des «vert» ne pouvait pas manquer ce match de finales surtout que cette sortie était agrémentée par une visite touristique aux célèbres chutes du Rhin.

Le souvenir de Rohrer

Jean-Marc Rohrer avait déjà foulé la pelouse de la Breite à Schaffhouse. Quand? «C'était en 1980 avec l'équipe de suisse juniors, racontait le président serriérois. Nous avions joué contre l'Allemagne et un certain Olaf Thon évoluait dans les rangs germaniques. Ce fut son dernier match comme juniors.» Un véritable événement.

Un nouvel entraîneur

Le FC Serrières a un nouvel entraîneur. C'est du moins la conclusion que beaucoup ont tirée en lisant la feuille de match transmise dimanche à Schaffhouse. Le nom de ce nouveau mentor? Kurt Feuz. Mais, on vous rassure, c'est bien Pascal Bassi qui a coaché les «vert» lors de ce premier match des finales.

Un Brésilien caché

Le FC Schaffhouse évolue avec un Germano-Brésilien nommé Paulo Vogt. Ce centre-avant, auteur de 12 buts en 12 matches avant les finales, est donc autorisé à évoluer en première ligue alors que les clubs neuchâtois n'ont pas aligné d'étrangers. Pourquoi? «Il remplit aussi une fonction administrative au sein du club» nous a répondu un confrère schaffhousois avec un sourire très explicite. Y aurait-il par hasard deux poids deux mesures? «Il faudra bien qu'une fois le comité de la première ligue prenne ses responsabilités» répondait Jean-Marc Rohrer.

Budget d'un million

Le FC Schaffhouse, qui veut retrouver la ligue nationale, n'a pas lésiné sur les moyens cette saison. Son budget est, en effet, d'un million de francs. C'est quatre à cinq fois plus que celui des clubs neuchâtois évoluant au même niveau. Qui a parlé d'amateurisme?

Affluence décevante

Alors que les dirigeants schaffhousois annonçaient une affluence de 2000 à 3000 spectateurs pour ce match de finales, ils en dénombrent tout juste 1200 autour de la Breite. «Il y en a 500 à 700 lors de la saison, indiquait un habitué du stade. Il ne fallait donc pas s'attendre à plus de 1000 spectateurs, surtout avec le temps qu'il fait.» Le tout dit en regardant la piscine proche du stade. /JCE

Chemin de croix

Une fois la ligne d'arrivée franchie, les compétiteurs en ont fini avec leur calvaire. C'est alors le chemin de croix qui commence. A pieds nus et sur un chemin caillouteux, ils doivent rejoindre le point de départ pour la manche suivante. Leur bateau sous un bras et la pagaie dans l'autre main, ils remontent nettement moins vite qu'ils ne sont descendus. Dur, dur d'être un champion!

Réparations qui font mal

Et ce bateau à ramener au point de départ, combien pèse-t-il? «Un monoplace pèse environ 9 kg, glisse le Brésilien Gustavo Selbach. Mais le mien pèse près de 10 kg à cause des trous que j'ai dû colmater. Ce n'est pas l'idéal, car le bateau doit être le plus léger possible.» En voilà des réparations qui doivent faire mal aux bras. Mais c'est toujours mieux qu'une embarcation qui prend l'eau. /TTR



Partner Job

Mandatés par un de nos clients des Montagnes neuchâteloises, nous sommes à la recherche d'un

Ferblantier-couvreur

Au bénéfice d'un CFC ou d'une solide expérience dans la pose et la fabrication. Vous aimez les travaux de rénovation ainsi que les chantiers de moyenne à grande envergure. Vous êtes autonome et consciencieux possédant un permis de voiture.

Place stable pour personne motivée.
Suisse ou permis valable B/C/G.

Entrée en fonction: tout de suite.

Pour plus d'informations, nous vous prions de prendre contact avec Toni Vega.

PARTNER JOB SA, 2300 La Chaux-de-Fonds, Av. Léopold-Robert 47/49
Tél. 032 / 910 60 00, E-mail: pjchx-de-fonds@partnerjob.ch

Commune de Savagnier

Offre publique d'emploi

Conciergerie

pour le collège
et le Centre communal de La Corbière

Activités: différentes tâches d'entretien et de nettoyage du collège et du complexe communal.

Profil souhaité: CFC ou expérience approfondie dans le domaine du bâtiment; aptitudes à travailler seul et à des heures irrégulières; sans des responsabilités; jouir d'une bonne santé.

Lieu de travail: Savagnier.

Entrée en fonctions: immédiate ou à convenir.

Délai de postulation: 10 juin 2001.

Renseignements: Administration communale, Mme Blandenier, tél. 032 853 25 27

La Pharmacie Centrale à Yverdon

cherche un(e)

assistant(e) en pharmacie

Nous offrons:

- Une place de 80 à 100% dans une ambiance de travail agréable et dynamique.
- Un cadre moderne privilégiant l'ouverture d'esprit.
- Des possibilités de valoriser votre créativité et de vous former dans des thérapies alternatives.
- Un salaire en rapport avec les responsabilités.

Nous demandons:

- Le sens de l'accueil, de l'écoute et du conseil à la clientèle.
- Un bon esprit d'équipe et de la flexibilité.
- Si possible des connaissances en informatique (ProPharma).

Veillez faire parvenir votre offre manuscrite, accompagnée d'une photo, d'un curriculum vitae et des certificats de travail à:

Thuy Van & Georges EMERY,
Pharmacie Centrale, 27, rue du Lac,
1400 Yverdon-les-Bains, tél. 024 / 423 00 23.

INTERACTIF

CONSEILS EN PERSONNEL S.A.

STOP

CECI EST UNE VÉRITABLE ANNONCE!

SI VOUS ÊTES QUELQU'UN AVEC DE L'EXPÉRIENCE DANS LE BÂTIMENT N'hésitez pas à contacter

M. F. Chevalier

032 / 910 52 52
72, av. Léopold-Robert 2300 La Chaux-de-Fonds

www.interactif.ch

Entreprise spécialisée dans la fabrication d'installations de nettoyage-dégraissage par ultrasons cherche tout de suite ou à convenir:

Technicien et ou mécanicien-électricien

Expérience en montage et câblage de machines avec bonnes connaissances en automatisation industrielle. Des connaissances en électronique seraient un avantage.

Apte à travailler de manière indépendante.

Serrurier de construction ou serrurier-constructeur

Expérience en tôlerie fine inox et construction de châssis de machine avec bonnes connaissances de la soudure TIG/MIG.

Apte à travailler de manière indépendante.

Veillez faire parvenir vos offres complètes:

UNICAN
TRAITEMENTS DE SURFACES S.A.
Gare 31
2022 Bevaix
E-Mail: info@unican.ch
Internet: www.unican.ch

Nous répondons uniquement aux candidats correspondant aux critères mentionnés ci-dessus.

ADJOINT-E À 100%

pour le Service des ressources humaines

Vos tâches: collaborer à la gestion des ressources humaines de la Ville de La Chaux-de-Fonds; participer à la mise en place de la politique des ressources humaines définie par le Conseil communal; contribuer à la mise en place de projets concernant une gestion moderne des ressources humaines; par délégation remplacer la cheffe du service et participer au développement de projets au sein de l'Entité neuchâteloise.

Votre profil: titre universitaire, formation IDHEAP ou HEG ou autre; expérience professionnelle confirmée dans le domaine des ressources humaines; connaissance et intérêt pour l'administration publique, compétences rédactionnelles, de communication, de formation; aptitude à la direction de projets.

Nous offrons: la possibilité d'assumer des responsabilités dans un domaine d'activité varié; un engagement selon un contrat de droit public; un traitement selon la réglementation en usage et les avantages sociaux de l'Administration communale de la Ville de La Chaux-de-Fonds.

Entrée en fonction: à convenir.

Renseignements: des informations complémentaires peuvent être obtenues auprès de Mme Martine Donzé, cheffe du Service des ressources humaines, tél. 032/967 62 80, e-mail: martine.donzé@ne.ch.

Tous les postes mis au concours au sein de l'Administration communale sont ouverts indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les candidat-e-s sont prié-e-s d'adresser leurs offres manuscrites accompagnées d'un curriculum vitae ainsi que des copies de diplômes et de certificats jusqu'au 11 juin 2001, à Mme Martine Donzé, cheffe du Service des ressources humaines, tour Espace2, place Le Corbusier, 2301 La Chaux-de-Fonds.

La Chaux-de-Fonds, le 22 mai 2001.

Mandatés par un de nos clients du Jura bernois, nous recherchons pour des chantiers «Villa» dans le bas du canton, des

MAÇONS Q / A / B

Avec au minimum 5 ans d'expérience en Suisse. Vous aimez la construction de «Villa» et êtes à même de travailler de façon autonome.

Entrée en fonction: tout de suite.

Contactez Toni Vega au 032/910 60 00.

Partner Job SA
Avenue Léopold-Robert 47-49
2300 La Chaux-de-Fonds

Madame, Mademoiselle,

Vous cherchez une activité à 100%, 80%, ou 60%?

- Vous souhaitez exercer une activité variée où vous pouvez concilier **vie professionnelle et vie privée.**
- Vous désirez une structure efficace et solide où votre **formation rémunérée** sera assurée par des **professionnelles.**
- Vous aimez les **contacts humains** et souhaitez évoluer au sein d'une entreprise dynamique et enthousiaste.
- Vous appréciez le domaine de **l'esthétique** et êtes vous-même de présentation soignée.
- Alors rejoignez notre team en qualité de

conseillère en beauté

Vous êtes de nationalité Suisse ou titulaire d'un permis C et possédez un permis de conduire? N'hésitez pas à contacter notre responsable au: **032/721 15 81** ou envoyez-nous votre dossier de candidature avec photo à:

PREDIGE S.A., route de Cossony 196, 1020 Renens.

Cherchons à La Chaux-de-Fonds

VENDEUSE qualifiée

(Responsable magasin).
Revenu très intéressant.
Ecrire sous chèque L 132-95390 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

Société de courtage cherche

téléphonistes

à temps partiel
(8h-10h) ou (18h30-20h30)
pour prise de rendez-vous dans le domaine de l'assurance et de la finance.

Lieu de travail: Neuchâtel
Tél. 032/725 55 55

Compagnie d'assurance, 125 ans, active dans le domaine de la bancassurance, recherche

Courtiers-Courtiers Intermédiaires

Désireux de proposer à leur clientèle des solutions financières d'importants gérants de fonds renommés sur toutes les places financières.

Formation pointue, aide et suivi garantis.
Revenus élevés en fonction des résultats.

Nous formons également les personnes sans expérience mais démontrant un réel intérêt pour la finance.

Si vous souhaitez élever votre niveau de vie, veuillez contacter M. S. Russo pour de plus amples informations au

032 722 74 14
Discrétion assurée.

URGENT

Garage au Val-de-Ruz cherche tout de suite

Mécanicien motos ou voitures

Tél. 032/853 38 68

L'EXPRESS

Editeur:
Fabien Wolfrath

Directeur des rédactions et rédacteur en chef:
Mario Sessa

Tirage contrôlé: 28 971 exemplaires (REMP, juillet 2000)
Lecteurs 56.000 (Mach Basic 2000)

RÉCEPTION:
4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel
Tél. 032 / 723 53 00
Ouverture: du lundi au vendredi, de 8 h à 18 h (vendredi: 17 h).
Nos bureaux peuvent être atteints par téléphone de 7 h 50 à 12 h et de 13 h 55 à 18 h.
En dehors de ces heures, une permanence est ouverte du dimanche au vendredi de 18 h à 24 h.

ABONNEMENTS / DIFFUSION:
4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel
Tél. 032 / 723 53 90
Fax 032 / 723 53 99
Adresse E-mail: diffusion@lexpress.ch
Tarifs pour la Suisse

3 mois	6 mois	12 mois
Fr. 84.-	Fr. 158.-	Fr. 298.-

Y compris 2,3% taxe TVA.
Souscription par téléphone, par bulletin d'abonnement ou à notre réception, rue Saint-Maurice.

CHANGEMENTS D'ADRESSE
Les ordres de changement d'adresse, pour une durée de 6 jours ouvrables, au minimum, doivent parvenir par écrit cinq jours ouvrables à l'avance. Les frais seront facturés avec le renouvellement de l'abonnement.

PUBLICITÉ
Régie des annonces: Publicitas SA
4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel
Tél. 032 / 729 42 42
Fax 032 / 729 42 43
Délais: 2 jours avant la parution à 12 h, édition du lundi: jeudi à 12 h.
Avis mortuaires, naissances et tardifs: la veille jusqu'à 21 h.
Le courrier concernant cet avis est à déposer rue de la Pierre-à-Mazel 39 en dehors des heures d'ouverture de la réception.
Couleurs: 4 jours ouvrables, 8 h.



iba sa est la plus grande maison d'expédition de matériel de bureau en Suisse. Depuis 60 ans, nous occupons une position prédominante sur le marché où nous nous maintenons avec succès.

Nous recherchons, de suite ou à convenir, une jeune personne souhaitant assumer le poste d'

assistant(e) commercial(e) au Call-Center

à 50 - 100 %

Votre tâche consistera à:

- encadrer nos clients au téléphone
- réceptionner et traiter leurs commandes
- leur fournir des renseignements sur les produits.

Ce que nous attendons de vous:

- Vous savez écouter attentivement, êtes ouvert(e) et spontanément et bénéficiez d'un rayonnement positif.
- Vous connaissez l'importance d'un suivi optimal de la clientèle. Votre aptitude à travailler en équipe et votre sens de la performance vous soutiennent dans cette tâche.
- Vous appréciez le contact avec les clients et possédez si possible quelques connaissances en matière de papeterie.
- Votre langue maternelle est le français. Vous savez toutefois également bien vous exprimer en allemand.



Ce que nous vous offrons:

- un emploi dans une entreprise dynamique et calculable
- une introduction exhaustive dans votre domaine d'activités ainsi qu'une formation continue
- des conditions d'emploi modernes
- un restaurant pour le personnel et un raccordement aux transports publics.

Nous nous réjouissons de recevoir votre candidature par écrit ainsi qu'une photo que nous vous prions d'envoyer à Madame Basler Springford.



iba sa, Gewerbestrasse 16
3065 Bolligen

Secrétaire

Leader suisse du marché de la sécurité, SECURITAS SA engage une secrétaire.

Profil:

- formation de base d'employée de commerce (CFC ou maturité commerciale)
- sens de l'organisation, exactitude, flexibilité
- maîtrise des outils informatiques (Word, Excel et SAP)
- français + très bonnes connaissances d'allemand

Adressez offre manuscrite, accompagnée des documents usuels et prétentions de salaire à:

SECURITAS SA,
Direction de Neuchâtel, Place Pury 9,
CP 105, 2004 Neuchâtel

Tél 032/724 45 25

Vous trouverez ce job et d'autres sous:
www.securijob.ch
by Securitas

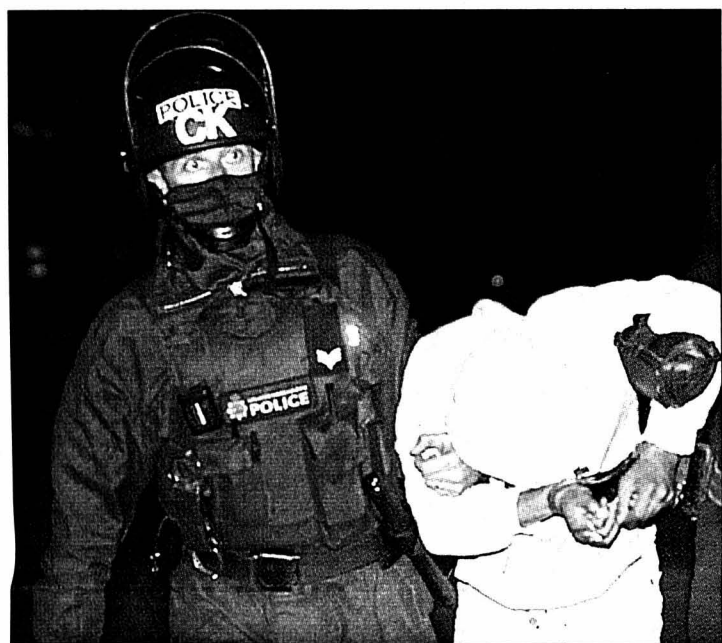
Tensions raciales en Angleterre

Oldham ■ *Deuxième nuit de violences*

Des heurts violents se sont produits pour la deuxième nuit consécutive dimanche dans un quartier connu pour ses tensions raciales, à Oldham, dans le nord-ouest de l'Angleterre. Ils ont opposé des groupes de jeunes asiatiques et de blancs. Douze jeunes, sept Blancs et cinq Asiatiques, ont été arrêtés. Il n'y a pas eu de blessés contrairement à la veille, a indiqué la police de Manchester. Le feu a été mis à un supermarché asiatique et des cocktails molotov ont été lancés sur le bâtiment du journal local, selon la police. L'ordre a finalement été restauré hier à 5h00.

Samedi soir, une centaine de jeunes gens, apparemment d'origine pakistanaise, avaient attaqué, à coups de briques et de cocktails molotov, un pub où s'étaient réunis des supporters de football blancs. Au moins 30 personnes ont été blessées et 37 autres arrêtées au cours de ces deux nuits d'émeutes.

Les minorités ethniques - originaires en général des Caraïbes, du sous-continent indien, d'Afrique et de Chine - représentent environ 5% de la population britannique (57 millions d'habitants). Selon les dernières statistiques officielles, les Bangladais seraient environ 300.000. /ats-afp-reuter



Un jeune homme arrêté lors des émeutes. PHOTO KEYSTONE

Utiliser des mots pour seule arme

Amnesty ■ *Déjà quarante ans d'existence*

Amnesty International (ai) a fêté hier, sans tambours ni trompettes, le 40e anniversaire de son existence. En Suisse, l'organisation de défense des droits de l'Homme privilégie la promotion de la campagne contre la torture entamée en octobre 2000. Amnesty est née le 28 mai 1961, à l'instigation de l'avocat londonien Peter Benenson. L'homme de loi avait été indigné par l'histoire de deux étudiants portugais arrêtés et emprisonnés sous la dictature de Salazar pour avoir porté un

toast à la liberté. Le magistrat imagine alors une action très large: inviter le public à bombarder de lettres tous les gouvernements accusés de maltraiter les prisonniers politiques et religieux, parallèlement au lancement de campagnes de sensibilisation de l'opinion. Ainsi, «avec pour seule arme les mots», l'action d'ai se développe, à l'image du nombre de ses adhérents, qui dépasse aujourd'hui le million. Au fil des ans, elle va inclure des activités de lobbying auprès de diverses institutions internationales. /ats



Marche de protestation devant l'ambassade américaine à Londres en juillet 1999. PHOTO KEYSTONE-A

Gardiens libérés à Fresnes

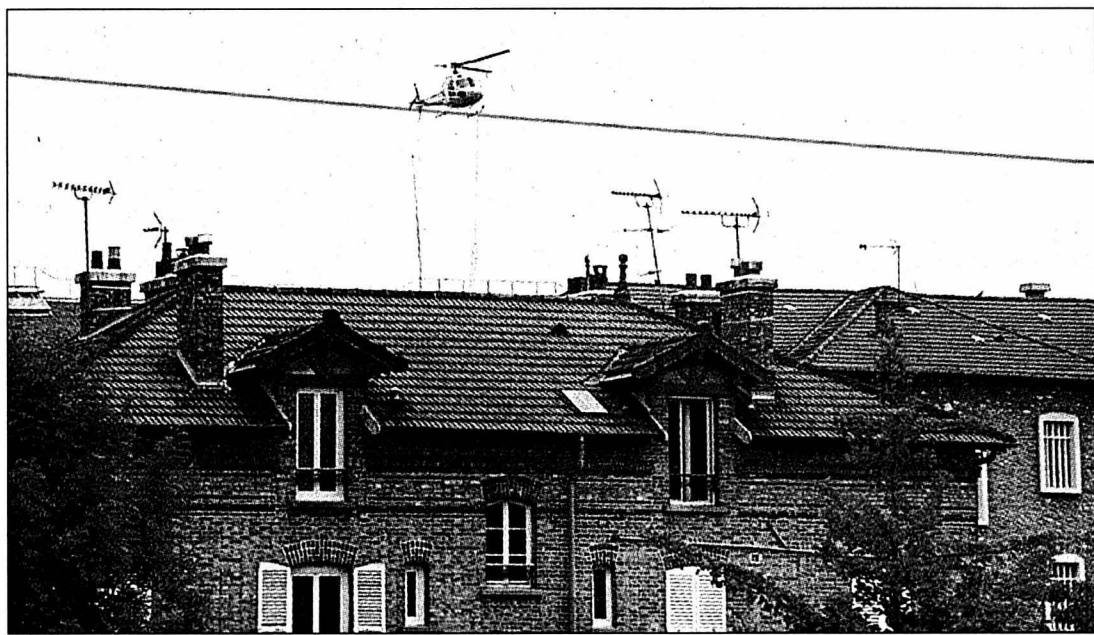
Otages ■ *Libération des deux surveillants et reddition des deux détenus armés par des comparses*

La prise d'otages à la prison de Fresnes, dans la région parisienne, s'est terminée sans effusion de sang. Les deux détenus, qui retenaient deux gardiens de l'établissement depuis dimanche après-midi, ont relâché les deux surveillants hier en fin de matinée.

L'un des deux preneurs d'otages s'est rendu vers 10h00 après la libération des deux gardiens. Le second, qui s'était retranché dans l'enceinte de la maison d'arrêt, a fait de même deux heures plus tard. Les deux détenus, qui ont été ramenés dans leurs cellules, sont fichés au grand banditisme.

Longues discussions

La libération des deux gardiens est intervenue après de longues discussions avec les preneurs d'otages qui étaient armés. Les deux détenus avaient pris trois gardiens en otages après une tentative d'évasion par hélicoptère qui a échoué, dimanche après-midi. Un quatrième gardien, qui se trouvait sur un mirador lors de l'intervention de l'hélicoptère,



Les complices «volants» des détenus se sont volatilisés après avoir abandonné l'hélicoptère. PHOTO KEYSTONE

a été blessé par balles et hospitalisé. Un important dispositif de policiers et de gendarmes d'élite avait été mis en place autour et à l'intérieur de la prison de Fresnes. Cette prise d'otages a provoqué une grande agitation dans cet établissement, l'un des plus

grands de France. Quelque 150 à 200 détenus ont brisé des grilles et enflammé des objets dans la nuit de dimanche à hier dans la cour de promenade de l'établissement.

«On ne peut pas appeler cela une mutinerie. En terme pénitentiaire, il y a eu de la casse sur la cour de

promenade et quelques tentatives d'incendie, alors qu'une mutinerie c'est quand les détenus cassent tout et montent sur les toits», a indiqué un responsable. La prison de Fresnes abrite actuellement quelque 2000 détenus et 700 gardiens. /ats-afp-reuter-ap

CULTURE

Chine-Suisse: nouer des liens

Le clown tessinois Dimitri a initié dans l'humour les relations culturelles entre la Suisse et la Chine. C'était à Pékin en 1982. Depuis, plusieurs musiciens, comédiens et animateurs culturels lui ont emboîté le pas. Ainsi Lorenz Helbling. Le Zurichois va présenter des artistes chinois lors du prochain rendez-vous international des galeristes: ART'32 du 13 au 18 juin à Bâle. En 1985, il s'est rendu à Shanghai pour étudier le chinois. Il a ensuite travaillé dans une galerie de Hong Kong.

En 1995, il inaugurait ShanghaiART à Schanghai, une manifestation axée sur l'art contemporain autrefois interdit d'exposition en Chine. «Relier l'Est et l'Ouest est un rêve d'enfance», confie Lorenz Helbling. Depuis, le Zurichois est devenu un mécène et un personnage important de la scène culturelle de Shanghai. Ses inaugurations font l'événement et les oeuvres qu'il présente trouvent preneur. Et s'il fourmille d'idées, Lorenz Helbling tente de les réaliser sans sponsors. Car ceux-ci sont rares.

La Suisse a également rêvé de monter un opéra de Verdi à Pékin et Shanghai, exécuté par un orchestre suisse et des interprètes de renom. Mais le projet a capoté.

Les Vaudois Hilda et René Roachat, épaulés par des amis genevois et une banque chinoise, ont contribué à une tournée de l'Orchestre de chambre de Genève. Quarante interprètes ont donné quatre concerts à Pékin et Shanghai en avril dernier.

La Suisse soutient sporadiquement des projets culturels en Chine. Pro Helvetia dispense de 10.000 à 50.000 francs par dossier. /ats

Commerçants alémaniques bernés via cartes de crédit et e-mails

Vente ■ *Quelque 460.000 francs de matériel électronique, de montres de luxe commandés*

Des commerçants d'au moins cinq cantons alémaniques ont été victimes d'escroqueries pour un montant de quelque 460.000 francs au cours de ces derniers mois. Des inconnus leur ont passé des commandes via e-mails en fournissant de vrais faux numéros de cartes de crédit. Dernière victime en date, un vendeur zurichois de matériel électronique de divertissement auquel de prétendus clients d'Abidjan ont passé une commande de 160.000 francs. Ces derniers lui ont laissé un vrai numéro de carte de crédit. Le commerçant a livré le matériel en Afrique aussitôt le paiement

effectué par l'organisme de carte de crédit.

Mais le vrai propriétaire de la carte de crédit n'a jamais rien commandé ni reçu. Après réclamation, l'organisme de carte de crédit a exigé que les 160.000 francs lui soient restitués.

Le risque au commerçant

C'est en effet au fournisseur de supporter les conséquences d'une commande frauduleuse. Lors de telles commandes par e-mail, l'ensemble du risque incombe au commerçant qui admet de tels modes de paiement. Les commandes ont été passées par internet durant

les mois de février et mars. Les pseudo-clients ont fait valoir que certains appareils étaient introuvables en Afrique. Le commerçant zurichois n'a apparemment rien soupçonné.

Au cours de l'enquête, il est apparu que ces clients n'en étaient pas à leur coup d'essai. Utilisant le même procédé, ils ont commandé des montres de luxe à livrer à Abidjan et à Londres en fin d'année dernière. Selon la police, la somme escroquée à des bijoutiers des cantons de Bâle-Ville, Berne, Argovie et Grisons atteint quelque 300.000 francs. /ats

Le Festival BD de Sierre hors murs Exposition ■ *Blake et Mortimer à Martigny*

Le festival de la bande dessinée (BD) de Sierre sort de ses murs. Pour la première fois, une exposition est présentée hors de l'enceinte sierroise de la manifestation et fait honneur à un des maîtres de la BD, Edgar-Pierre Jacobs. Un partenariat conclu avec l'hôtel du Parc à Martigny a permis de concrétiser cette délocalisation. L'exposition, qui a ouvert ses portes hier et se tient jusqu'au 22 juin, fait partie intégrante du programme du festival. Sous le titre «Il y a 50 ans naissaient Blake et Mortimer», sont exposées une centaine d'oeuvres originales en lien

avec cette série culte. Organisée en collaboration avec la Fondation Jacobs et le Centre belge de la bande dessinée, cette exposition est présentée pour la première fois en Suisse.

Le père de «Blake et Mortimer», Edgar-Pierre Jacobs, est décédé en 1987 à l'âge de 82 ans.

Nouveaux albums

Son oeuvre lui a survécu puisque ses deux héros ont continué à vivre. Plusieurs albums sont sortis de presse depuis 1990 sous la plume des dessinateurs Bob de Moor et Ted Benoit. /ats

EN BREVE

AGRICULTURE ■ Internet en français. Le site internet destiné à l'agriculture suisse, agri-gate.ch, est disponible en français depuis hier. Sa version germanophone a été lancée le 23 janvier dernier par la société bernoise Agri-Gate AG. Le portail est «entièrement organisé pour l'échange de marchandises, de services et d'informations venant de l'agriculture pour l'agriculture». Il comporte une place de marché et une zone de conseils. /ats

FRÉJUS ■ Camion en feu. Quatorze personnes ont été intoxiquées à la suite de l'incendie hier d'un camion dans une galerie de l'autoroute A-32 menant au tunnel du Fréjus. Le véhicule a pris feu dans la galerie Prapuntin, une des galeries qui précèdent l'entrée côté italien du tunnel du Fréjus qui relie la France à l'Italie. /ats-afp

Voraces, les surfaces bâties!

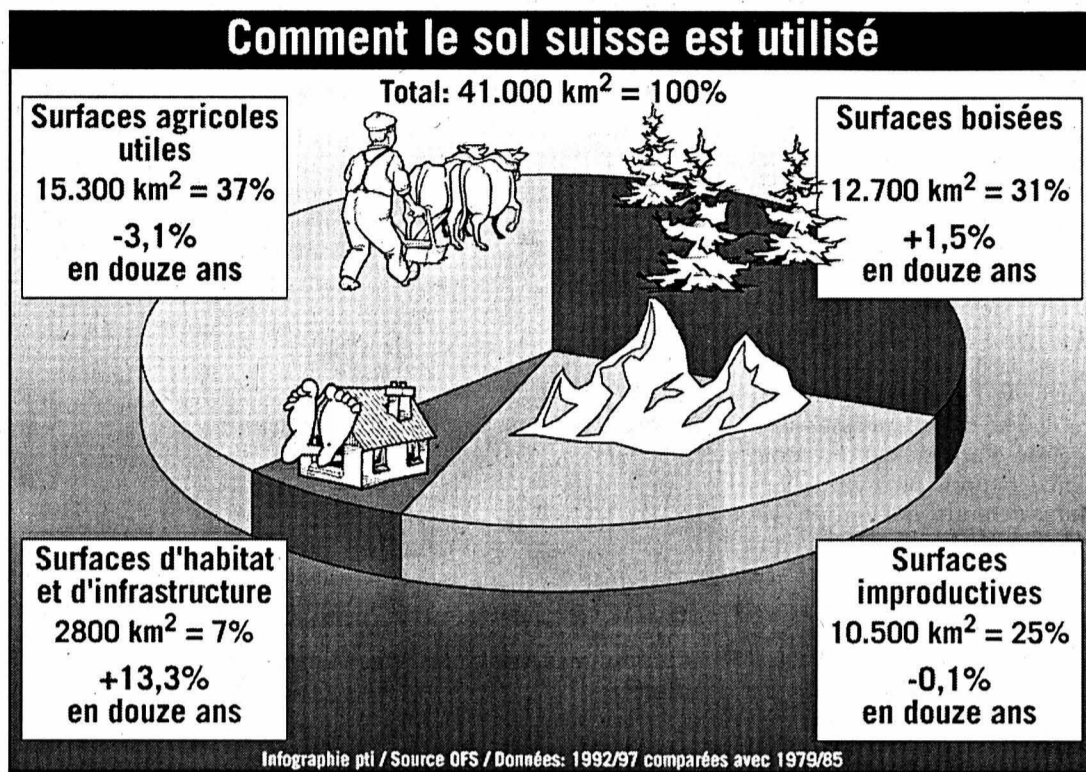
Aménagement du territoire ■ Economiser le sol redevient une priorité.
L'Office fédéral de la statistique révèle une évolution «problématique»

De Berne
Stéphane Sieber

En douze ans, l'agriculture a perdu près de 500 kilomètres carrés en Suisse. Deux tiers de ces terres, essentiellement sur le Plateau, sont devenues des maisons, des usines, des autoroutes, des «surfaces d'habitat et d'infrastructure». Le reste, ce sont surtout des prés et des pâturages qui, laissés à l'abandon en région de montagne, se sont peu à peu reboisés. Tel est l'enseignement synthétique majeur de la statistique suisse de la superficie, présentée hier à Berne par Carlo Malaguerra, directeur de l'Office fédéral de la statistique (OFS). Cette évolution, reflet de la voracité de la construction de la Suisse, est qualifiée de «problématique» par Pierre-Alain Rumley, directeur de l'Office fédéral du développement territorial (ODT).

Unique en Europe

Le thème de l'utilisation parcimonieuse du sol n'est pas nouveau. Il a fait fureur dans les années septante et huitante. Simple, on l'a un peu oublié dans les années nonante, où l'attention a été focalisée par la mauvaise conjoncture économique. Mais il revient en force aujourd'hui, car il est un élément central du développement durable, lequel, comme le rappelle Pierre-Alain Rumley, entend conjurer le développement économique et social avec une gestion économe des res-



sources. Le travail aujourd'hui rendu public par l'OFS permet de disposer, pour la toute première fois, de deux séries chronologiques complètes et détaillées sur l'utilisation du sol. Les données de base ont en effet été récoltées en deux temps (1979-85 et 1992-97) pour chaque hectare du territoire national, à l'aide notamment des photographies aériennes de l'Office fédéral de la topographie et de milliers d'observations sur le terrain.

Les résultats obtenus constituent une statistique exceptionnelle, unique sur le plan européen, souligne Carlo Malaguerra non sans légitime fierté. Une statistique

indispensable pour planifier et contrôler l'efficacité des mesures visant à ménager ce capital rare qu'est le sol, rappelle Pierre-Alain Rumley.

Chacun sa maison

Alors, cette statistique reflète-t-elle un développement durable? Non, répond sans hésiter Pierre-Alain Rumley. Ce qu'elle reflète, c'est la croissance d'une urbanisation peu dense et la poussée des grands bâtiments industriels à un seul niveau. Des changements voraces en sol qui traduisent dans l'espace les transformations de l'économie et des modes de vie.

Les ménages deviennent plus petits, chaque ménage

veut son propre logement, et ce logement prend si possible la forme d'une maison familiale: ainsi la consommation de terres croît-elle plus rapidement que la population. Or, le sol n'est pas une ressource extensible. D'où le défi clairement posé à la politique: «Il faut bien sûr répondre aux besoins de la population et de l'économie. Mais de façon plus mesurée», pose Pierre-Alain Rumley. Qui ajoute: «C'est possible!»

Densifier l'espace construit

Possible, oui mais comment? En promouvant l'utilisation multifonctionnelle de l'espace: un grand parking peut abriter, diverses infrastructures. En «densifiant» l'es-

pace construit (constructions plus rapprochées, plus compactes, plus hautes). Ou encore en développant le tourisme de proximité, moins gourmand que les grandes installations de masse. Ces exemples suffisent d'ailleurs à montrer que la tâche ne sera pas facile, car des intérêts et des sentiments bien ancrés seront bousculés. Les différences dans l'utilisation du sol selon les cantons permettront déjà, après interprétation de la foule de données à disposition, de mieux mettre en relief «bons» et «mauvais» exemples, et d'en tirer des leçons.

Exemples neuchâtelois

De bons exemples, Pierre-Alain Rumley en cite plusieurs au chapitre de la réutilisation de friches industrielles: à Zurich notamment, et dans le canton de Neuchâtel (Serrières et Dubied). Sans oublier le siège de l'OFS à Neuchâtel, érigé sur un véritable «dépotoir industriel» (l'expression est de Carlo Malaguerra).

Quant aux mauvais exemples, Pierre-Alain Rumley préfère attendre des analyses plus fines avant de les montrer du doigt. Mais il se murmure à l'ODT que dans les cantons du Tessin et du Valais, l'absence de coïncidence entre les zones constructibles et les terrains effectivement bâtis témoigne d'un développement qui pourrait être mieux contrôlé./STS

D'un Leuenberger à l'autre

Transports ■ Epouvantés par le piteux exemple de la privatisation britannique, les cheminots insistent pour que le service public des CFF reste intégré

De Berne
Gian Pozzy

Il y a Leuenberger et Leuenberger. L'un se prénomme Moritz, il est Zurichois et chef du Département de l'environnement, des transports, de

l'énergie et de la communication (Detec); l'autre s'appelle Ernst, il est Soleurois, conseiller national et président du SEV, le syndicat du personnel des transports. Tous deux sont socialistes, mais ne jouent pas dans la même division.

Ernst Leuenberger, le syndicaliste, placera jeudi et vendredi le congrès biennal du SEV sous le signe du refus catégorique d'une séparation juridique de l'infrastructure et de l'exploitation des chemins de fer. L'autre fera une apparition au congrès pour rassurer les 500 délégués et leur dire que ladite séparation ne figure plus au menu de la deuxième réforme des chemins de fer, qui devrait faire l'objet d'un message au Parlement d'ici à 2003.

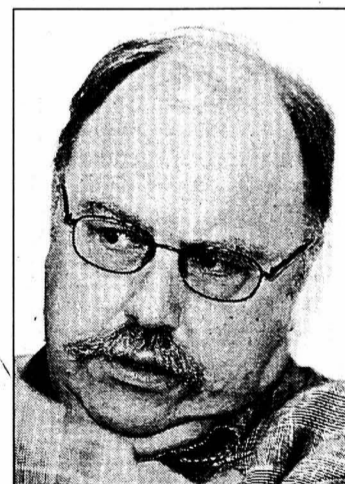
Chez les voisins

Cela dit, à l'Office des transports, on ne semble pas encore informé du nouveau cours des choses et l'on confirme que les Etats membres de l'Union européenne, quant à eux, sont en passe de réformer – sans empressement, il est vrai – la structure de leurs chemins de fer. «L'Allemagne avait fait pression pour cette modification, mais elle a un peu calmé son ardeur», confirme un porte-parole. C'est sûr que nous ne voulons pas être plus royalistes que le roi. Comme la France ne semble pas chaude et que l'Italie ne bouge pas, il n'y aurait donc guère de raisons que la Suisse se mette à jouer les premiers de classe dans une

Union dont elle ne fait pas partie. Et c'est sans doute ce que Leuenberger (Moritz) dira à Leuenberger (Ernst) jeudi. Mais il est dans la nature d'un syndicaliste d'envisager le pire. Aussi Ernst Leuenberger a-t-il appelé à la rescousse un expert britannique, Christopher Irwin, pour expliquer aux délégués helvétiques l'enfer des chemins de fer dans la fière Albion depuis que le secteur a été négligemment livré à la privatisation. «Nous craignons, comme en Grande-Bretagne, qu'on aboutisse à un dumping de la sécurité», explique le Soleurois. Dans la même foulée, le SEV demandera vraisemblablement aux CFF de renoncer à investir, comme ils prévoient de le faire, dans l'exploitation de deux réseaux régionaux anglais. Pour le syndicat, les moyens et l'énergie prévus à cet effet seraient plus utilement investis sur le marché suisse, notamment pour soutenir le trafic marchandises.

Améliorer les salaires

Ernst Leuenberger envisage également de tirer parti de la pharamineuse augmentation des traitements des membres de la direction des CFF, révélée en



Ernst Leuenberger, président du SEV. PHOTO KEYSTONE

début d'année par la presse, pour exiger la compensation intégrale du renchérissement à compter de 1997 et une amélioration réelle des salaires de 3%. «Les formidables prestations du personnel dans la phase actuelle d'accroissement du trafic justifient cette mesure. Le travail supplémentaire fourni depuis plusieurs mois confine aux limites des capacités humaines», affirme le président du SEV. Par ailleurs, conclut-il, «30.000 retraités CFF attendent toujours la compensation du renchérissement à laquelle ils ont droit.»/GPO-L'Agefi

ASILE

Protéger la personne

L'Office fédéral des réfugiés (ODR) veut pouvoir accorder le statut de réfugié aux requérants persécutés par des tiers, comme des groupes terroristes ou ethniques. Actuellement, seules les personnes persécutées par l'Etat ou des organes étatiques peuvent l'obtenir. L'ODR envisage de modifier la pratique en cours dès cet automne, a indiqué hier à l'ATS son porte-parole Dominique Boillat, confirmant une information du «Tages-Anzeiger». Elle s'alignerait ainsi sur la majorité des pays européens, qui suivent la théorie de la protection de la personne. Seul le besoin de protection du requérant est déterminant.

Le Haut-Commissariat pour les réfugiés de l'ONU soutient cette interprétation de la Convention de Genève sur le statut des réfugiés. Et exerce une certaine pression sur la Suisse pour qu'elle adopte elle aussi ce concept, rappelle M. Boillat. A l'occasion du 50^e anniversaire de la Convention de Genève, l'ODR veut faire un «geste symbolique». Le changement de pour-rait être effectué sans modification de la loi sur l'asile, celle-ci ne demandant pas qui est le persécuteur. /ats

CORRUPTION

Ruth Mezler à La Haye

Plusieurs centaines d'experts, chercheurs et diplomates se sont retrouvés hier à La Haye pour la deuxième conférence internationale sur la lutte contre la corruption. Réunis jusqu'à jeudi, ils devront établir les bases d'un futur traité des Nations unies.

Attendue demain soir à La Haye, Ruth Metzler participera au volet ministériel de la conférence. La ministre de la Justice s'adressera jeudi à ses homologues. Dans son allocution, Mme Metzler exposera les efforts déployés par la Suisse dans sa volonté de contribuer à l'engagement de la corruption, tant à l'échelle mondiale qu'à l'intérieur du pays.

Hier, dans son allocution inaugurale, le ministre néerlandais de la Justice Benk Korthals, hôte de la conférence, a plaidé pour un renforcement du système judiciaire et légal. Au dernier jour de la réunion, une centaine de ministres en provenance de 82 pays sont attendus, dont l'Attorney general (ministre de la Justice) des Etats-Unis, John Ashcroft. /ats-afp

EN BREF

ETATS ■ Salle rajeunie. Les conseillers aux Etats siégeront dès la semaine prochaine dans une salle refaite à neuf. Les travaux ont coûté quelque trois millions de francs. L'opération a pu se dérouler d'un trait grâce à l'absence des sénateurs, qui ont siégé en mars à Lugano. «Malgré l'hospitalité tessinoise, nous nous réjouissons de revenir dans notre salle», a déclaré la présidente du Conseil des Etats Françoise Saudan. La radicale genevoise a rappelé que la salle n'avait pas connu pareil lifting depuis l'inauguration du Palais fédéral en 1902. Les lieux se présentent aujourd'hui tels qu'en 1914, la technologie en sus. /ats

Joyusetés britanniques

La catastrophe ferroviaire de Hatfield, le 17 octobre 2000, a jeté une lumière crue sur les ratés de la privatisation des chemins de fer britanniques. Hier, à Berne, on en a eu de ces dysfonctionnements un aperçu qu'on qualifierait de burlesque s'ils n'avaient entraîné tant de morts et de blessés. Christopher Irwin est directeur pour l'Angleterre occidentale du Rail Passenger Committee (RPC), une association d'usagers des chemins de fer.

«Un train lancé à 180 km/h a heurté un rail fracturé dans une courbe, il y eut quatre morts et trente-trois blessés. Ce désastre fut le facteur déclencheur d'une série d'événements entraînant la pertur-

bation pendant plus de six mois du programme de maintenance ferroviaire dans tout le pays. Propriétaire de l'infrastructure, Railtrack a obtenu des vitesses drastiquement limitées sur des milliers de sites; les temps de trajet ont fréquemment doublé; l'horaire national n'a plus été respecté, le trafic avec l'Ecosse a été interrompu.»

Pour Christopher Irwin, le problème est qu'on a affaire à un propriétaire monopolistique de l'infrastructure ferroviaire dont les clients sont de multiples opérateurs de chemins de fer. Il n'y a entre eux aucune coordination. Par ailleurs, comme il s'agit de répartir les actionnaires de Railtrack, la maintenance des voies est devenue une préoccupation secondaire. /GPO

Un allié pour le secret bancaire

Liechtenstein ■ Otmar Hasler chez Villiger et Leuenberger. Dans la bataille de la fiscalité de l'épargne avec Bruxelles, Vaduz et Berne sont très proches

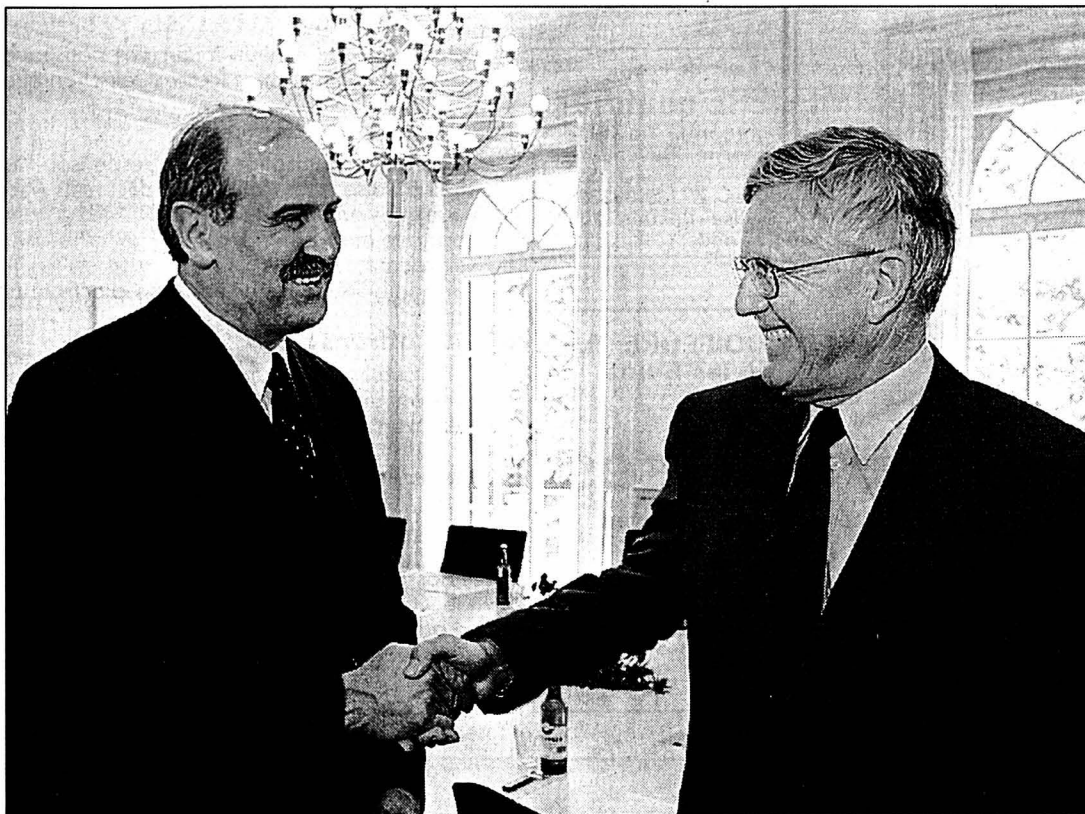
De Berne
Georges Plomb

Maintien du secret bancaire: la Suisse – dans le bras de fer avec l'Union européenne sur la fiscalité de l'épargne – pourrait trouver dans le Liechtenstein un allié objectif précieux. Voilà ce qui émerge de la visite rendue hier à Berne par le nouveau chef du Gouvernement (et ministre des Finances) de Vaduz, Otmar Hasler, au conseiller fédéral Kaspar Villiger. Les deux magistrats affichent la même détermination à conserver le secret bancaire. Pour l'un et l'autre, il n'est «pas négociable».

Cela dit, le Liechtenstein – comme d'autres places financières – accepte d'entrer en discussion avec les émissaires de l'Union. Le gouvernement de Vaduz compte d'ailleurs étudier le système de rechange proposé par la Suisse – qui pourrait être un nouvel impôt à la source (genre impôt anticipé bis). Il entend d'abord examiner s'il est praticable.

Liste noire

Le Liechtenstein est très désireux de ne plus figurer sur la liste noire établie par une institution proche de l'Organisation pour la coopération et le développement économique



Kaspar Villiger est resté quelque peu sur la réserve.

PHOTO KEYSTONE

(le Gafi), montrant du doigt celles des places financières qui se montreraient peu coopératives dans la lutte contre le blanchiment d'argent sale et le crime organisé. Le Liechtenstein est sur la liste, la Suisse non (précision utile: la Suisse est représentée dans le Gafi, mais pas le Liechtenstein). Le Gafi tiendra à ce propos une réunion du 18 au 22 juin.

Cette affaire de blanchiment avait provoqué, en 1999-2000, de sérieuses tensions entre le Liechtenstein et la Suisse, mais aussi avec d'autres états. Depuis, la Principauté a renforcé son arsenal répressif – tant au niveau des lois que des organes d'exécution. Otmar Hasler estime que, désormais, c'est l'un des systèmes les plus sévères d'Europe. A côté de

lui, Kaspar Villiger, tout en applaudissant aux efforts accomplis, est resté sur la réserve. Ce qui compte pour lui, c'est l'application. Il n'a donc donné aucune assurance sur l'attitude de la Suisse lors de la réunion de juin du Gafi. Villiger s'est montré toutefois confiant dans l'évolution positive du Liechtenstein. Il s'est aussi engagé à ce que tous les

états bénéficient de l'égalité de traitement.

Redevance poids lourds

Hasler – qui dirige le gouvernement de Vaduz depuis avril – effectuait sa première visite officielle, comme le veut la coutume, à Berne. Le matin, il rencontrait une délégation suisse conduite par le président Moritz Leuenberger. On y a appris que le Liechtenstein, qui a opté pour une redevance poids lourds proche de celle de la Suisse, avait des ennuis avec l'Union européenne. A Bruxelles, certains estiment que cette redevance n'est pas conforme à l'«acquis communautaire» de l'Espace économique européen (EEE) dont le Liechtenstein fait partie (mais pas la Suisse).

L'ONU en ligne de mire

Pour le reste, le chef liechtensteinois a étudié de près les interprétations données au rejet par le peuple suisse, le 4 mars, de l'initiative «Oui à l'Europe» (ce n'est pas un non à une adhésion à l'Union, mais à l'ouverture immédiate de négociations). Il suivra avec la même intense curiosité les votes populaires sur les soldats suisses à l'étranger (le 10 juin) et sur l'adhésion à l'ONU (en 2002 sans doute). /GPB-La Liberté

Bâle-Chiasso: ralentir le trafic

Poids lourds ■ Parquons-les sur l'autoroute. Task force désavouée

De Berne
François Tissot-Daguet

Les cantons riverains de l'A2 Bâle-Chiasso se sont retrouvés hier avec la Confédération. Ils ont désavoué la «task force» qui, pour éviter les embouteillages aux douanes frontalières, proposait des zones de stockage de camions hors de l'autoroute. Sur les aérodromes militaires de Buochs, d'Ambri ainsi que près de Sissach-Lausen.

Les cantons veulent au contraire parquer les camions sur la piste droite de l'autoroute. Une décision éminemment politique et extrêmement importante puisque l'objectif n'est plus de permettre un débit maximal de la chaussée mais de rendre l'axe du Gothard moins attractif pour les poids lourds. Cela d'autant plus que les zones de parcage seront limitées à 1400 places sur l'ensemble de l'axe Nord-Sud. Et si le nombre de poids lourds se présentant à la frontière était supérieur? La Suisse négociera avec l'Allemagne et l'Italie pour voir si ceux-ci ne pourraient pas bloquer momentanément l'accès à la Suisse en stockant les camions sur leur propre territoire. Il ne serait en tout cas pas question de créer davantage de places de délestage de l'A2: cela ne ferait que

rendre l'axe du Gothard plus attractif, ont clairement dit les cantons.

Nouveaux tronçons

De même, pour ralentir les camions, cantons et Confédération entendent étudier l'introduction de nouveaux tronçons où les poids lourds seraient frappés d'une interdiction de dépasser. Le conseiller fédéral en charge des Transports, Moritz Leuenberger, verrait cette mesure d'un bon œil, estimant que les «colonnes de camions» qui s'ensuivraient «constitueraient un bon signe» susceptible de décourager les routiers à emprunter l'axe du Gothard.

Dans le même ordre d'idée, il ne saurait être question d'une levée de l'interdiction de circuler de nuit ou d'augmenter les heures d'ouverture des douanes.

La seule mesure destinée à augmenter la capacité de passage de l'axe Nord-Sud est envisagée à moyen terme. Les limites à la capacité de traitement des douanes est à l'origine des embouteillages qui deviennent de plus en plus sérieux vu l'augmentation générale du trafic. Les autorités prévoient donc d'introduire d'ici deux ans environ, vu les travaux nécessaires, un triage des camions aux postes frontières. /FTD-L'Agefi

Le télétravail se développe moins vite que prévu

Domicile ■ Concilier travail et famille. On s'en occupe, répond le Conseil fédéral à Berberat

De Berne
François Nussbaum

«Le Conseil fédéral est-il prêt à favoriser le télétravail, pour les parents qui ont des enfants en bas âge et pour les régions délaissées par les ex-régions?», demandait le conseiller national Didier Berberat. La Confédération, pour rester un «employeur attractif», pratique déjà cette forme de flexibilité et entend la développer, répond le Conseil fédéral.

Concilier travail et famille

Le développement des télécommunications devrait permettre à un nombre croissant de personnes de recourir au télétravail: de nombreuses tâches, à effectuer sur ordinateur, peuvent être accomplies à domicile, en liaison avec l'entreprise. Par exemple pour mieux concilier profession et famille, ou parce que la distance entre domicile et travail est longue.

Le Conseil fédéral précise que cette option est souvent choisie par des gens hautement qualifiés, travaillant en général alternativement à domicile et dans l'administration. Avec les nouvelles technologies, «même un métier créatif peut être pratiqué avec succès à domicile», estime-t-il, promettant d'étudier les possibilités de pro-

mouvoir davantage ces modèles.

Potentiel en friche

L'image d'une timide percée du télétravail dans l'administration fédérale correspond à celle qu'en donne le secteur privé. L'an dernier paraissait une étude sur le sujet, commandée par le Conseil suisse de la science (CSS): elle parle d'un «potentiel encore en friche», bien que l'idée du télétravail date d'un demi-siècle, et entretient même quelques mythes. C'est la crise pétrolière des années 70 qui, aux Etats-Unis, a fourni les premiers arguments aux partisans du télétravail: limiter les trajets, donc la consommation d'essence. En l'an 2000, l'étude du CSS évalué à 2% la proportion des entreprises pratiquant le télétravail, et à 1% la part des employés concernés (environ 25.000 personnes). Et qui sont ces employés?

Créatif et qualifié

On a cru que le télétravail favoriserait notamment les femmes, effectuant chez elles des travaux peu qualifiés (saisie de données, par exemple). L'enquête montre qu'il y a autant d'hommes, et qu'ils ont une formation de haut niveau (ingénieur, biologiste, informaticien, traducteur). Le travail est créatif et conceptuel: le résultat

compte davantage que les temps.

Selon l'enquête, les entreprises n'ont pas de stratégie particulière concernant le télétravail. Il est généralement introduit en réponse à une pression extérieure: parce qu'il comporte une utilité immédiatement perceptible (on optimise les processus commerciaux) ou parce qu'il satisfait les exigences d'un groupe de collaborateurs ou de clients.

Hiérarchie menacée

Les résistances sont nombreuses. Pas tellement parce que le télétravail supprime le contrôle direct des employés. Les entreprises disent plutôt qu'il ne se prête pas à leurs activités, que sa mise en oeuvre est trop chère, ou que la «culture d'entreprise» y perd. Les cadres sont souvent très réservés: le télétravail a la réputation d'aplatir les hiérarchies.

L'enquête du CSS montre également que le télétravail n'a pas d'effet de décentralisation. Il devrait même, à l'avenir, se concentrer dans les grandes agglomérations, là où le trafic pendulaire est le plus engorgé. Les pouvoirs publics doivent donc rester acteurs dans ce processus, conclut l'étude, d'autant qu'il peut entraîner des phénomènes d'exclusion sociale. /FNU

TRANSPORTS

Leuenberger à Lisbonne

Moritz Leuenberger participera aujourd'hui et demain à Lisbonne à la 85e session de la Conférence européenne des ministres des transports (CEMT). La rencontre va tenter de concilier l'accroissement du trafic routier de marchandises et le respect de l'environnement. Les ministres se pencheront également sur la politique de transport des pays d'Europe centrale de manière à favoriser leur intégration dans l'Union européenne (UE), a indiqué hier le Département fédéral des transports (DETEC). Ils examineront aussi les possibilités de rendre les transports urbains plus écologiques. En marge de la conférence, le président de la Confédération Moritz Leuenberger s'entretiendra avec ses homologues européens sur des questions d'actualité touchant le secteur des transports. Il réitérera en particulier ses appels en faveur d'une ratification rapide des accords bilatéraux conclus entre la Suisse et l'UE. /ats

EN BREF

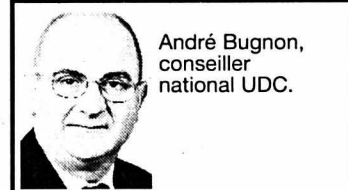
VOYAGE ■ Couchepin en Afrique. Le conseiller fédéral Pascal Couchepin se rendra du 30 mai au 4 juin au Nigeria, avec une étape le 1er juin au Bénin. Le rééchelonnement de la dette nigérienne et l'attractivité du pays pour les investisseurs suisses seront au centre des discussions. /ats

EXPO.02 ■ Œuvres sacrées à St-Gall. L'exposition visant à promouvoir le projet «aia extrema» de la Suisse orientale à Expo.02 a été sacrée ce week-end à St-Gall. L'un des projets, d'une surface de 1700 m², doit être réalisé sur l'artepilage de Neuchâtel. /ats

NESTLÉ ■ Protestation à Hong Kong. Des militants de l'organisation écologiste Greenpeace ont bloqué hier la fabrique Dairy Farms de Hong Kong, propriété de Nestlé. Ils protestaient contre l'utilisation d'organismes génétiquement modifiés dans certains produits du géant suisse de l'industrie alimentaire. /ap

BULLE ■ Ados arrêtés pour vandalisme. Deux jeunes de quatorze ans, un Suisse et un Albanais, sont responsables de l'incendie qui a ravagé les locaux de la Préfecture de la Gruyère à Bulle. Les deux mineurs ont agi par pur vandalisme. /ap

Publicité



André Bugnon, conseiller national UDC.

«un monde plus sûr est dans l'intérêt de la Suisse»

118-73359/ROC

affaire de bon sens

2xOUI LOI SUR L'ARMÉE
10 Juin 2001

www.pourlapaix.ch
GUY LA LAAM - NICOLAS INHOFF, CP 477, 1000 LAUSANNE 17

Consolation pour le centre gauche

Italie ■ Rome, Naples et Turin résistent aux berlusconiens

Le centre gauche italien se consolait hier, deux semaines après avoir subi une sévère défaite aux législatives face à la coalition de droite de Silvio Berlusconi. Le camp de Francesco Rutelli a réussi à conserver d'importantes mairies, dont Rome, au



Rosa Russo Jervolino devient la première femme à occuper le fauteuil de maire à Naples. PHOTO EPA

second tour des municipales. L'un des facteurs dont a bénéficié le centre gauche dans ces grandes villes est le soutien de la Refondation communiste (marxiste). Soutien dont L'Olivier avait été privé lors des législatives.

A Rome, Walter Veltroni, âgé de 46 ans et secrétaire sortant des Démocrates de gauche (DS, plus important parti de la coalition de centre gauche) l'emporte avec 52,2%. Il bat ainsi son rival de droite Antonio Tajani, 48 ans, qui recueille 47,8% des suffrages.

Rutelli satisfait

Walter Veltroni s'est félicité du comportement de la coalition, qui s'est montrée plus unie qu'elle ne l'avait été lors des lé-

gislatives. Sa victoire est un signe important pour L'Olivier. Francesco Rutelli, porte-drapeau de la coalition de centre gauche aux législatives, a en effet occupé le poste de maire de la Ville éternelle durant deux mandats. Les résultats des ballottages de dimanche ont été perçus par Francesco Rutelli comme un encouragement à rebondir. Les proches de Silvio Berlusconi, qui comptaient sur un effet d'entraînement après la victoire du 13 mai pour renverser la tendance lors de ballottages légèrement favorables au centre gauche, n'ont pas voulu donner à leurs défaites une signification nationale. «L'étrétesse des écarts ne permet pas de tirer des enseignements nationaux», a estimé Giuliano Urbani, proche conseiller de Silvio Berlusconi.

Milan acquis à la droite

A Turin, le candidat de centre gauche, Sergio Chiamparino, 53 ans, l'emporte avec 52,8% et garde la ville à la gauche pour un troisième mandat consécutif. Son adversaire Roberto Rosso recueille 47,2% des suffrages. A Naples, Rosa Russo Jervolino, centriste et candidate de L'Olivier, s'installe dans le fauteuil de maire avec 52,9% des suffrages. Elle bat Antonio Martusciello, 39 ans, ancien directeur général de la société publicitaire Publitalia.

La gauche a aussi remporté le ballottage de Rimini. En revanche, Benevento et Rovigo sont remportés par la droite, qui avait conservé Milan dès le premier tour. /reuter-afp

Deux semaines après la vague berlusconienne aux législatives, dont l'onde s'était propagée aux scrutins locaux, le deuxième tour des élections municipales offrait une occasion de réhabilitation partielle à la gauche italienne. La mairie de Milan ayant été conservée dès le premier tour par la droite, l'attention se portait principalement dimanche sur les trois grandes villes encore en balance, Rome, Naples et Turin, jusqu'à présent aux mains de représentants du centre gauche, à l'encontre de L'Olivier.

Contrat rempli

Les amis de Francesco Rutelli ont, globalement, rempli leur contrat. A Naples, la victoire de l'ancien ministre de l'Intérieur Rosa Russo Jervolino ne constitue pas vraiment une surprise, compte tenu des alliances locales. Si dans cette ville la droite s'est bien redressée, elle ne parvient pas, malgré l'active campagne d'Antonio Martusciello et le charisme d'Alessandra Mussolini, à retrouver la position dominante qu'elle occupait du temps du flamboyant armateur Achille Lauro. A Turin, où la lutte paraissait plus serrée à l'issue du premier

tour, le report des voix communistes et de celles des partisans d'Antonio Di Pietro a fait la différence, en faveur du champion de L'Olivier, Sergio Chiamparino. Mais c'est à Rome que le centre gauche jouait une partie cruciale. Un échec de son candidat à la mairie eût été gros de conséquences pour les composantes de L'Olivier en proie au doute. Finalement, Walter Veltroni s'en sort plutôt bien. Ce n'est pas tellement sur les programmes, très proches, des candidats que s'est faite la décision, mais plutôt sur l'image débonnaire de l'ancien ministre de la Culture. Cette victoire est d'autant plus bienvenue pour L'Olivier que, dans cette coalition, Walter Veltroni représente la tendance réformiste des Démocrates de gauche (ex-communistes), un parti aujourd'hui divisé et qui devra opérer des choix douloureux lors d'un prochain congrès. Passé les ultimes escarmouches électorales, qui n'altèrent pas le rapport des forces établi le 13 mai, Silvio Berlusconi devrait accélérer le mouvement et procéder aux derniers arbitrages que requiert la formation du gouvernement. Après quoi viendront les travaux pratiques, qui par définition ne se satisfont pas d'envoies lyriques.

Guy C. Menusier

COMMENTAIRE

L'Europe de Lionel Jospin

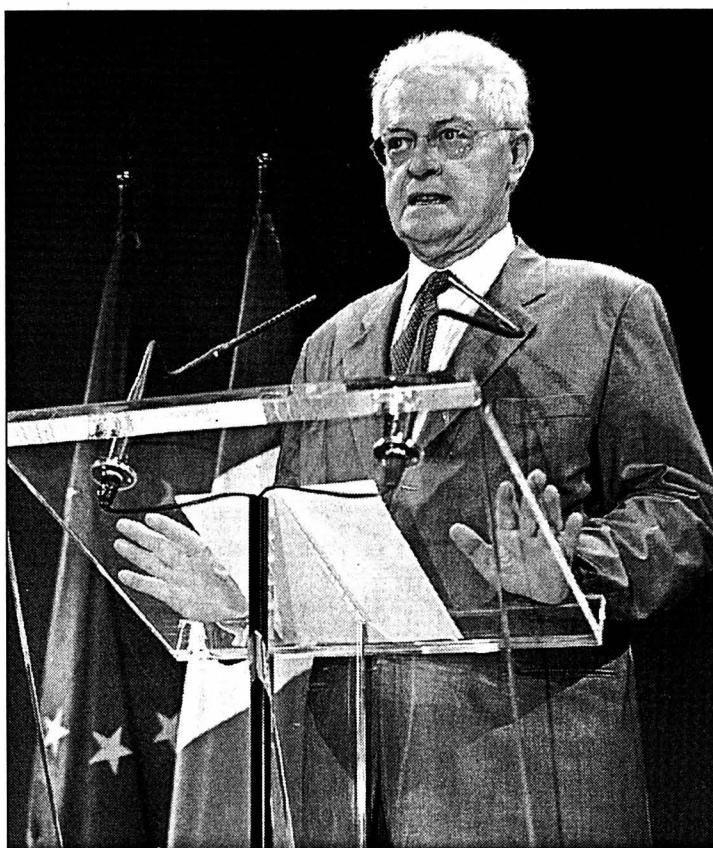
Projet global ■ Le premier ministre français prône une fédération d'Etats-nations et rejette le plan Schröder

Une fédération d'Etats-nations, une Constitution, mais pas de chambardement institutionnel: le premier ministre socialiste français Lionel Jospin a précisé hier à Paris sa vision de l'avenir de l'Europe, opposée à celle de son homologue allemand Gerhard Schröder.

Extrêmement attendue, cette intervention s'est voulue la définition d'un projet global pour l'Union européenne. «Parce que je ne suis pas un Européen tiède, je ne veux pas d'une Europe fade», a lancé le premier ministre à la fin d'une intervention de trois quarts d'heure devant des personnalités, des étudiants et des journalistes européens.

Non aux modèles allemand et américain

S'exprimant au Centre d'accueil de la presse étrangères (Cape), Lionel Jospin n'a guère pris de gants pour rejeter les idées fédéralistes du chancelier Schröder, exposées début mai dans un document du Parti social-démocrate (SPD) allemand. Sans citer nommément ce projet, Lionel Jospin a critiqué une Europe où «les Etats actuels auraient le statut des Länder allemands ou des Etats fédérés américains». La France, a-t-il affirmé, «ne saurait accepter un tel statut».



Lionel Jospin veut «faire l'Europe sans défaire la France». PHOTO EPA

Le document du SPD suggère une modification radicale de l'équilibre des institutions de l'UE. En particulier, le Conseil des ministres, qui concentre actuellement la majeure partie des pouvoirs, serait transformé en une seconde chambre parlementaire, représentant les Etats,

sur le modèle du Bundesrat allemand.

«Comme tant d'autres Européens convaincus, je désire l'Europe mais je reste attaché à ma nation», a expliqué le chef du gouvernement français. Il a souligné qu'il faisait le «choix politique» de «faire l'Europe sans défaire la France» et souscrivait

à l'idée de fédération d'Etats-nations.

«Le système institutionnel européen, a-t-il estimé, est construit autour du triangle de la Commission, du Conseil et du Parlement européen. Ce triangle reste essentiel.»

Relancé en mai 2000 par le ministre allemand des Affaires étrangères Joschka Fischer, le concept de fédération d'Etats-nations a, depuis, reçu l'approbation du président français Jacques Chirac, de même que l'idée d'une Constitution. Parmi les principales «évolutions» des institutions, Lionel Jospin suggère la création d'un «Conseil permanent des ministres» à l'échelon de l'UE. Il propose aussi que le Conseil européen (les chefs d'Etat et de gouvernement) ait le pouvoir de dissoudre le Parlement européen.

En vue de l'élargissement. Dans une Europe élargie à une trentaine de membres, il faudra avoir davantage recours au système des «coopérations renforcées», envisager la formation d'un «Congrès», émanation des parlements nationaux, et faire en sorte que le président de la Commission soit issu du parti majoritaire au Parlement européen, a-t-il encore estimé. /afp-reuter

Echec d'une tentative de coup d'Etat

Centrafrique ■ Des combats ont fait sept morts à Bangui

Une tentative de coup d'Etat par des soldats insurgés a échoué dans la nuit de dimanche à hier en Centrafrique. Au moins sept personnes, dont des gardes du président Ange-Félix Patassé, ont perdu la vie. «L'armée nationale a repoussé ces attaques (dans la capitale Bangui) et maîtrisé la situation», a affirmé hier après-midi une porte-parole du gouvernement. Dans un communiqué, les autorités ont appelé la population à garder son calme et à rester vigilante.

Couvre-feu

En fin d'après-midi, un couvre-feu a été instauré «sur toute l'étendue du territoire centrafricain», a annoncé un décret du président Ange-Félix Patassé. La durée de ce couvre-feu n'a pas

été précisée. Selon l'ambassade de France à Bangui, les combats entre les mutins et des membres de l'Unité de sécurité présidentielle ont fait sept morts. En dépit d'un relatif retour au calme, la situation restait tendue en fin d'après-midi dans la capitale où les habitants signalaient des coups de feu sporadiques.

D'après des témoignages concordants, les insurgés seraient des éléments des Forces armées centrafricaines (Faca) dont certains avaient déjà participé aux mutineries de 1996-1997. Ces mouvements avaient mis le pays au bord du chaos. La République Centrafricaine est l'un des pays les plus pauvres au monde malgré la présence de mines de diamants. /reuter-afp

Charles Pasqua mis en examen

France ■ Enquêtes sur le RPF et la vente d'armes à l'Angola

Charles Pasqua a été mis en examen hier par les juges chargés des enquêtes sur une vente d'armes à l'Angola et sur le financement de son parti, le RPF. Il est poursuivi pour «financement illégal de campagne électorale», a précisé son avocat.

L'ancien ministre de l'Intérieur est mis en cause pour une somme de 7,5 millions de francs (1,9 million de francs suisses). Ce montant a été versé par Marthe Mondoloni, présidente du PMU gabonais, pour financer la campagne du Rassemblement pour la France (RPF) dans la campagne des élections européennes de 1999.

Selon les juges d'instruction Isabelle Prévost-Desprez et Philippe Courroye, saisis

d'une enquête ouverte le 19 avril dernier, ce paiement constitue un don illégal au regard de la législation. Une version que conteste Charles Pasqua. L'ex-ministre estime avoir «clairement apporté la preuve que les imputations qui nous étaient reprochées concernant le financement de la campagne électorale ne reposaient sur aucune réalité», a-t-il dit.

Charles Pasqua doit être interrogé à nouveau aujourd'hui par les mêmes juges dans deux autres enquêtes, où il risque à nouveau des mises en examen. Le statut de député européen de Charles Pasqua interdit aux juges de prendre toute mesure coercitive à son égard, comme une garde à vue, un contrôle judiciaire ou un placement en détention provisoire. /reuter

EN BREF

CHYPRE ■ Succès communiste. Le Rassemblement démocratique (droite) du président Glafcos Clerides a concédé hier la victoire du scrutin législatif au Parti communiste, à deux ans de l'élection présidentielle dans la partie chypriote-grecque de l'île. Selon les résultats définitifs, le Parti des travailleurs (communiste) recueille 34,7% des voix, contre 34,1% pour le Disy du président Clerides. /ap

PHILIPPINES ■ Signé Abu Sayyaf. Le groupe islamiste Abu Sayyaf, qui avait déjà enlevé des touristes étrangers en 2000, a revendiqué hier l'enlèvement d'une vingtaine de personnes, dont trois touristes américains, dans une résidence de vacances de la province de Palawan, dans le sud-ouest de l'archipel. Le chef des séparatistes musulmans a déclaré à la radio que les otages avaient été divisés en deux groupes. /ap

MACÉDOINE ■ Echec de Solana. Le haut responsable de la diplomatie européenne Javier Solana n'est pas parvenu hier à Skopje à convaincre les responsables politiques de Macédoine de reprendre leur dialogue afin de mettre fin à la crise profonde qui secoue le pays. Alors que Javier Solana s'entretenait avec les dirigeants macédoniens, l'artillerie et des hélicoptères de combat ont bombardé des positions rebelles. /ap

PROCHE-ORIENT ■ Proposition russe. Alors que le dirigeant palestinien Yasser Arafat faisait route vers Moscou, le ministre des Affaires étrangères russe Igor Ivanov a plaidé hier pour un sommet international afin de persuader les deux parties de cesser les hostilités et de reprendre le dialogue. Yasser Arafat doit rencontrer Vladimir Poutine et le patriarche de l'Eglise orthodoxe russe, Alexis II. /ap



Pouvons-nous vous amener de nouveaux clients?

Pour faire fructifier vos affaires, nous travaillons d'arrache-pied, car nous possédons le savoir-faire pour vous offrir un conseil global. Nous explorons toutes les possibilités afin que votre annonce saute aux yeux. Vous atteindrez ainsi même les clients dont vous n'auriez jamais osé rêver. A Neuchâtel, vous nous trouverez à la rue Saint-Maurice 4, téléphone 032 729 42 42.

LOGEMENTS

Fléchissement dans la construction

La reprise dans la construction de logements en Suisse tarde à se confirmer. Sur les trois premiers mois de 2001, 7058 nouveaux logements ont été achevés, soit 3% de moins environ (ou 232 unités) qu'au premier trimestre de l'an passé.

Moins de permis de construire

Le nombre de permis de construire délivrés s'est élevé à 9100, soit 8% de moins (814 unités) par rapport à la même période de l'année précédente.

LABOURSE



L'obligation de caisse BCN: Le placement sûr au rendement garanti.



Banque Cantonale Neuchâtoise www.bcn.ch

Table with 2 columns: Taux d'intérêt and values for 2 to 8 years.

INDICES

Table of stock indices including Zürich SMI, Zurich SPI, New-York DJI, etc.

Table of Swiss stock market prices (Bourse suisse) with columns for stock names and prices.

Table of European stock market prices (Bourses européennes) with columns for company names and prices.

Table of North American stock market prices (Bourses Nord-américaines) with columns for company names and prices.

Financial charts and tables including Kudelski SA, Fonds de placement, Taux de référence, Devises, Billets, Métaux, and Convention horlogère.

Trêve précaire chez AOM

Swissair Group ■ Les pilotes de la compagnie française déplorent le «manque de transparence» de la direction



Marc Rochet, un président sous pression.

Les pilotes d'AOM, compagnie française contrôlée par Swissair Group, ont décidé hier de suspendre la grève qu'ils avaient entamée une semaine plus tôt.

Lors du comité d'entreprise qui a eu lieu hier, les représentants du personnel d'AOM et Air Liberté ont une nouvelle fois demandé la création d'une «data-room» pour les investisseurs potentiels.

donne aux candidats à la reprise «accès à toutes les informations nécessaires au montage d'un projet». La mise en place d'une «data-room» a été confirmée hier par Marc Rochet, président d'AOM et d'Air Liberté.

Changement chez Balair

Après la nomination d'un nouveau chef des finances la semaine passée, un autre changement intervient au sein de Swissair Group.

VÉLOS Cilo repris par un groupe européen

Le fabricant de vélos Cilo est sur le point d'être repris par un groupe européen. Depuis plusieurs années, la marque de Romanel (VD) se cherchait un allié qui lui ouvre les portes de l'exportation.

ENBREF

LEGO ■ Sociétés regroupées. Le fabricant danois de jouets Lego fusionne ses sociétés suisses.

SWICA ■ Comptes équilibrés. Swica Organisation de santé a réalisé un exercice 2000 équilibré.

WINTERTHUR ■ Projet en Italie. Le groupe d'assurances Winterthur, filiale du Credit Suisse Group, souhaite s'étendre en Italie.

FMB ■ Vers la libéralisation. Les Forces motrices bernoises (FMB) ont fondé une filiale baptisée BKW Übertragungsnetz AG.

L'EXPRESS Fr. 2.- à l'achat au numéro, moins cher qu'un... with a coffee cup illustration.

AVIS MORTUAIRES

SAVAGNIER

Toutes choses concourent ensemble
au bien de ceux qui aiment Dieu.
Rom. 8, v. 28

Monsieur Charles Walter;
Monsieur Georges-Henri Walter et son amie Gilda, à Lausanne;
Monsieur Jean-Charles Walter et son amie Mylène, à Villiers;
Julien et Florian Walter, à Ballaigues;
Madame Nelly Jaggi-Pieren et famille, à Bex;
Madame Odette Pieren-Matthey et famille, aux Hauts-Geneveys,
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont le chagrin de faire part du décès de

Madame

Madeleine WALTER

née PIEREN

leur très chère épouse, maman, grand-maman, sœur, belle-
sœur, tante, parente et amie, enlevée à leur tendre affection
dans sa 79me année, après plusieurs semaines de maladie
supportée avec courage et dignité.

2065 Savagnier, le 27 mai 2001.
(Rue de la Gachette 3)

La cérémonie aura lieu au temple de Savagnier, le mercredi 30
mai, à 14 heures, suivie de l'ensevelissement.

La défunte repose au Home de Landeueux.

Les personnes qui souhaitent honorer sa mémoire
peuvent penser à la Ligue neuchâteloise contre le cancer,
Neuchâtel (CCP 20-6717-9) ou aux Infirmières
indépendantes du Val-de-Ruz (CCP 30-331762-9)

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

028-310557

Les paroissiens, le Conseil et les pasteurs de la Paroisse
de Savagnier, Fenin-Vilars-Saules et Engollon ont la
tristesse de faire part du décès de

Madame

Madeleine WALTER

Conseillère de paroisse

Nous nous souviendrons toujours de sa fidélité et de son dé-
vouement au service de l'Eglise.

028-310541

Les accordéonistes Les Joyeux Sylvaniaiens ont la tristesse
de faire part du décès de

Madame

Madeleine WALTER

épouse de notre président Charles Walter et notre dévouée
caissière.

Nous présentons à sa famille nos très sincères condoléances.

028-310505

L'Association des sociétés locales de Savagnier a la grande
tristesse d'annoncer le décès de

Madame

Madeleine WALTER

épouse de Monsieur Charles Walter, son dévoué secrétaire.

028-310502

NEUCHÂTEL

Monsieur Paul-Edouard Henry, à Neuchâtel;
Monsieur Jean-Marc Henry, à Neuchâtel;
Monsieur Pierre-Luc Henry, à Colombier;
Madame et Monsieur Madeleine et Max Droll, à Möhlin, et
leurs enfants;

Monsieur Pierre Henry, à Lausanne,
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,
ont le chagrin de faire part du décès de

Madame

Paulette HENRY

enlevée subitement à l'affection des siens, dans sa 78me année.

2000 Neuchâtel, le 28 mai 2001.
(Cassarde 34)

Le culte sera célébré à la chapelle du centre funéraire de Beau-
regard, à Neuchâtel, mercredi 30 mai à 15 heures, suivi de
l'incinération.

Domicile mortuaire: pavillon du cimetière de Beauregard.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

028-310561

Le Club Jurassien, section Trey mont, a le pénible devoir de
faire part du décès de

Madame

Albertine ZAUGG

membre vétéran

028-310386

AVIS MORTUAIRES

J'ai vécu pour ceux que j'aimais
Je les ai aimés plus que moi-même
Et ma joie fut de leur donner
Ce que j'avais en moi de meilleur.

Madame Inès Da Giau, à Bevaix;
Les enfants, petits-enfants, arrière-petits-enfants de feu Me
André Barrelet;
Les familles de feu Paul, James et Jules-Armand Barrelet
ont la grande tristesse d'annoncer le décès, à l'âge de 72 ans,
de

Madame

Alix BARRELET

née DA GIAU

après quelques mois de maladie supportée avec courage.

Mourir est bien peu de chose,
quand on continue à vivre
dans le cœur des autres.

2022 Bevaix, le 25 mai 2001.
(1, Alice-de-Chambrier)

Selon le désir de la défunte, l'incinération a eu lieu dans l'in-
timité de la famille.

Les fleurs sont éphémères, mais la générosité demeure.
En son souvenir, veuillez penser au
Centre de Santé César, CCP 20-3220-3 ou
Pro Senectute - Aînés et Sports, CCP 20-9170-3

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

Mesdames A. Barrelet Cialini et J. Radic et les
collaboratrices de la Fiduciaire Barrelet S.A. ont la très
grande tristesse d'annoncer le décès de

Madame

Alix BARRELET

fondatrice de la fiduciaire à laquelle elle a consacré toutes ses
forces et son énergie pendant de nombreuses années.

028-310421

PESEUX

C'est dans le calme et la confiance
que sera votre force.

Esaïe 30: 15.

François et Erika Guyaz-Freund, à Neuchâtel:
Karine et Jorg Hofmann-Guyaz et leurs enfants, à Hauterive,
Emmanuelle et Eric Tendon-Guyaz et leurs enfants, à
Neuchâtel,
David et Diane Guyaz-Stauffer, à Neuchâtel;
Madame Madeleine Schmocker-Vicario, à Neuchâtel,
ainsi que les familles Prys, Schmocker, parentes, alliées et amies,
ont le chagrin de faire part du décès de

Madame

Berthe GUYAZ

née VICARIO

qui s'est endormie paisiblement, le 28 mai 2001, dans sa
87me année.

Le culte sera célébré au temple de Pesieux, mercredi 30 mai, à
14 heures, suivi de l'inhumation.

Pour honorer sa mémoire, vous pouvez penser
à l'Eglise évangélique du TEEN de Neuchâtel,
CCP 20-3660-6

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

028-310460

CORNAUX

Venez à moi, vous tous qui souffrez et qui
êtes fatigués et je vous donnerai le repos.

Matthieu 11: 22.

Madame Ruth Clottu, à Cornaux;
Monsieur et Madame Raymond et Dolly Clottu, à Cornaux;
Madame et Monsieur Valérie et Thierry Lardon-Clottu, leurs
filles Coralie et Elodie, à Cornaux,
ainsi que les familles en France, parentes, alliées et amies,
ont le chagrin de faire part du décès de

Madame

Charlotte CLOTTU

née PERRENOUD

enlevée à leur tendre affection, dans sa 79me année.

2087 Cornaux, le 23 mai 2001.
(Chemin des Longins 2)

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

028-310359



Vous vivez - ou avez vécu - un deuil?
Au (032) 724 06 05, nous pouvons
en parler avec vous, dans le respect de
la confidentialité. Il est aussi possible
de participer à un groupe de parole ou
d'être reçu individuellement.

Association Sésame, case postale 1455, 2301 La Chau-de-Fonds

AVIS MORTUAIRES

NEUCHÂTEL

La famille, les amis et connaissances de

Monsieur

Henri CLERC

font part de son décès survenu au Home de Clos-Brochet, dans
sa 102me année.

2000 Neuchâtel, le 22 mai 2001.

Selon le désir du défunt, la cérémonie a eu lieu dans l'intimité.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

028-310558



Le Bureau Neuchâtelois des
Métiers du Bâtiment a la très
grande peine de faire part du
décès, dans sa 59me année, de

Monsieur

Gérard DOUILLET

père de son estimée secrétaire patronale, Mademoiselle Sylvie
Douillet.

028-310549

REMERCIEMENTS

Très touchée par les nombreux témoignages de sympathie
reçus, la famille de

Monsieur

Jakob ZWEIACKER

remercie toutes les personnes qui ont pris part à son deuil.
Cornaux, mai 2001.

L'ÉTAT CIVIL

BODEVILLIERS ■ Naissances –
01.04. Muniowski, Dorjé Mi-
roku, fils de Muniowski,
Piotr, et de Takeuchi Mu-
niowski née Takeuchi, Ma-
riko, domicilié à Auvernier.
02. Rafael Ribeiro da Silva,
Melvin, fils de Rafael Rio-
beiro da Silva, Armando, et
de Rafael Ribeiro da Silva
née Guerdat, Laure Marie-
Claude, domicilié à Neuchâ-
tel. 05. Cecchetto, Mirko, fils
de Cecchetto, Ernesto, et de
Cecchetto née Mérat, My-
riam, domicilié à Couvet;
Mauley, Chloé, fille de Mau-
ley, Christian, et de Mauley
née Henzen, Maria Anna, do-
miciliée à Hauterive. 10. Ra-
cine, Maeva, fille de Racine,
Florent Claude, et de Racine
née Lauper, Sandra Ursula,
domiciliée à Corcelles-Cor-
mondèche; Salvi, Melvin
Matthieu, fils de Salvi, Sté-
phane Mario, et de Salvi née

Guillot, Corinne, domicilié à
Neuchâtel. 14. Konrad, Jas-
min, fille de Konrad, Chris-
tian, et de Kruk, Angélique,
domiciliée à Neuchâtel. 15.
Paracka, Adame, fils de Pa-
racka, Stefan, et de Paracka
née El Idrissi Jouhari, Fatima,
domicilié à Dombresson. 16.
Waeber, Melyssa, fille de Wa-
eber, Jean Robert, et de Wa-
eber née Turberg, Sarah, do-
miciliée à Dombresson. 19.
Höhener, Léa Susanne, fille
de Höhener, Rémy, et de Hö-
hener née Wäspi, Regula, do-
miciliée à Bevaix.



NAISSANCES

Le «Clan des Machos»
s'agrandit
et Alexandre et Adrien devront
désormais partager leur gâteau
avec le petit

Louis, Luigi

qui est né le jeudi 24 mai 2001
à la maternité de Pourtalès,
pour la plus grande joie de
ses frères et de ses parents,
Anne-Chantal et Jean-Franco
TONIUTTI
Cité-Robinson 11
2074 Marin-Epagnier
028-310500

Paul, Liz et Jack
ont le grand plaisir
d'annoncer la naissance de

Jamie John

le 22 mai 2001
3kg190 48 cm

Maternité de Pourtalès

Famille

SUTHERLAND

Sous les Roches

Serroue

2205 Montmollin

Un grand merci à toute
l'équipe de la maternité

Nous avons l'immense joie
d'annoncer la naissance
de notre petite puce

Orlane

le 23 mai 2001 à 0h08

Marina et Pascal

GOGNIAT

Rue de la Fin 11
2016 Cortaillod

FAITS DIVERS

**COLOMBIER ■ Recherche de
conducteurs lésés.** Lundi vers
10h40, un habitant de Bôle cir-
culait en voiture sur la rue
Haute, à Colombier, en direc-
tion de Bôle. A la hauteur de
l'immeuble No 23, il heurta un
véhicule en stationnement sur
le bord droit de la chaussée.
Lors de cet incident, il est pro-
bable que d'autres véhicules
aient été endommagés. Les
propriétaires de ces derniers
véhicules sont priés de prendre
contact avec la police canto-
nale de Colombier, tél. (032)
841 24 30. /comm

MARIN ■ Ouvrier blessé.

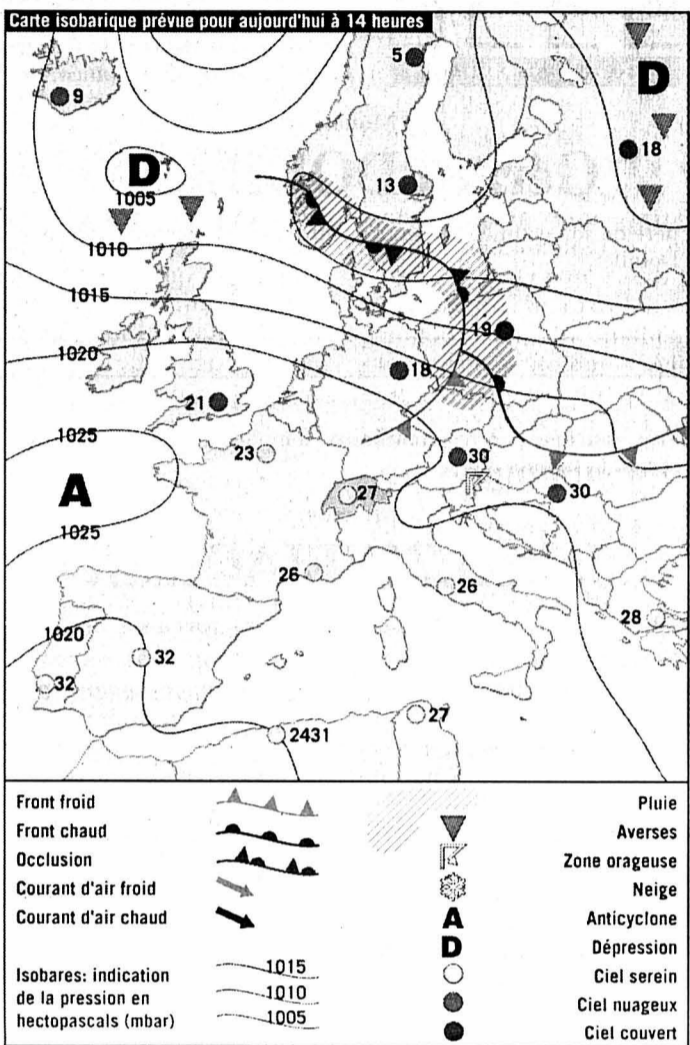
Lundi vers 15h40, un ouvrier,
habitant Bussigny (VD), était
occupé à découper au chalu-
meau d'anciens silos à gravier
en métal sur un chantier de la
rue des Helvètes, à Marin. A
un moment donné, un tuyau
qu'il venait de découper l'a
heurté à la tête. Blessé, l'ou-
vrier a été transporté en am-
bulance à l'hôpital des Ca-
dolles. /comm

AUJOURD'HUI

Les rayons en éventail

Situation générale: à la demande générale, on s'offre une belle tranche supplémentaire de temps estival. Le soleil est décontracté et profite des bonnes dispositions de l'anticyclone à notre égard, centré sur la pointe de la Bretagne. C'est une forteresse invincible pour l'instant, et le front désagrégé qui longe son flanc est circule presque inaperçu aujourd'hui. Personne ne s'en plaint. Prévisions pour la journée: le soleil se lève dans un ciel bien dégagé et poursuit sa course matinale sans être inquiété. En cours d'après-midi, le passage frontal un peu au nord de notre région se manifeste par un renforcement des vents de nord-ouest et un zeste d'instabilité. Des nuages se développent ainsi sur les crêtes et on n'est pas totalement à l'abri d'une goutte ou d'un coup de tonnerre. Le mercure est euphorique et atteint 27 degrés en plaine, 23 à 1000 mètres. Demain: bien ensoleillé. Jeudi: épisode d'orages parfois forts. Vendredi: nuageux et quelques ondées. Plus frais.

Jean-François Rumley



Fête à souhaiter
Maximin

Températures
Aujourd'hui à 14 heures

Neuchâtel: 27°
Boudry: 27°
Cernier: 25°
Fleurier: 25°
La Chaux-de-Fonds: 23°
Le Locle: 23°
La Vue-des-Alpes: 20°
Saignelégier: 23°
St-Imier: 25°

Hier à 13 heures

En Suisse...

Bâle: très nuageux, 27°
Berne: beau, 27°
Genève: très nuageux, 27°
Locarno: beau, 28°
Sion: beau, 28°
Zurich: peu nuageux, 25°

... en Europe

Athènes: beau, 27°
Berlin: pluie, 17°
Istanbul: beau, 21°
Lisbonne: beau, 30°
Londres: très nuageux, 21°
Madrid: beau, 29°
Moscou: très nuageux, 15°
Paris: très nuageux, 28°
Rome: beau, 26°

... et dans le monde

Bangkok: pluvieux, 34°
Le Caire: beau, 42°
Johannesburg: beau, 21°
Miami: pluvieux, 29°
Pékin: nuageux, 34°
Rio de Janeiro: pluvieux, 25°
San Francisco: nuageux, 17°
Sydney: pluvieux, 17°
Tokyo: pluvieux, 26°

Soleil

Lever: 5h43
Coucher: 21h16

Lune

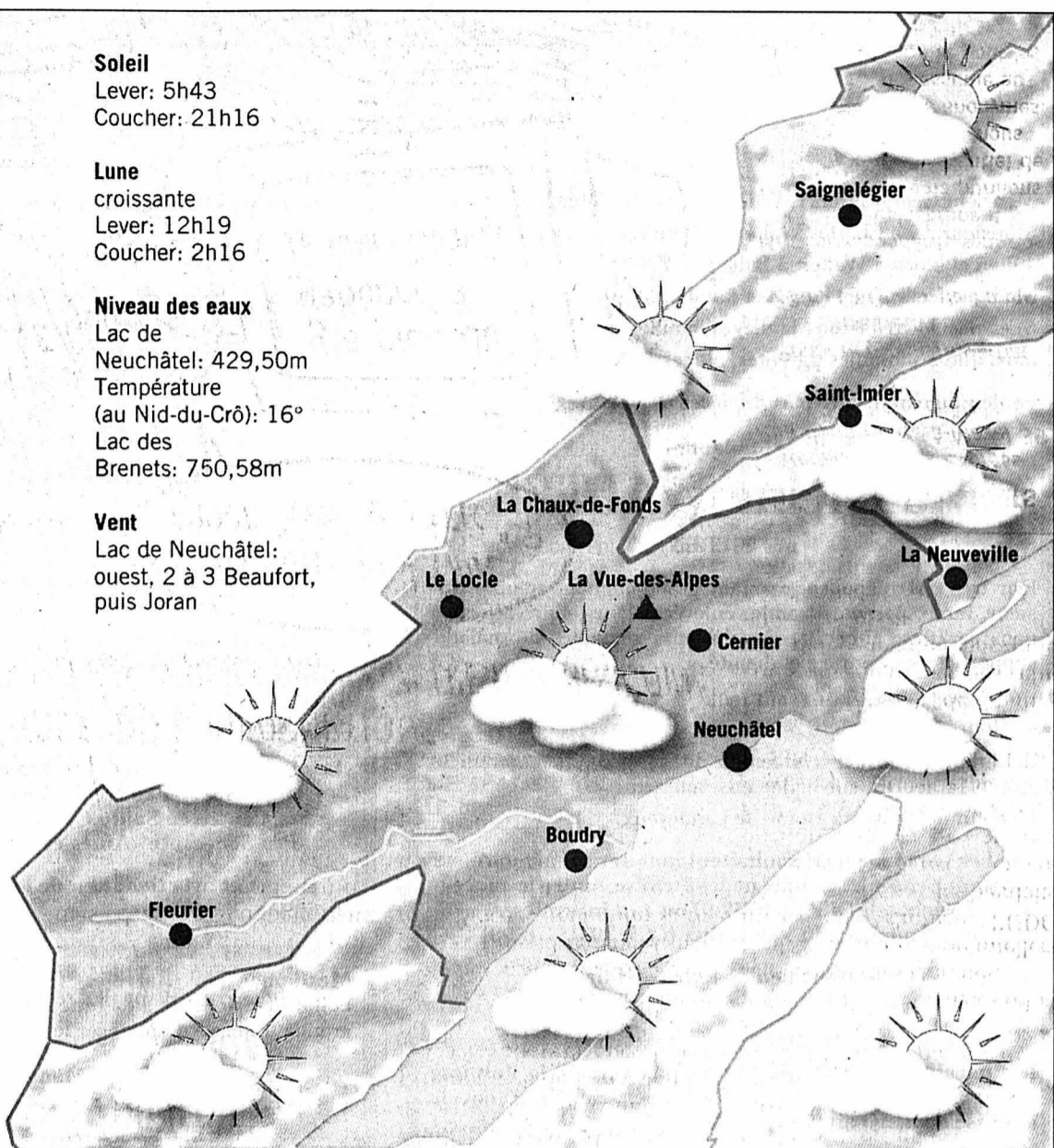
croissante
Lever: 12h19
Coucher: 2h16

Niveau des eaux

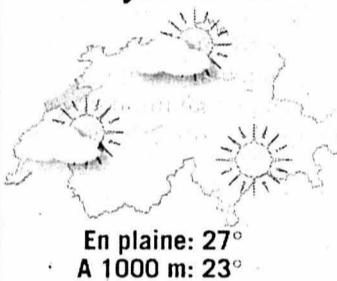
Lac de Neuchâtel: 429,50m
Température (au Nid-du-Crô): 16°
Lac des Brenets: 750,58m

Vent

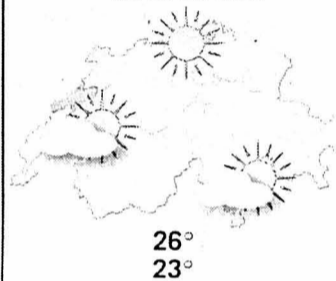
Lac de Neuchâtel: ouest, 2 à 3 Beaufort, puis Joran



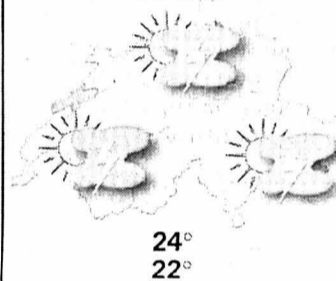
Aujourd'hui



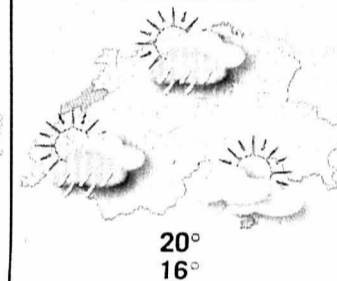
Mercredi



Jeudi



Vendredi



Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

L'TRIBUNE DES LECTEURS

MOYEN-ORIENT

La violence, une fatalité?

Lettre ouverte à Son Excellence l'ambassadeur d'Israël

A dessein, cette lettre n'est pas datée car on pourrait l'écrire chaque jour. Hier, comme d'habitude, votre armée a tué quelques Palestiniens, en a blessé d'autres, et détruit quelques-unes de leurs maisons. Etrange qu'il s'en trouve encore à détruire, après tant de bombardements. Mais ça n'a pas d'importance, c'est devenu la dernière de nos préoccupations, le match de football donne lieu à bien d'autres commentaires. Ce qui me tracasse, à vrai dire, c'est votre avenir, vous, Israélien, vous Etat d'Israël. Je vous vois mal partis. Certes, vous semblez gagner à tout coup, mais votre gouvernement se montre incapable d'autre chose que d'organiser la guerre. Depuis des décennies, vous avez tous les atouts en main, vous pourriez, avec un minimum d'imagination, conduire le jeu vers une solution négociée qui ménagerait vos intérêts, mais vous vous complaisez dans une lutte sempiternelle. Un peu comme Napoléon, traîneur de sabre magistral, incapable d'envisager la paix. Et pour cela, il a fini à Sainte-Hélène. Je vous vois partis pour livrer bataille jusqu'à la dernière, celle qui se révélera de trop, et que vous perdrez. Quand? Je ne suis pas prophète, je ne

me hasarderai pas à des divagations à la Nostradamus, mais elle viendra forcément, cette dernière bataille. Et ce jour-là, vous perdrez tout. D'où ma question: l'Etat d'Israël n'existe-t-il que pour tuer et détruire?

Etienne Broillet,
Neuchâtel

POLITIQUE

A un nostalgique du communisme

Qu'un édile, a fortiori député et doyen au Grand Conseil, j'ai nommé Alain Bringolf, veuille se singulariser lors de son discours au perchoir par la tenue de propos que l'on qualifiera de navrants venant d'un citoyen habilité à intervenir dans la conduite de l'Etat relève de son droit de parole. Seuls les vrais démocrates relèveront une absence de décence et un entêtement dont font encore preuve quelques nostalgiques inconsolables de la fin du stalinisme. A manifester haut et fort sa volonté de demeurer, un adepte du communisme, Alain Bringolf ne nous choque pas. Tout au plus il nous attriste et nous laisse pantois à la fois par son obstination à s'accrocher à une théorie économique obsolète du XIXe siècle dont chacun a pu mesurer la perversité et l'horreur au travers des crimes et désastres économiques qu'elle a engendrés là où elle fut appliquée. Par quel raccourci Alain Bringolf trouve-t-il un en-

chaînement entre communisme, commun et... chacun? Serait-ce en se remémorant les sinistres méthodes expéditives des Staline, Mao ou Pol Pot? [...] Outre l'inélégance qu'a ce député en crachant dans la soupe qui le nourrit en se faisant le zéléateur d'un système socio-politique dont l'humanité entière rougit encore de honte qu'il ait pu exister, faut-il qu'un régime démocratique soit une structure solide et tolérante pour supporter une telle dose de cynisme jointe à de telles aber-

rations, à moins bien sûr que celles-ci ne soient que le reflet d'une affligeante inconscience.

Michel Guinard,
Hauterive

VOTATIONS

Une logique de crise

Nous devons bientôt nous prononcer sur deux objets très simples: l'armement des soldats engagés à l'étranger dans les missions de promotion de la paix et la coopération en

matière d'instruction. Voilà enfin la planche de salut qu'attendaient Christoph Blocher et ses fidèles sbires pour rebondir. Leur objectif n'est pas la révision de la loi militaire, mais toute la politique du Conseil fédéral. Massivement minorisé dans la commission Brunner, lors de la révision de la Constitution et encore lors du vote sur le rapport de politique de sécurité, sèchement mouché ensuite lors de l'élection au Conseil fédéral, Christoph Blocher tient enfin sa revanche! Et il ne lésine pas sur les millions!

La communauté internationale a enfin pris la mesure de ce que coûtent les conflits. L'application interventionniste de l'adage «mieux vaut prévenir que guérir» n'est pas parfaite, mais en tout cas elle est profitable, et pour la Suisse aussi. Pour preuve, la relation étroite entre l'intervention de la SFOR en Bosnie ou de la KFOR au Kosovo et le tarissement des flot de réfugiés ou la stabilisation des marchés. Seule l'automutilation intellectuelle que s'inflige l'UDC l'empêche de voir les bienfaits d'une attitude active et en coopération de la gestion des crises. Si Machiavel était vivant, il voterait UDC et militerait à l'ASIN, car l'attitude de l'UDC laisse penser que dans ses rangs on préfère de bonnes crises afin qu'il y ait des réfugiés pour alimenter une politique xénophobe!

Gérald Vernez,
Avenches

LE DESSIN DU JOUR



Tribune des lecteurs

Rédaction de L'Express
Rue de la Pierre-à-Mazel 39
2002 Neuchâtel

Rédaction de L'Impartial
Rue Neuve 14
2300 La Chaux-de-Fonds

Nos correspondants sont nos hôtes et s'expriment librement. Nous ne publions cependant que l'essentiel de chaque message et nous écartons les écrits anonymes. La rédaction n'assume aucune responsabilité pour les lettres non publiées.